

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
18  
MAI

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

62<sup>e</sup> année  
N° 38 - 2007  
1 €

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir  
samedi et dimanche  
**MECHOUI**

MENUS et  
CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Reservations  
au 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Musique à la cour de Salzburg



Concert de l'ensemble vocal et instrumental  
Viva Voce le samedi 19 mai à 21 h  
à la cathédrale Saint-Sacerdos

Lire page 24

## Salon des antiquaires de Gourdon

L'événement de ce week-end



## Glisse sur prairie



2<sup>e</sup> édition dimanche 20 mai  
au lieu-dit Imbès à Archignac

Lire page 18

## Salignac



L'atelier l'Esquisse prépare son exposition

Lire page 13

## Journées des terroirs et de l'artisanat d'art



Jeudi 17 et vendredi 18 mai à Sarlat

Lire page 24

## Les Amis du cinéma



Ciné-rencontre mercredi 23 mai à 20 h 30  
au cinéma Rex à Sarlat  
avec le film de Christophe Honoré  
"Les Chansons d'amour"

Lire page 9

## Domme



Du 22 au 26 mai  
hommage à Eugène Le Roy

Lire page 12

## The English corner

A regular weekly column of  
events and news in English in  
L'Essor Sarladais !

Read page 6

Tout est prêt dans le cadre historique de l'église et du Centre des Cordeliers pour accueillir, ce week-end, plus de deux mille visiteurs au 9<sup>e</sup> Salon des antiquaires organisé par le Lions club de Gourdon. Forts de leur expérience, les organisateurs ont tout fait pour que le vendredi 18, samedi 19 et dimanche 20 mai les conditions d'installation des vingt-cinq exposants sélectionnés leur permettent d'enchanter les visiteurs les plus passionnés.

L'affichage routier, exploité jusqu'à cent kilomètres à la ronde, reflète l'importance de ce Salon de grande qualité. De nombreux commerçants de toute la région ont volontiers accepté d'y consacrer une partie de leur vitrine. Au plan national, la presse spécialisée ne s'y est pas trompée et pré-

sente ce salon avec une attention particulière. Localement, les radios et tous les journaux soulignent l'exceptionnel rayonnement de cette manifestation hors normes dans notre région.

Grâce à un partenariat particulièrement nombreux et varié, c'est toute une région qui attend ce rendez-vous annuel de tout premier plan.

Pour saluer l'événement, une quinzaine de restaurants de la ville et des alentours accueillent leurs clients, depuis deux semaines, avec des sets de table édités spécialement pour ce salon.

Les amateurs ne manqueront pas ce rendez-vous avec quatre siècles de métiers d'art. Ils y découvriront essentiellement du mobilier régional ou marqueté,

des livres anciens, de petits meubles, de l'argenterie, des bijoux anciens, des objets de vitrine et des bibelots.

Seront également proposés des meubles peints, des tapis et du linge anciens, des gravures, des tableaux et des miroirs, des faïences et des porcelaines de Paris, ainsi que des objets de l'art primitif et Art déco, un style de plus en plus apprécié.

Chargé de veiller à la qualité et à l'authenticité des pièces présentées, un expert confirmé, M. Pellat de Villedon, se tiendra gratuitement à la disposition du public durant toute la durée de la manifestation.

Ouvert de 10 h à 19 h.

Entrée : 5 €.

Ne manquez pas l'événement de ce week-end !

## CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons  
pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



29, boulevard Eugène-Le Roy - 24200 SARLAT - 05 53 59 25 31 | 12, boulevard Cabanès - 46300 GOURDON - 05 65 41 43 65

## Les béatitudes du Croquant

On se souvient de la saillie du Général, à l'Élysée, les bras levés moquant en pleine conférence de presse les "cabris" de l'Europe. Refusant de diluer la France dans on ne sait quelle aventure supranationale. En cette époque qui nous semble déjà lointaine, où la moitié de notre sous-continent était dans les griffes de l'ours soviétique, où l'Europe dite libre vivait sous domination américaine. De part et d'autre du rideau de fer pareillement semées d'enclaves militaires étrangères soi-disant amies. Mais pour un oui ou pour un non, en un dixième de seconde passant de la guerre froide à la guerre tout court, prêtes à déchaîner les foudres de l'enfer sur nos populations cousines. Tant il est vrai que notre Europe vaincue et démembrée de Yalta n'avait plus voix au chapitre. Ayant subi le sort des naufragés, on vient vous sauver mais on met le grappin sur votre bateau ! Nos jeunes n'ont pas connu ça, mais moi je me souviens, près de La Rochelle. Toute mon enfance, cette présence relativement discrète, mais tout de même. Ces convois militaires US parcourant la région. La base de Croix-Chapeau avec ses barbelés, ses miradors. Et les grosses bagnoles américaines, ces grands couillons de GI pleins de fric qui faisaient les folles nuits de Châtelailon. Au bras des jolies filles du pays... Alors vrai, quelle joie quand ils sont partis en 63, chassés par de Gaulle ! Quel soulagement de voir nos touristes armés quitter le pays la queue basse ! Quelle fierté, après Diên Biên Phu et Alger, d'avoir la force de frappe. Au service de la dissuasion. On n'en parlait pas trop à la maison, mes parents étaient de gauche, instituteurs laïcs et combien vaillants, héritiers en ligne directe des husards noirs de la République. Oh ! comme tout le monde ils aimaient le Grand Charles de la Libération, mais voilà, entre-temps on leur avait fourré dans le crâne que le héros était devenu dangereux, toujours la même rengaine de "l'apprenti dictateur". Passons.

Ceci étant, les "cabris" de l'Europe avaient une excuse. C'était des enthousiastes. Qui croyaient au père Noël ? Sans doute. Mais, à l'époque, c'était un péché véniel. On n'était pas si loin du traité de Rome. De Jean Monnet. De ses États unis d'Europe. Et nous voilà au nœud de l'affaire. Comme Lecanuet les dents blanches, tous ces rêveurs roulaient des yeux blancs à leur modèle d'outre-Atlantique. Qu'ils transposaient allègrement dans notre moignon d'Europe de l'Ouest. Aujourd'hui on n'en est plus à ce genre d'illusions. L'Europe n'est plus dans les limbes, elle s'est faite, même si c'est cul par-dessus tête, la charrue avant les bœufs ! Parce que sans vouloir être méchant, créer un monstre économique sans colonne vertébrale politique, ça n'a pas de bon sens ! Et quel est l'artisan de ce ventre mou qui nous sert d'Europe ? Vous le savez, un technocrate français, le tâcheron Jacques Delors. Sans génie à la tête de la Commission européenne pendant tant d'années. Et il est temps de se poser la question : à qui profite le crime ? Oui, qui préférera toujours une Europe méduse à la superpuissance qu'elle devrait être ? Voyez-vous, le cauchemar des Américains, c'est que nous puissions un jour jouer notre rôle. Alors c'est la politique des bâtons dans les roues. Géant économique si on ne peut pas faire autrement, mais nain politique !

Regardez cette sombre histoire de la Turquie. Qui a intérêt à nous la coller ? Sous prétexte que l'Europe serait comptable de sa liberté, de sa laïcité, j'en passe et des meilleures ! Quelle blague ! Alors comme ça c'est bien simple, nous aurions vocation à sauver de leurs démons toutes les nations un jour ou l'autre en délicatesse avec la démocratie ? Mais alors on va faire le tour de la planète ! L'Europe avalant le monde, vous voyez ça d'ici ! La ficelle est un peu grosse, et de toute façon l'Europe s'est faite contre la Turquie si je me souviens bien. Mais on comprend mieux la manœuvre quand on connaît l'enjeu géostratégique majeur de ce pays aux marges de la chrétienté. Dans la partie d'échecs que nous livrent les États-Unis, la Turquie c'est ce qu'on appelle une fourchette. Un coup à nous refiler le mistigri des troubles en Asie Mineure tout en nous mettant dans les pattes une brave centaine de millions de musulmans sans le sou, comme si on avait besoin de ça ! Pour prolonger ce qu'a dit un jour Monsieur Rocard, que je révère chaque fois qu'il dit quelque chose d'intelligible, pas plus que la France l'Europe ne peut accueillir toute la misère du monde !

Les peuples ont-ils droit, oui ou non, à leur autodétermination ? Alors ne soyons pas plus royalistes que le roi, laissons-les régler eux-mêmes leurs problèmes ! On a vu ce qu'a donné à nos portes la mirifique théorie du droit d'ingérence humanitaire : les Balkans ont coulé à pic dans toutes les formes de communautarisme. La Turquie est une grande fille, contentons-nous de lui prêter la main sans la faire entrer dans la famille ! Déjà que nous ne sommes pas foutus de border notre propre territoire, on a bonne mine à vouloir faire le bien des Turcs malgré eux ! Charité bien ordonnée...

Jean-Jacques Ferrière

Restaurant  
**L'Éole**  
UN VENT DE TRUFFES\*  
CARTE SPÉCIALE  
DÉCOUVERTE  
du 17 mai à fin juin  
\* tuber estivum :  
truffe blanche d'été, récolte locale  
Vallée du Céou - SAINT-CYBRANET  
Réservation conseillée : 05 53 59 64 56  
Fermé les lundi et mardi, sauf jours fériés

## Club de scrabble de Sarlat

Le président du club Jacques Dareau, qualifié pour la finale du championnat de France qui se déroulait à Troyes, s'est classé 555<sup>e</sup> joueur français.

Pour la compétition interclubs, Sarlat présentait une équipe composée "d'anciens" : Maryse Claveille, Jacques Dareau, Xavier Petit, Hervé Jacoly et Hervé Capelle. Dans le rôle d'arbitre du club, Evelyne Cantegrel se dévoua. La prestation de l'équipe fut honorable avec, en quatrième division, une place de cinquantième sur cent quatre-vingt-six participants.

Solène Regnard représenta quant à elle le club au championnat de France par série à Vichy.

Enfin, la dernière recrue du club, Brigitte Hauchecorne, est devenue sans péril championne régionale de 7<sup>e</sup> série. La compétition se déroulait à Carsac.

Si le scrabble vous intéresse, vous pouvez contacter Evelyne Cantegrel au 05 53 59 29 69 ou Hervé Capelle au 06 84 34 14 60. Deux séances hebdomadaires d'entraînement sont ouvertes les lundis et jeudis à 20 h 45 dans une salle du Colombier à Sarlat.

Les compétitions se déroulent généralement le dimanche, mais chacun est libre d'y participer ou pas.

## Music'apéro

au restaurant du Colombier à Sarlat



C'est un moment musical que vous offrez les chanteurs de l'ensemble De Vive Voix le mardi 22 mai à 18 h 30.

Toujours avec autant de plaisir, ils vous proposent ce soir-là des airs d'opéra de compositeurs aussi illustres que Mozart, Verdi, des arias de Bellini de Stradella, des lieder de Beethoven ou de Strauss, des mélodies françaises...

Un programme donc très varié pour ce quatrième Music'apéro.

Le restaurant du Colombier nous ouvre toujours ses portes, permettant que ce moment de musique soit aussi un moment convivial. Vous pourrez donc boire agréablement un verre en écoutant l'interprétation de ces œuvres souvent bien connues par des chanteurs qui continuent à travailler la musique et leur voix, pour leur plaisir mais aussi pour celui de ceux qui les écoutent.

Music'apéro a déjà ses habitués ! L'entrée est gratuite, venez nombreux !

## Le tour des livres

### Guillemette de la Borie romancière du Périgord

"Le Marchand de Bergerac", deuxième roman de Guillemette de la Borie, paru aux Presses de la Cité, nous plonge dans les quartiers marchands de la ville de Cyrano au début du XX<sup>e</sup> siècle. A l'heure où la séparation de l'Église et de l'État enflamme les esprits, il n'est toujours pas facile d'appartenir à la "religion prétendue réformée". Malgré sa réussite sociale, Armand Vassal reste un parvenu mal pensant aux yeux de la très catholique famille d'Arcasac. Il ne saurait épouser la belle Gabrielle, même si l'amour les réunit. L'auteur, journaliste et éditrice, signe une étude de mœurs sur l'univers commerçant dans cette ville atypique de Bergerac qui a pour particularité d'abriter une forte communauté protestante. Le milieu de gabarriers, les débats d'idées sur la réussite et l'argent, l'opposition encore vivace entre nobles et bourgeois sont dépeints avec la profondeur d'une approche historique et sociologique, tout en mettant en évidence ce qui reste intemporel, à savoir le désir de bonheur des individus.

C'est à un autre milieu atypique que s'est attaqué Daniel Vigoulette, avec "la Petite Mer", paru chez Albin Michel. Dans les années 70, le bassin d'Arcachon se meurt, les huîtres, frappées de maladie, disparaissent. Un conflit d'intérêts et de générations oppose Antoine, qui refuse tout changement et profite de la crise pour faire main basse sur les exploitations ostréicoles, à son neveu Charles qui veut repeupler le bassin avec des huîtres japonaises. L'auteur se sert de ce fait réel pour broder un drame familial et une histoire d'amour contrariée, tout en faisant surgir toute la poésie, le charme du bassin d'Arcachon, avec ses images, ses couleurs, ses odeurs.

C'est un homme d'honneur qui nous a quittés il y a quelques

mois. Dans l'univers de la politique, ce n'est pas si fréquent. Jean-François Deniau a rejoint le paradis des voyageurs et des marins. Les éditions Plon publient son dernier roman "l'Oubli". Claude Mader profite d'une mission scientifique au Vietnam pour marcher sur les pas de son père, porté disparu en Indochine en 1951. En étudiant une civilisation disparue, il enquête sur le père absent. Un véritable voyage initiatique le conduira des basses-fonds de Saïgon jusqu'aux hauts plateaux du pays avec au cœur cette lancinante question : pour vivre, faut-il oublier ou se souvenir ?

Chez Albin Michel, Jean-Louis Magnon publie une saga familiale intitulée "les Chênes de Montfort". En 1900, en Lauragais, la famille Charliet éprouve de grandes difficultés à conserver le domaine de Montfort, leur bien depuis plusieurs siècles. Du jour au lendemain, des paysans se retrouvent sans travail et doivent partir gagner leur pain à Toulouse. Angélique Granzac jure de s'en sortir et de prendre un jour sa revanche sociale. Mais la Grande Guerre va bouleverser la société.

Les éditions Jean-Claude Lattès viennent de traduire un grand roman de la Renaissance, "Deux sœurs pour Léonard", de l'Américaine Karen Essex. Tout oppose Isabelle et Béatrice d'Este. L'aînée a épousé le modeste duc de Mantoue, la cadette le puissant Sforza, duc de Milan. La première, ambitieuse et altière, compte pour s'attirer les faveurs des grands, tandis que la seconde s'efforce de garder un bonheur domestique. Toutes les deux croiseront la route de l'homme le plus mystérieux et le plus génial d'Italie, Léonard de Vinci, qui réalisera leurs portraits.

Jean-Luc Aubarbier

## La Nuit des musées

Troisième édition le samedi 19 mai en France et en Europe

Née d'une volonté de démocratisation et d'ouverture à tous, La Nuit des musées a déjà permis à plus de mille musées français et mille cent musées européens d'ouvrir gratuitement leurs portes à une heure insolite, et d'accueillir près de 1,2 million de visiteurs.

Ce nouveau rendez-vous est une occasion unique pour de nouveaux publics, notamment les jeunes, de découvrir, le temps d'une soirée, la richesse et la diversité de nos musées.

Le musée national de la Préhistoire des Eyzies, qui a le plaisir de s'associer à cet événement placé sous le patronage du Conseil de l'Europe et organisé par la direction des Musées de France, propose une soirée conviviale autour de ses collections.

Au programme du samedi 19 mai aux Eyzies, ouverture du musée de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 23 h. Gratuité à partir de 17 h 30.

A 20 h, le Quartet Jazz Chamber Orchestra invitera le public à une visite musicale et ludique le long des galeries muséales. Gratuit.

A 21 h précises dans l'audito-

rium du musée, projection du film "Pré-histoires et racontars", de Thierry Raimbault.

Aux souhaits du public, visite thématique gratuite avec l'une des conférencières du musée.

## Association Entr'aide mamans

Hommage à Edith Bordes

Les adorables petits chaussons et les jolies brassières se sont envolés avec notre "mamie tricot" qui nous a quittés.

En effet, depuis plusieurs années Mme Edith Bordes assurait le bonheur de nombreuses mamans en confectionnant de ses doigts de fée de la layette fait main... Elle va beaucoup nous manquer, mais nous lui garderons toujours une place dans notre cœur et dans nos souvenirs !

## Marché du mercredi 9 mai

### Légumes, au kilo

Pommes de terre : 0,80 € ; nouvelles, 1,15 € à 2,60 € ; amandine, 1,50 € à 2,15 € ; roseval, 2,35 € ; agata, 1,45 € ; Chou-fleur, 1 € à 2,90 € pièce. Chou vert, 0,60 € pièce. Brocolis, 1,95 €. Courgettes, 1,45 € à 2,60 €. Aubergines, 1,80 € à 3,40 €. Poivrons, verts : 2,75 € à 4,50 € ; rouges, 2,80 € à 4,50 €. Carottes, 1 € à 1,46 € ; fanes, 1,50 € à 2,15 € la botte. Céleri branche, 1,80 € à 2,65 €. Céleri-rave, 2,15 € pièce. Poireaux, 1,60 € à 2,35 €. Tomates, 1,59 € à 2,95 € ; grappes, 2,15 € à 3,50 €. Ail : 7,50 € ; nouveau, 3,75 € à 4,50 €. Oignons : 1,20 € à 2,80 € ; blancs, 2,40 € ou 1 € à 1,55 € la botte. Echalotes, 2,40 € à 3,85 €. Salades (pièce) : batavia et feuille de chêne, 0,70 € à 0,95 € ou 2 € les trois ; laitue, 0,95 €. Navets : 1,90 € à 2,65 €. Haricots : verts, 6,80 € ; cocos plats, 3,95 € à 5,50 €. Endives, 1,70 € à 1,95 €. Fenouil, 1,95 € à 2,95 €. Epinards, 2,80 €. Radis, 1 € à 1,50 € la botte. Fèves, 1,50 € à 3,85 €. Blettes, 1,75 € la botte. Petits pois, 3,90 € à 5 € ; pois gourmands, 4,50 € à 6,80 €. Concombre, 1 € à 1,45 € pièce. Champignons de Paris, 3,95 € à 6,15 €. Artichauts, 1,60 € à 1,75 € pièce ou 3 € les deux. Betterave rouge cuite, 3,90 € à 3,95 €. Asperges : 4,60 € en vrac ou 4 € à 4,50 € la botte d'un kilo ; vertes, 2,50 € la botte de 500 g.

### Fruits, au kilo

Pommes : golden, 1,30 € à 2,15 € ; fidji, 1,80 € à 2,35 €. Poires : conférence, 1,70 € ; williams, 2,15 € à 2,80 €. Kiwis, 2 €. Pêches blanches, 5,50 €. Nectarines blanches, 5,50 €. En barquettes de 500 g : fraises, 2 € à 2,50 € ; garriguettes, 3 € ; mara des bois, 2,50 €. En barquettes de 250 g : garriguettes, 1,50 € à 1,95 € ou 2,50 € les deux ; mara des bois, 1,75 €. En barquettes de 125 g : fraises des bois, 2,50 €.

### Volailles, au kilo

prêtes à cuire  
Lapin, 8,50 €. Pintade, 7,60 €. Poulet, 5,79 € à 6,70 €. Poule, 4,88 €. Canette, 7,60 €.

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.**

**Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.**

**Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.**

**RÉFECTION FAUTEUILS et CANAPÉS, tous styles. Toutissus DURAND, tapissiers et ateliers route de Souillac, Bois de Bontemps à Sarlat, téléphone : 05 53 31 17 69. Ouvert du mardi au samedi.**

### REMERCIEMENTS

Madame Paulette PASCAL, son épouse ; Mlle Françoise PASCAL, sa fille ; M. André PASCAL, son frère, son épouse et leurs enfants ; Mme Yvonne VALETTE et ses enfants ; M. André CONSTANT, son épouse et leurs enfants ; M. Raymond CONSTANT, son épouse et leurs enfants ; M. Michel CONSTANT, son épouse et leurs enfants, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

### Monsieur Jacques Rémy PASCAL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

La famille remercie également le docteur Barret, le service des urgences et les sapeurs-pompiers de Sarlat pour leur gentillesse et leur dévouement.

Prentegarde 24200 SARLAT

### Avis de concours

La préfecture de la Dordogne informe du recrutement de conseillers d'éducation populaire et de jeunesse.

Le ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative organise trois concours au titre de l'année 2007.

Inscriptions soit par retrait du dossier papier à la direction départementale de la Jeunesse et des Sports, service formation, 133, boulevard du Petit-Change, 24016 Périgueux cedex, tél. 05 53 35 72 10, soit par voie télématique sur le site Internet [www.jeunesse-sports.gouv.fr](http://www.jeunesse-sports.gouv.fr)

**Concours externe.** Le candidat doit satisfaire aux conditions générales d'accès à la fonction publique et être titulaire d'un diplôme sanctionnant un second cycle de l'enseignement supérieur.

**Concours interne.** Le candidat doit être fonctionnaire ou agent de l'État, des collectivités territoriales, de la fonction publique hospitalière et des établissements publics qui en dépendent et justifier de trois ans de services publics effectifs en cette qualité. Les candidats doivent être en position d'activité.

**Troisième concours.** Le candidat doit justifier de l'exercice, dans le domaine de l'activité éducative, sociale et culturelle, durant une durée de quatre années pendant les huit dernières années, d'une activité professionnelle de droit privé, d'un mandat de membre d'une assemblée élue d'une collectivité territoriale ou d'une activité comportant l'exercice continu de responsabilités au sein d'une association.

*Les enfants, mesdemoiselles, mesdames et messieurs, après plus d'un an et demi d'activité, c'est avec joie que le magasin ARC-EN-CIEL, avenue Aristide Briand à Sarlat, vous informe de son déménagement futur vers le centre-ville. Ce nouvel espace de vente et de dépôt de vêtements pour tous vous accueillera dans un bon esprit, dès le 1<sup>er</sup> juin, au 2, rue Jean-Jaurès, place de la Bouquerie, en haut de la rue Fénelon, pour un commerce équitable, de proximité, solidaire, simple, pratique et utile. ARC-EN-CIEL vous attend... Et vous remercie de votre soutien, de votre confiance, de vos sourires et de vos clin d'œil...* Eric

Dépôt sur rendez-vous au 06 78 93 63 56 du mardi au samedi

Information : automobilistes, RATRAP'POINTS, centre agréé par la préfecture, organise un stage de récupération de points du permis de conduire les lundi 18 et mardi 19 juin, Centre culturel de Sarlat. Téléphone : 05 56 48 24 47.

## Le cinéma Rex ouvre ses portes à Amnesty International

Jusqu'au mardi 22 mai, le cinéma Rex de Sarlat proposera au public la projection du film " les Oubliées de Juarez ".

**Le film.** Juarez, ville mexicaine à la frontière des Etats-Unis, est un repère de proxénètes, une plaque tournante de la drogue... et le théâtre d'un fait divers inconcevable : depuis 1993, des centaines de femmes sont assassinées dans des conditions atroces. Les chiffres officiels parlent de quatre cents victimes. Les estimations vont jusqu'à cinq mille ! Cette affaire a déjà fait la une de bien des médias. Le cinéma s'y intéresse, grâce notamment à la volonté de Jennifer Lopez, l'actrice tête d'affiche et coproductrice du film. Elle y incarne une journaliste venue de Chicago pour enquêter sur ces assassinats. Epaulée par son ancien collègue Diaz (Antonio Banderas), elle rencontre Eva, seule femme à avoir survécu à une tentative de meurtre. Le scénario ne tait rien de la complexité de l'affaire, dénonçant avec force l'incurie des autorités locales, mais aussi le contexte économique. Suite à des accords américano-mexicains, Juarez, ville champignon, accueille des centaines d'usines

délocalisées, attirant des milliers de travailleurs et surtout de travailleuses victimes potentielles. Pour avoir joué dans ce film, Jennifer Lopez a reçu en février 2007, en marge du Festival de Berlin, le prix " Les Artistes pour Amnesty " décerné par l'organisation Amnesty International pour son engagement dans une campagne contre les violences faites aux femmes.

Le discours accompagnant la remise du prix a été prononcé par José Ramos-Hortal, Premier ministre du Timor-Oriental et Prix Nobel de la paix.

**La mobilisation.** C'est sous la pression nationale et internationale que le gouvernement mexicain a fini par prendre des mesures en 2003, mais il reste de gros progrès à faire en matière de prévention et de punition.

Amnesty International, dès 2003, s'est mobilisée en publiant des rapports, des communiqués et en lançant de multiples actions de lettres et de pétitions. Hélas, assassinats et disparitions continuent (sept depuis le début de l'année), il faut donc poursuivre la mobilisation. Le groupe Amnesty de Sarlat sera présent au cinéma

Rex et proposera de signer des pétitions afin que le gouvernement mexicain prenne des mesures concrètes pour éradiquer ces violences, ces crimes et pour que justice soit faite.

Vous pourrez voir ce film les jeudi 17 mai à 20 h 30, vendredi 18 à 22 h, samedi 19 à 14 h 30 et 19 h 30, dimanche 20 à 20 h 30 et mardi 22 à 14 h 30.

A Sarlat, Amnesty International répond au 05 53 28 95 67, 05 53 31 02 01 ou 05 53 28 36 16.

## Club athlétique Sarlat Périgord Noir

### Assemblée générale

Le club de rugby sarladais tiendra son assemblée générale le lundi 21 mai à 19 h sous le chapiteau du stade de Madrazès.

Si vous souhaitez apporter de l'aide au club en tant que dirigeant pour la saison prochaine, appelez au 05 53 31 08 21.

## MÉMENTO SARLADAIS



### Dimanche 20 mai

#### CANTON DE SARLAT

Médecin de service  
Veuillez appeler le 15

#### PHARMACIE DE SERVICE

Semaine : de 20 h à 8 h  
Week-end : du samedi 20 h au lundi 8 h

pour CARSAC-AILLAC  
BEYNAC-ET-CAZENAC  
CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
SALIGNAC-EYVIGUES  
SARLAT-LA CANÉDA

Pharmacie BORDARIES  
Le Bourg - Saint-Julien-de-Lampton

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. ATTENTION, les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie !

#### CHIRURGIEN-DENTISTE DE SERVICE

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Dr B. SORHAÏTZ  
Le Bugue, tél. 05 53 07 26 87

#### DOCTEUR VÉTÉRIINAIRE DE SERVICE

Dr ROUZIER, Sarlat  
tél. 05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

#### INFIRMIÈRES DE SERVICE

COUPIN-LE GOFF  
tél. 05 53 31 06 00  
QUILLON-PAQUE-BÉGOC  
tél. 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL, 05 53 29 66 69  
Didier AYMAR, 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Delphine GUÉRY  
tél. 05 53 28 98 42

Lucile LESPINASSE  
tél. 06 86 83 59 96

CROIX-ROUGE  
Soins aux personnes âgées  
tél. 05 53 31 15 15

#### COMMUNE DE BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne -  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

COLLECTIF FÉMINISTE CONTRE LE VIOL  
tél. 0 800 05 95 95

Protection de l'enfance  
ENFANCE MAJUSCULE  
Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
Tél. 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

ALCOOLIQUE ANONYMES  
tél. 05 53 28 54 02

ALCOOL ASSISTANCE  
tél. 05 53 53 96 34

POMPIERS, Sarlat, périphérie et campagne éloignée, faire le 18 HÔPITAL, tél. 05 53 31 75 75

MAIRIE, tél. 05 53 31 53 31

GENDARMERIE, tél. 05 53 31 71 10

SNCF, tél. 05 53 59 00 21

CROIX-ROUGE, tél. 05 53 59 12 41

#### PERMANENCES

GÉNÉRALE DES EAUX, 0 811 902 903

EDF - GDF SERVICES  
Dépannage électricité  
0 810 333 024  
Dépannage gaz 0 810 433 431

AMBULANCES-TAXIS  
Ambulances, taxi, J. DEROCHE  
tél. 05 53 31 12 54 ou 06 08 63 56 18

ALLO ARTISAN TAXI  
Sarlat, tél. 05 53 59 10 26

#### CANTON DE SALIGNAC

Médecins de service  
Dr REINERT, Salignac,  
tél. 05 53 28 80 02  
Dr BOUSQUET, Saint-Geniès,  
tél. 05 53 28 97 76

Infirmières  
TRAJSTER, tél. 05 53 28 80 95

FERBER-HAMELIN-MARIEL  
MOBILI-LEMAIRE-BESSE  
tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL - Salignac  
tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

#### CANTON DE MONTIGNAC

Médecin de service  
Veuillez appeler le 15  
Pharmacie de service :  
BOUSQUET  
Cublac, tél. 05 55 85 19 49

#### CANTON DE BELVÈS

Médecin de service  
Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service  
DEBEC-TIXIER, Le Bugue  
tél. 05 53 07 20 62

TURK, Belvès  
tél. 05 53 29 03 47

Infirmières

SIMON-DELPECH et DAURIAC-LARIVIÈRE  
Belvès, tél. 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
Siorac, tél. 05 53 29 60 99

#### CANTON DE SAINT-CYPRIEN

Médecin de service  
Veuillez appeler le 15

Pharmacies de service  
DEBEC-TIXIER, Le Bugue  
tél. 05 53 07 20 62

TURK, Belvès  
tél. 05 53 29 03 47

Infirmières

DULAC-TEILLET-MANDEIX  
tél. 05 53 29 30 45

BAUMERT-JAUMARD-DELBOS  
tél. 05 53 29 34 25

#### CANTON DE DOMME

Médecin de service  
Veuillez appeler le 15

Infirmières  
Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE-ALLARD-FRARE  
tél. 05 53 28 35 91

Cabinet

GOULPIÉ-PERSONNE-DOUGNAT  
tél. 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

#### CANTON DE CARLUX

Médecin de service  
Dr EMERY

Carsac, tél. 05 53 31 96 29

Infirmières

BARBIOT-DELTEIL-LAVAL-VIDAL  
tél. 05 53 29 70 19

St-Julien-de-Lampton

Regroupement Carsac-Grolejac  
R. MARTEGOUTTE - C. VANEL  
B. DELPECH : 06 87 08 31 30  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

# La Vieille Grange

Samedi 19 mai : **BAL A PAPA**  
avec **Karine DORLÉANS**

Saint-Geniès - Tél. 05 53 28 17 40

## Centenaire de Joséphine Baker

L'association Opération Joséphine, ainsi que les enfants de Joséphine Baker vous invitent à fêter le centenaire de Joséphine Baker le dimanche 3 juin aux Jardins des Milandes à l'occasion de la réouverture du parc.

A partir de 12 h, restauration possible ; de 14 h à 18 h 30, thé dansant en hommage à Joséphine.

A 19 h 30, cérémonie au Mémorial ; à 20 h 15, projection du film documentaire "Le Château de notre mère", de Reynold Ismard ; entracte, cocktail des cinq continents ; à 21 h 45, théâtre avec "Un pli pour vous", de Pierrette Dupoyet (Avignon 2006) ; à 23 h, feu d'artifice en l'honneur de la fête des Mères.

Entrée : spectacle et cocktail, 25 €.

## NOS JOIES, NOS PEINES...

Du 7 au 13 mai

**Naissances** — Guillaume Carle, Sarlat ; Elyna Vilatte, Sarlat ; Samuel Vacher, Meyrals ; Nathan Martial, Prats-de-Carlux ; Caly Tarry, Vézac ; Sarah Merly, Marcillac ; Lana Hoenig, Souillac (46) ; Lucas Mercède, Peyrillac-et-Millac ; Othilie Tillol, Pinsac (46) ; Agathe Miori, Sarlat ; Alix Marmié, Calès.

**Meilleurs vœux aux bébés.**

**Décès** — Emile Jaubert, 79 ans, Saint-André-Allas ; Edith Lafargue, veuve Bordes, 81 ans, La Roque-Gageac ; Marie-Jeanne Parouty, veuve Jarrige, 86 ans, Montignac ; France Laporte, 60 ans, Siorac.

**Condoléances aux familles.**

**Perdu** — Un trousseau de deux clés ; une boîte rose contenant deux appareils auditifs ; une broche en or en forme de cœur ; un portefeuille contenant divers papiers ; un téléphone portable avec étui noir ; deux clés sur porte-clés ; chienne braque noire, excroissance sur une mamelle, sans collier ni tatouage ; chat tigré blanc et gris, avec puce électronique.

**Trouvé** — Un appareil auditif ; deux paires de lunettes de vue, l'une avec monture ovale bleu et noir en métal, avec cordon bordeaux, et l'autre avec monture large en métal marron ; un permis de conduire hollandais ; un porte-monnaie bleu contenant cartes d'identité et bancaire ; jeune chat noir, sans collier ni tatouage.

S'adresser au service social, rue Fénélon.

## LA GUINGUETTE A J.A.M.

JARDIN DES MILANDES  
CASTELNAUD-LA CHAPELLE

LES DIMANCHES de 15 h à 20 h  
**THÉS DANSANTS**

Dimanche 20 mai :  
**GWENNAELLE** Entrée : 10 €

Réervations :  
06 79 10 21 38 - 06 79 57 81 98

## Réunion de quartier reportée

La réunion de quartier n° 6, concernant les habitants du secteur sud-ouest de la ville, initialement prévue le lundi 14 mai, est reportée. En effet a lieu le même jour une réunion au conseil régional d'Aquitaine à laquelle le maire de Sarlat doit être présent dans la mesure où elle porte sur le financement de projets importants pour la ville.

En conséquence, la réunion de quartier est déplacée au jeudi 24 mai à 18 h 30 dans la salle du conseil municipal.

Tous les habitants concernés ont été informés individuellement.

## Stationnement

Boulevard Nessmann

Pour faciliter la fluidité du trafic et du stationnement ainsi que l'accès aux commerces, la mairie informe qu'à compter du 15 mai le stationnement rotatif (limité à deux heures) et payant reprend sur le boulevard Nessmann, tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h sauf dimanches et jours fériés.

Une demi-heure : 0,60 € ;  
45 min : 0,80 € ; 1 heure : 1,20 € ;  
1 h 30 : 1,80 € ; 2 h : 2,40 €.

Pour tous renseignements, contacter le service des droits de place au 05 53 31 53 47.

## Le Petit Manoir



## Restaurant à Sarlat

3, passage E. - Pagen (13, rue de la République)  
Derrière Chaussures Besson

05 53 29 82 14

*Nouvelles Recettes*

*Nouveaux Plats*

*Nouvelles Saveurs*

*Ouvert tous les jours, sauf les lundi et mardi midi*

## Femme paysanne

Un film de René Duranton  
lundi 21 mai au cinéma Rex



Dans le cadre des documents inédits du monde rural Les Métiers d'autrefois, René Duranton propose à nouveau son film "Femme paysanne", dédié à la mémoire de la femme paysanne française et du monde entier. Par la présence de Renée Bagelet, dernière bouvière française, il leur rend un vibrant hommage.

Beaucoup d'humour, beaucoup de souffrances, ainsi va la

vie de Renée, 72 ans, qui dès l'âge de 8 ans garde les vaches.

Le mari fumait, buvait et courait les jupons, alors dehors ! Il vaut mieux rester seule que mal accompagnée !

La terre, sa terre, elle la connaît bien, elle en a seulement quatre hectares, un peu juste pour ses huit vaches, ses quatre-vingts poules, sa trentaine d'oies, sans compter les canards, les lapins, etc.

Le soir, après avoir allumé la cheminée, elle sort le rouet et tisse la laine ou tricote un pull. Pas besoin de tracteur, elle laboure avec ses vaches. Pour les foins, elle "fait" le char et sans aucune manœuvre recule l'attelage dans la grange. Elle taille et traite ses 3 000 m<sup>2</sup> de vigne. Le repas des vendanges se termine tard dans la nuit, au son de l'accordéon.

Sous le poids du joug, l'usure de son corps commence à se faire sentir, mais même dans la douleur et la fatigue un sourire jaillit comme un rayon de soleil et efface les nuages environnants.

Sa mère l'a ainsi formée, depuis le lever jusqu'au coucher du soleil, tous les jours, par tous les temps, elle prend le manche, c'est la dure condition de la "femme paysanne".

Chanson originale de Paco Alejo interprétée par Fred Brun.

Projection à 14 h 30 et 20 h 45. Durée : 2 heures.

Tarif, 7,30 € et 5,80 € pour les enfants.

## Dédicaces

La librairie Majuscule à Sarlat recevra deux auteurs le samedi 19 mai.

De 10 h à 12 h, la journaliste périgourdine Suzanne Boireau-Tartat présentera ses "Promenades spirituelles en Périgord", publiées chez Albin Michel. Des prémices de l'art à l'époque préhistorique jusqu'aux églises romanes, des penseurs et philosophes Montaigne et La Boétie jusqu'au rebelle François Augiéras, en achevant son parcours par la situation des religions aujourd'hui en Périgord, Suzanne nous embarque dans une nouvelle forme de tourisme.

De 14 h 30 à 17 h, c'est une toute jeune romancière au talent prometteur, Sève Maël, qui dédicacera "Couloir de gauche", son premier ouvrage paru aux éditions du Pierregord. Il s'agit d'un huis clos poignant entre une jeune femme, Candice, condamnée à mort, et Etienne, un expert psychologue qui tente de la sauver.



Avenue Thiers - 24200 SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS  
08 92 68 69 24

### VENREDI 18 MAI

\*\*\* SPIDER-MAN 3 : 19 h 15 et 21 h 45  
J'VEUX PAS QUE TU T'EN AILLES : 19 h 30  
JEAN DE LA FONTAINE, LE DÉFI : 22 h  
DANGEREUSE SÉDUCTION : 22 h  
LES OUBLIÉES DE JUAREZ (VO stf) : 22 h  
◆ \*\*\* LA VIE DES AUTRES (VO allemand stf) : 19 h 15  
\*\*\* LITTLE CHILDREN (VO stf) : 19 h 30

### SAMEDI 19 MAI

\*\*\* SPIDER-MAN 3 : 14 h 30, 19 h 15 et 21 h 45  
J'VEUX PAS QUE TU T'EN AILLES : 14 h 30 et 19 h 30  
JEAN DE LA FONTAINE, LE DÉFI : 22 h  
DANGEREUSE SÉDUCTION : 14 h 30, 19 h 30 et 22 h  
LES OUBLIÉES DE JUAREZ (VO stf) : 14 h 30 et 19 h 30  
\*\*\* LITTLE CHILDREN (VO stf) : 22 h

### DIMANCHE 20 MAI

\*\*\* SPIDER-MAN 3 : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
J'VEUX PAS QUE TU T'EN AILLES : 20 h 30  
JEAN DE LA FONTAINE, LE DÉFI : 14 h 30 et 17 h  
DANGEREUSE SÉDUCTION : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
LES OUBLIÉES DE JUAREZ (VO stf) : 20 h 30  
◆ \*\*\* LA VIE DES AUTRES (VO allemand stf) : 17 h  
\*\*\* LITTLE CHILDREN (VO stf) : 14 h 30

### LUNDI 21 MAI

\*\*\* SPIDER-MAN 3 : 14 h 30 et 20 h 30  
JEAN DE LA FONTAINE, LE DÉFI : 14 h 30 et 20 h 30  
\*\*\* LITTLE CHILDREN (VO stf) : 14 h 30 et 20 h 30  
Les métiers d'autrefois - FEMME PAYSANNE : 14 h 30 et 20 h 45

### MARDI 22 MAI

\*\*\* SPIDER-MAN 3 : 14 h 30 et 20 h 30  
J'VEUX PAS QUE TU T'EN AILLES : 14 h 30 et 20 h 30  
◆ \*\*\* LA VIE DES AUTRES (VO allemand stf) : 20 h 30  
LES OUBLIÉES DE JUAREZ (VO stf) : 14 h 30  
\*\*\* Avant-première nationale  
PIRATES DES CARAÏBES, jusqu'au bout du monde : 20 h

### MERCREDI 23 MAI

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES, jusqu'au bout du monde : 14 h 15, 17 h 15 et 20 h 30  
LES CHANSONS D'AMOUR : 14 h 30, 17 h et 20 h 30  
LOVE : 20 h 30

### JEUDI 24 MAI

\*\*\* PIRATES DES CARAÏBES, jusqu'au bout du monde : 20 h 30  
LES CHANSONS D'AMOUR : 20 h 30

PLEIN TARIF : 7,30 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT POUR TOUS : 5,80 €

les lundi à toutes les séances, mercredi à 17 h et 20 h 30  
vendredi à 19 h 30, mardi et samedi à 14 h 30.

Le MERCREDI à 14 h 30 : 4,80 € pour tous.

\*\*\* Début du film, séance à heure précise.

◆ Film que le Rex vous recommande.

Tarif réduit aux enfants de moins de 12 ans tous les jours à toutes les séances.  
Les cartes bleues et les cartes de réduction ne sont pas acceptées, sauf Carte jeunes Sarlat.

Avec la carte Ciné Rex, 5€ tous les jours à toutes les séances

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition,  
composez le **08 92 68 69 24**

## Chœur de l'université de Yale

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30



Événement musical exceptionnel pour notre région, la Yale Schola Cantorum se produira en concert à la cathédrale Saint-Sacerdos le vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30.

L'université de Yale, dans le Connecticut, figure, pour la qualité de son enseignement, parmi les plus grandes universités du monde. Au-delà des disciplines traditionnelles, Yale est l'une des premières universités américaines à accorder une place aussi importante aux arts et à la culture. Nombreux sont les acteurs, dramaturges, artistes, architectes, musiciens et compositeurs, reconnus comme exceptionnels, à être, avant toute chose, diplômés de l'université de Yale ou de l'une de ses écoles spécialisées.

Tout particulièrement, depuis 1894, l'École de Musique de Yale et son Institut de Musique sacrée ont confirmé les talents et préparé les carrières de certains des compositeurs, des chefs d'orchestres, des chanteurs choraux, des interprètes et des administrateurs d'arts les plus éminents du XX<sup>e</sup> siècle.

La Yale Schola Cantorum, composée de vingt-quatre choristes (six sopranos, six altos, six ténors et six barytons) et d'un organiste, est un ensemble d'étudiants de très haut niveau musical avec un répertoire de musique sacrée française et anglaise de la Renaissance à nos jours, d'Adam de la Halle à Francis Poulenc. Outre ses concerts réguliers à New Haven, New York et Boston, la Yale Schola Cantorum, fondée en 2003, enregistre et se produit aux USA et dans le monde.

Invités par le Lions club de Gourdon, ces choristes sont en France pour un séjour musical de fin d'études et une tournée exclusive de concerts à Toulouse, Bordeaux et dans notre région.

Ils se produiront à la cathédrale de Sarlat, le vendredi 1<sup>er</sup> Juin, avant de poursuivre leur tournée à Rocamadour (lundi 4 juin), Souillac (mercredi 6 juin) et Gourdon (jeudi 7 juin).

A leur tête, Simon Carrington est aujourd'hui professeur de direction de chœur à l'Institut de musique sacrée et à l'École de musique de Yale, l'une des plus cotées des Etats-Unis. C'est le couronnement d'une carrière prestigieuse.

A l'origine, alors qu'il était à l'université de Cambridge, Simon Carrington fut cofondateur des " King's Singers ", ensemble vocal anglais de réputation mondiale avec lequel il a participé, en vingt-cinq ans, à

trois mille concerts dans nombre des plus prestigieux festivals et salles de concert du monde, à plus de soixante-dix enregistrements et à de très nombreuses émissions de télévision et de radio.

De 1994 à 2001, il fut directeur des activités chorales à l'université du Kansas, enseignant la direction de chœurs et amenant le chœur de chambre de l'université à la Convention nationale d'ACDA en 2001, et lui faisant faire un tour du monde. De 2001 à 2003, il a joué un rôle comparable au Conservatoire de la Nouvelle-Angleterre ; il y a été choisi par les étudiants pour recevoir le prix Krasner d'excellence d'enseignement. Depuis 2003, il a introduit à l'université de Yale l'enseignement d'une nouvelle échelle de voix pour des chanteurs souhaitant se spécialiser dans la musique contemporaine, le chant et les chœurs de chambre.

Par ailleurs, il exerce actuellement une activité internationale importante comme chef de chœur et spécialiste du chant choral indépendant, dirigeant des œuvres et des master-classes à travers le monde entier. En 2007, il dirigera au 11<sup>e</sup> Tokyo Cantant, présidera un jury international au festival choral de Leipzig et sera chef de chœur invité par la Camerata Vocale à Utrecht.

Son attachement au Lot, où il aime séjourner dans sa résidence secondaire, et ses liens amicaux au sein du Lions club de Gourdon qui s'investit à ses côtés, nous apportent un événement musical unique, une série de cinq concerts qui doivent combler de plaisir tous les amateurs de chant choral comme les mélomanes les plus avertis.

Entrée : adultes, 10 € ; étudiants, 5 € ; gratuit pour les enfants, pas de réservation.

### Exposition à Brive

## " Paroles d'étoiles "

Le Centre d'études et musée Edmond-Michelet, 4, rue Champantier, accueille jusqu'au 2 juin l'exposition " Paroles d'étoiles. Mémoire des enfants cachés, 1939-1945 ".

Ils étaient 72 000 enfants d'origine juive vivant en France aux premiers jours de la guerre. 60 000 ont survécu. Beaucoup parce qu'ils furent cachés.

L'exposition restitue les souvenirs de ces enfants juifs cachés en France pendant la Seconde Guerre mondiale. Grâce à l'asso-

ciation Enfants cachés qui collecte leurs souvenirs depuis dix ans et aux appels lancés sur les antennes de Radio France, plus de 800 témoignages ont ainsi pu être recueillis.

Cette exposition a été conçue et réalisée par Jean-Pierre Guéno, directeur des éditions de Radio France et mise à disposition par le Mémorial de la Shoah.

Entrée libre et gratuite. Du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

## Gourdon-en-Quercy

Ensemble des Cordeliers

# 9<sup>e</sup> Salon des Antiquaires

du Vendredi 18  
au Dimanche 20 Mai 10 h-19 h

3 jours - 3 salles - 600 m<sup>2</sup>  
25 exposants sélectionnés  
Présence d'un expert agréé

Organisation : Lions Club de Gourdon

### Préfecture et sous-préfectures

#### Fermeture des services

Les services de la préfecture et des sous-préfectures seront fermés au public le vendredi 18 mai, de même que ceux de la trésorerie générale, de l'inspection académique, de la direction départementale de l'Agriculture et de la Forêt, de la direction départementale des Services vétérinaires, de la direction départementale des Affaires sanitaires et sociales, de la direction départementale de l'Équipement, de la direction départementale de la Jeunesse et des Sports, de la direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle, le service départemental de l'Architecture et du Patrimoine, ainsi que le service départemental de l'Office national des Anciens combattants et Victimes de guerre.

Seront ouverts au public la direction des services fiscaux et la direction départementale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des fraudes.

### Carrefour universitaire

## Prochaine conférence Des origines de l'informatique par Pierre-Yves Vicens

Elle aura lieu mercredi 23 mai à 15 h salle Pierre-Denoix au Colombier à Sarlat, et sera donnée par M. Pierre-Yves Vicens, inspecteur de l'Éducation honoraire, consultant au ministère de l'Éducation nationale lors de l'introduction de l'informatique à l'école primaire, entre 1981 et 1991.

Au-delà des mots qui les désignent et de leur sens, les objets techniques ont une genèse. L'informatique et les ordinateurs n'y échappent pas. Mais quelles sont donc les origines de ces drôles de machines ? Faut-il regarder leur naissance dans la logique de leur programmation ? Dans la matérialité de leurs circuits ? Dans l'évolution de leurs capacités ?

Pour commencer, il faut décrire ce que sont les premières machines à traiter automatiquement de l'information. Leur fonctionnement permettra alors de distinguer deux voies de création, d'invention : le logiciel et le matériel. Ce sont ces deux sentiers qu'il s'agira d'emprunter pour remonter aux sources de cette technologie moderne. D'où viennent ces éléments qui les constituent, comment peut-on permettre à une pensée de s'exécuter, seulement à travers un code ?

Pour tenter de comprendre qui furent les inventeurs, les créateurs de ces ordinateurs qui envahissent notre espace quotidien, le conférencier propose une remontée dans le temps pour rencontrer les premiers automates (robots ?) grecs, les simulations de la réalité (Vaucanson), les premières machines à s'auto-réguler (Watt), mais aussi les machines à calculer.

En parallèle, nous regarderons quels sont les fondements de la programmation et la manière dont cette anticipation a pu être traitée dans le passé. Nous arriverons alors au XX<sup>e</sup> siècle et à la réalisation concrète de la machine universelle de Turing puis de von Neumann. Ce sera alors le moment de prendre conscience de cette accélération du temps des inventions et des évolutions des matériels.

### Association paroissiale

## Vacances au Pyla-sur-Mer

Comme tous les ans, et ce depuis trente-cinq années, l'Association paroissiale du Sarladais organise dans son centre de loisir de Pyla-sur-Mer, en Gironde, deux séjours de quatorze jours, du 4 au 17 juillet et du 17 au 30 juillet (participation 500 €) ; possibilité de trois semaines à 750 €.

Peuvent être déduites les aides de la Caf, de la MSA, des comités d'entreprises, les chèques vacances... Paiement fractionné possible.

Au programme, découverte du milieu maritime, visites d'aquarium, zoo et parc ornithologique, Aqualand, la dune du Pyla, le banc d'Arguin, baignades, etc.

Inscriptions par téléphone au 05 53 59 17 47 ou encore au 06 86 17 05 01, ou par écrit à M. Roland Delmas, les Presses, 24200 Sarlat.

## The English corner

The English Corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais.

Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@cegetel.net

### INTO THE RED

The Aquitaine accounting office has released the latest figures for the towns of the region, with a special focus on debt. The worst offender across the region appears to be Arcachon, whose debt is reflected in 750 Euros per inhabitant. Using that method as a general assessment, of the major towns in the region, Périgueux comes out with 215 Euros per inhabitant, Pau with 164, Auch with 146, Bordeaux with 144, and Agen with 113. In the Dordogne, the town that comes out on top is Terrasson with 290 Euros per inhabitant, but Mayor Pierre Delmon stating that he was not concerned as revenue is making up the deficit. The list for the immediate area reads: Sarlat (215 Euros per inhabitant) ; Le Bugue (201), Bergerac (168), Saint-Cyprien (166), Eymet (110), Montignac (99), Belvès (66), Le Buisson-de-Cadouin and Lalinde (63).

### EAGERLY AWAITED

The future Brive/Souillac Airport is now eagerly awaited as it will surely have some considerable financial repercussion on the Sarladais. Bouahlem Rekkas, the director of the Sarlat Tourist Office, stated that it would serve as an air link between Brive and the Sarlat airport at Domme and is very interesting for the entire area and its infrastructure, particularly hotels and restaurants. Many other insiders stated the view that some sort of advice must be set up stating that Sarlat is just a moment away. This was reflected in comments by James Châtenoud, the director of France Tabac and the president of the Sarlat interprofessional organization when he stated that the new airport would allow us to have a direct link with other major centres, which is not currently the case in the Périgord. As the only other form of transport – railways – does not always conform to people's demands vis-à-vis timetables. For his part Bernard Cazeau, the president of the Dordogne does not appear to be overly happy as he is obliged to highlight the airport at Bergerac, and to encourage the resuscitation of the link between Périgueux and Paris. He is also not very happy that the elected members of the town councils in the Sarladais are clearly opting for the financial support of an airport in a neighboring department after town such as Terrasson gave Brive Airport a cheque for 70,000 Euros and Sarlat followed suite with a cheque for 10,000 Euros. As a result, it remains to be seen whether the official name for the new airport will be Brive/Souillac/Sarlat.

### MEANWHILE

It was revealed earlier this month that Olivier Gribelin has been appointed as the new director of Bergerac Airport, with his objective over the next five years being to achieve 400,000 passengers annually. Over the past four years, passenger usage of Bergerac has increased tenfold to an annual figure of over a quarter of a million passengers. Mr Gribelin has also stated that he intends to try and increase the number of UK destinations from Bergerac as well as opening up

links between Bergerac with in the first place, Holland and Belgium. This is expected to be followed with talks aimed at opening up flights between Bergerac and Scandinavia, Italy and Spain.

### A NEW INITIATIVE

A new way of visiting Sarlat was unveiled by the Tourist Office last week, involving Naylor, Sébastien and Benjamin three costumed actors from the Agen-based troupe Salamander. The extremely ingenious scenario involves the selling of a consignment of truffles to an English nobleman, and the consequent pressure applied on the various protagonists, with two of the troupe playing multiple parts. When the drama is not being played out, one of the actors reveals the secrets of Sarlat in an interesting and amusing way, starting in the Cour des Fontaines, then down rue Tourny towards the place du Marché-aux-Oies, then along one side of the town hall square, under the colonnade, eventually arriving at the ancient cemetery behind Saint-Sacerdos cathedral and back to the cour des Fontaines. A good knowledge of French is required to appreciate the excellent work of the trio of actors. Reservations to see these performances are essential as places are limited. The Tourist Office also undertakes themed tours of the historic and beautiful town. For more information, telephone 05 53 31 45 45.

### OSCAR TIME AGAIN

Oscar quality once again comes to the Rex Cinema with the showing in its original version of "The Live of Others" (Das Leben der Anderen). Directed and written by Florian Henckel von Donnersmarck, the film about spying in East Germany, won the Oscar as Best Foreign Film last February. Also showing in its original version is Little Children starring Kate Winslett. For more information, telephone 08 92 68 69 24, or contact the e-mail address at the top of this column to receive regular weekly details of the shows and timings of the original version films in the Rex.

## Infodroits

L'association Infodroits propose une information juridique sur tous les types de droit : droit de la famille, droit du travail, droit civil, procédures, etc. Ce service gratuit s'adresse à tous.

Chaque permanence est tenue par un ou une assistante juridique de proximité. Son rôle est d'écouter la personne, de qualifier en termes juridiques ses propos, d'expliquer la loi en langage courant et d'indiquer les démarches à suivre.

Infodroits tient des permanences à Sarlat les premier et troisième mercredis de chaque mois de 10 h à 12 h au Centre médico-social, et le quatrième mercredi de 13 h 30 à 15 h 30 à la Caisse d'allocations familiales de la Dordogne.

Il est souhaitable de prendre rendez-vous en téléphonant au 05 53 35 34 03.

## AVANT TRANSFERT IMMINENT DE NOTRE MAGASIN

" On n'a pas fini  
de faire le vide "

Il reste encore de nombreuses  
**BONNES AFFAIRES**  
HÂTEZ-VOUS DE VENIR EN PROFITER !

## LE COMPTOIR DES MEUBLES

Sarl PÉRIGORD BLEU

48, rue de la République  
SARLAT - 06 89 14 64 81

## Amélioration de l'habitat

Des permanences sont organisées le matin (de 9 h 30 à 12 h) et l'après-midi (de 14 h à 16 h 30). Priorité sera donnée aux personnes qui auront pris rendez-vous auprès d'Élodie Lacoste, tél. 06 71 14 58 26. Attention, certaines permanences ne sont assurées que sur rendez-vous !

Lundi 21 mai le matin à la mairie des Eyzies, l'après-midi à la mairie de Carlux.

Mardi 22, le matin à la mairie de Thenon, l'après-midi à la communauté de communes de Cherveix-Cubas.

Mercredi 23, le matin à la mairie de Saint-Cyprien ; l'après-midi à la mairie de Beynac.

Jeudi 24, le matin à la mairie de Salignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Terrasson.

Vendredi 25, le matin à la mairie de Belvès, l'après-midi à la mairie de Villefranche-du-Périgord.

Mardi 29, le matin à la mairie de Cénac.

Mercredi 30, le matin à la mairie de Montignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Sarlat.

Jeudi 31, le matin à la mairie de Saint-Cyprien.

Lundi 4 juin, le matin à la mairie de Hautefort, l'après-midi au Centre culturel du Lardin.

Mardi 5 le matin à la mairie de Domme, l'après-midi à la mairie de Carlux.

Mercredi 6, le matin à la mairie de Saint-Cyprien ; l'après-midi à la mairie de Beynac.

Jeudi 7, le matin à Vitrac à la communauté de communes du Périgord Noir, l'après-midi à la mairie de Rouffignac.

Vendredi 8, le matin à la mairie de Belvès, l'après-midi à la mairie de Villefranche-du-Périgord.

Mardi 12, le matin à la mairie du Bugue.

Mercredi 13, le matin à la mairie de Montignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Sarlat.

Jeudi 14, le matin à la mairie de Salignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Terrasson.

Lundi 18, le matin à la mairie des Eyzies, l'après-midi à la mairie de Carlux.

Mardi 19, le matin à la mairie de Thenon, l'après-midi à la communauté de communes de Cherveix-Cubas.

Mercredi 20, le matin à la mairie de Saint-Cyprien.

Mardi 26, le matin à la mairie de Cénac.

Mercredi 27, le matin à la mairie de Montignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Sarlat.

Jeudi 28, le matin à la mairie de Salignac, l'après-midi à l'Espace Economie Emploi de Terrasson.

## Festival des Arts en folie

Du 22 au 27 mai sur le thème de l'air



Le service Animations jeunesse de la mairie de Sarlat et le Centre culturel organisent cette nouvelle édition des Arts en folie.

A voir et à écouter...

Jusqu'au 4 juin, " Arc-en-ciel " sur la place de la Grande-Rigaudie.

Du 17 au 28 mai, expositions : Graff et Compagnie, à l'Ancien Evêché ; Sophie Girard, peinture, à la Maison de La Boétie ; Myriam Roulland, mosaïque, et Frédéric Dagain, peinture, à la galerie Malraux.

Du 22 au 27 mai au Centre culturel et de congrès, " Envolee d'engins volants ".

Du 21 au 27 mai, portes ouvertes à l'École nationale de musique (ENM).

Le 16 mai à la bibliothèque municipale, heure du conte, " L'Air de rien " : à 10 h pour les enfants âgés de 3 à 5 ans et à 11 h pour ceux de 6 ans et plus.

Le 26, à 15 h devant la cathédrale, concours de graffs ; à 15 h également, " Méga jazz " à la Maison de La Boétie par l'ENM ; à 15 h 30 à la galerie Malraux, " Séquence intime " par Guillaume Milhac ; à 18 h, place du 14-Juillet, départ de spectacles déambulatoires par Dundumba.

Du 22 au 25 au Centre culturel, découverte du Festival par les écoles et les associations du Sarladais ; comédie musicale " la Machine à remonter le vent ", création et interprétation d'Alex Fhol et Jean-François Kogane ; visite de l'exposition " Envolee d'engins volants " ; ateliers rencontres sur les instruments à vent et les cuivres, par la compagnie Les Gens d'air, et sur les bois, par les professeurs de l'ENM.

Vendredi 25, salle Paul-Eluard à 20 h, spectacle " A tous vents ", entrée 4 €. Avec la participation du Quartier jeunes, d'Oréan Etchevery, d'Anaïs Derue et Marie Fachineti, de Claudia Rey, de Soleil d'Orient, de la Mobile Clown Cie, de Sarah Mazelier, du hip hop de Sarlat, de Roma et Leaticia Polishchuk, de la Résidence de l'Étoile, de l'Impro Jean-Leclair et de l'Amicale laïque de Carlux. Performance peinture avec Lookoum Prod.

Samedi 26, salle Paul-Eluard à 20 h, spectacle " Art express ", entrée 4 €. Avec la participation de la Résidence de l'Étoile, de Dundumba, des Razmoket, de Carmen, des Dream's Girls de Christine Fournier, de Clara Mazon et Mayalen Laval, d'Awesom Crew, d'Héloïse Bonin et Nathalie Mar-

cillac. L'ENM de la Dordogne et le conservatoire de musique et de danse de Périgueux présenteront en avant-première " West side story ". Performances peinture de Karine Petissof et de Frédéric Dagain, de vidéo graff de Terence Mili.

Dimanche 27 de 14 h à 18 h au Colombier, ateliers et animations : mosaïque (Myriam Roulland) ; jeux de stratégie et jeux à peindre (Waarhamer) ; maquillage (Emilie Perrin) ; marionnettes (La Gidouille) ; fabrication d'instruments percus (Institut musiques rock) ; cerfs-volants et pliage d'avions (Média Morphose-club) ; développement durable (mairie, Sictom et CDC) ; moulin à vent (Enfants d'Asie) ; objets volants (Brin d'osier bout d'châtaignier) ; manche à air (Tintimages) ; espace découverte (ENM) ; scrap booking (Stéphanie et Rosie) ; objets en cuir (Malika Dehil) ; fabrication de petits cerfs-volants (Résidence de l'Étoile) ; montgolfière (Les Montgolfières du Périgord) ; modelage (Noizette) ; henné, théâtre et terre (Soleil d'Orient) ; découverte du cerf-volant (Razmoket).

Spectacles de 14 h à 18 h salle Paul-Eluard.

A 14 h, évolution en musique : les violons d'ISM accompagnés par les danseuses de Soleil d'Orient et d'Attitudes, moulins et cannes à vent par les enfants de l'école maternelle des Chênes Verts.

A 14 h 15, danse et ballet : percus baby, extravadanse (Macao) ; Dream's Girls (Amicale laïque de Sarlat) ; danse orientale (Soleil d'Orient) ; ballet de cerfs-volants (Razmoket) ; danse aztèque (Ali Barbancey) ; danse avec Anaïs Derue et Marie Fachineti.

A 15 h 30, vidéo, théâtre et mime : Clac Clac (lycée professionnel du Pré-de-Corday, classe de seconde secrétariat) ; le Jardin (grande section et cours préparatoire de l'école de Grolejac) ; la troupe de l'Étoile (Résidence de l'Étoile) ; Ubu Roi (les Tréteaux du matin) ; Casting Fatal (lycée Pré-de-Corday) ; Apparence (La Gidouille).

A 17 h 30, concert saxophones par les classes de saxo de l'ENM.

De 14 h à 17 h au Centre culturel, ateliers et spectacles : danse aztèque (Ali Barbancey) ; hip hop (Awesom Crew) ; lecture (Les Rats d'auteurs) ; danse orientale (Soleil d'Orient) ; La Mobile Clown Cie ; vols permanents de montgolfières dans le hall du Centre culturel.

## Chambre des notaires

La chambre des notaires de la Dordogne se compose comme suit pour l'année 2007/2008 : président, maître Bertrand Guerlain, notaire à Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt ; vice-président, maître Serge Allory, notaire à La Force ; premier syndic, maître Eric Lamothe, notaire à Bergerac ; deuxième syndic, maître Marie-Florence Labaisse-Peychez, notaire à Fossemagne ; rapporteur, Maître Marie-Claude Bessout, notaire à Montpon-Ménéstérol ; secrétaire, maître Nelly Borie, notaire salarié à Périgueux ; trésorier, maître Gilles Giroux, notaire à Ribérac.

Membres : maître Laurent Bouet, notaire à Montignac-sur-Vézère ; maître Philippe Brus, notaire à Vergt ; maître Sandra Oudot, notaire à Sarlat ; maître Denis Parisien, notaire à Saint-Pardoux-La Rivière.

## Kiosque auto

C'est devenu une habitude, **Autoréto** tire le premier. Le magazine qui s'affirme "le numéro 1 de l'automobile de légende depuis 1980" a déjà lancé sa livraison de juin !

La couverture nous propose un regard sur le patrimoine des constructeurs français ; enfin, les trois gros survivants qui ont eu la bonne idée de créer un tel service où la plupart des modèles fabriqués sont précieusement conservés. Courir en régularité est un sujet de plus en plus d'actualité, un "ancien" vous raconte comment il participe à ce type d'épreuves - à la portée de tous - avec sa Triumph TR4. Les Porsche à moteur avant n'ont pas la même aura que les 911 ; toutefois, les 924 retrouvent un certain intérêt, ne serait-ce que grâce à leurs tarifs plus abordables.

Du côté des Italiennes, Lancia Intégrale et Alfa 2600 Sprint ont retenu notre attention. Ne cherchez pas leur cote en page 92, c'est une erreur du maquettiste : en réalité, c'est le vrai prix des cabriolets (c'est de saison) que vous trouverez ! Enfin, l'Aston Martin DB 5 vous fera rêver à ... James Bond.

Nouveau et intéressant : Maxi Austin. Le premier numéro du magazine des anciennes Mini vient de surgir sur les étagères. Né à Orléans, il vous fera découvrir - ou redécouvrir - ces mythiques anglaises (certaines ont toutefois vu le jour en Italie) qui, durant une quarantaine d'années, ont séduit sportifs, bourgeois, étudiants... Dans ce trimestriel, reportages sur des passionnés fous de leur(s) Mini(s), conseils de restauration, d'entretien ou de réparation (fiches simples et claires, parfaitement illustrées), moyen d'identification des innombrables séries et éditions spéciales, pages ouvertes aux multiples clubs, rassemblements, autos originales... trouvent leur place.

Dans l'ambiance dès la couverture sur un beau papier glacé, le gros reproche, ou du moins regret, est qu'en 52 pages on ne peut pas tout dire et que trois mois d'attente sont interminables pour tous les mordus de cette sympathique puce qui, en 3,05 mètres, offrirait des innovations techniques et un volume intérieur incroyables encore de nos jours.

Souhaitons longue vie à ce nouveau venu, en rappelant que certaines revues maigrichonnes nées dans les années 60 ont bien grossi tant en pagination qu'en tirage !

J. Teitgen

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

### RECTIFICATIF à l'annonce parue le 26 janvier 2007

Le contrat de location-gérance entre la SARL SYVI, loueur, sis 12, rue des Consuls, 24200 Sarlat, et Madame Caroline MUREAU, demeurant 2, rue Fournier-Sarlovèze, 24200 Sarlat, concernant un fonds de commerce au 12, rue des Consuls, 24200 Sarlat, a pris effet le 21 avril 2007 et non le 3 janvier 2007.

Signé : la gérante.

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 9 mai 2007, il a été constitué une société à responsabilité limitée, enregistrée à Sarlat le 10 mai 2007, bordereau 2007/292, case n° 1, dont les caractéristiques sont les suivantes.

**Dénomination sociale** : LES SUCRÉS SALÉS DE MATHILDE.

**Capital** : 2 000 euros, divisé en 100 parts sociales d'un montant de 20 euros chacune, entièrement souscrites et libérées en totalité.

**Siège** : la Mathevie, Cavagnac, 24370 Saint-Julien-de-Lampon.

**Objet** : préparation de pâtisseries et de plats préparés à emporter.

**Durée** : 99 années à compter de l'immatriculation de la société au RCS.

**Gérant** : Mademoiselle Emmanuelle DURAND, le Bourg, 46300 Fajoles, est désignée statutairement en qualité de gérant sans limitation de durée.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés tenu au greffe du tribunal de commerce de Sarlat.

Pour avis et mention.

Signé : E. DURAND.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE NABIRAT

### AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Maître d'ouvrage** : commune de Nabirat, la mairie, 24250 Nabirat.

**Objet du marché** : mise en conformité et sécurité de l'école maternelle, 24250 Nabirat.

**Procédure de passation** : procédure adaptée, article 28 du nouveau Code des marchés publics.

#### Division par lots :

- Lot 1 : gros œuvre ;
- Lot 2 : charpente, couverture ;
- Lot 3-a : menuiserie bois ;
- Lot 3-b : menuiserie alu ;
- Lot 4 : plâtrerie, isolation ; faux plafonds ;
- Lot 5 : électricité ;
- Lot 6 : plomberie, sanitaire ; chauffage gaz ;
- Lot 7 : carrelage, faïence ;
- Lot 8 : peinture ;
- Lot 9 : métallerie.

**Délai d'exécution** : 16 semaines, à partir de début juillet 2007.

**Justifications à fournir** : conditions fixées aux articles 43 à 46 du Code des marchés publics.

**Retrait des dossiers** : Imprimerie BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, fax 05 53 59 31 54.

**Lieu et date limite de réception des offres** : les offres seront adressées en recommandé avec accusé de réception ou déposées contre récépissé à la mairie de Nabirat, avant le vendredi 8 juin 2007 à 11 h 30.

**Renseignements** : Monsieur François GÖDARD, architecte, Maraval, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, tél. 05 53 28 47 23.

**Date d'envoi à la publication** : le 15 mai 2007.

### HÔTELS DES VENTES DU PÉRIGORD BERGERAC - PÉRIGUEUX - SARLAT

Maître Aurèle BIRABEN, commissaire-priseur gérant  
rue Pierre-Brossolette - 24200 SARLAT  
Tél. 05 53 28 59 90 - Fax 05 53 29 47 85

Vendredi 25 mai 2007 à 10 h 30

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SUR PLACE sur liquidation judiciaire Société Couleur Nature lieu-dit la Coste, 24200 Marcillac-Saint-Quentin (à environ 2 km après Saint-Quentin en venant de Sarlat)

Démontés, dans un entrepôt : plus d'une quarantaine de bancs de jardin, dont 35 avec leur toit de tissu ; 13 tonnelles de 2,20 m, complètes, avec leur toit de tissu ; 18 tonnelles de 3,50 m, complètes dont 10 avec leur toit de tissu, 1 tonnelle carrée de 4 x 4 m et 1 de 6 x 6 m ; une pergola et lots de parties de tonnelles.

Frais légaux 14,352 %. TVA récupérable. Enlèvement immédiat si chèque certifié  
**EXPOSITION** : le matin de la vente de 9 h à 10 h 30.

**A 14 h 30, VENTE AUX ENCHÈRES À L'HÔTEL DES VENTES DE SARLAT**  
Sorbetière Carpigianni, presseur à oranges Zummit, four ventilé Paule meubles anciens et de style, bibelots, tapis, tableaux...

**EXPOSITION** : de 9 h à 11 h 30.

www.interencheres.com/24003

### AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date du 9 mai 2007, il a été constitué une société à responsabilité limitée, enregistrée à Bergerac le 10 mai 2007, bordereau 2007/450, case n° 9, dont les caractéristiques sont les suivantes.

**Dénomination sociale** : SARL PÂTISSERIE BONTEMS.

**Capital** : 8 000 euros, divisé en cent parts égales d'un montant de quatre-vingts euros chacune, entièrement souscrites et libérées en totalité.

**Siège** : place de Guilhem, 24480 Le Buisson-de-Cadouin.

**Objet** : pâtisserie. Chocolaterie. Fabricant de glaces. Confiserie. Boulangerie. Dépôt de pain. Vente de produits liés à l'activité.

**Durée** : 99 années à compter de l'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

**Gérant** : Monsieur Philippe BONTEMS, domicilié logement n° 3, le Bourg, 24220 Saint-Vincent-de-Cosse, est désigné statutairement en qualité de gérant pour une durée indéterminée.

**Immatriculation au registre du commerce et des sociétés** : la société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés tenu au greffe du tribunal de commerce de Sarlat.

Pour avis et mention.

Signé : le gérant.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE VITRAC

### AVIS ANNONÇANT UNE ENQUÊTE ADMINISTRATIVE

Le maire de la commune de Vitrac informe ses administrés que, en exécution d'un arrêté municipal en date du 11 mai 2007, déposé en sous-préfecture de Sarlat le 11 mai 2007, il sera procédé, du vendredi 1<sup>er</sup> juin 2007 au vendredi 15 juin 2007, à une enquête administrative sur le projet de classement dans la voirie communale d'un chemin privé au lieu-dit Pech de Pech.

Il pourra être pris connaissance du dossier du projet à la mairie les mardis et jeudis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, les lundis et vendredis de 10 h à 12 h.

Monsieur Rémi JALÈS, commissaire-enquêteur désigné par M<sup>me</sup> le Maire, recevra à la mairie le vendredi 15 juin 2007 de 10 h à 12 h pour renseigner le public et recueillir les déclarations présentées au sujet du projet.

Il pourra être ultérieurement pris connaissance de son rapport à la mairie de Vitrac.

Fait à Vitrac, le 11 mai 2007.

Signé : le maire,  
Josiane FREZZA.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-LAURENT-LA VALLÉE

### APPROBATION DE LA CARTE COMMUNALE

Par délibération en date du 26 avril 2007, le conseil municipal a décidé d'approuver la carte communale sur le territoire de Saint-Laurent-La Vallée.

Cette carte a été également approuvée par arrêté préfectoral en date du 3 mai 2007 publié au recueil des actes administratifs de l'État dans le département.

Le dossier de carte communale approuvée est à la disposition du public en mairie de Saint-Laurent-La Vallée, ainsi que dans les locaux de l'Unité territoriale du Périgord Noir.

Signé : le maire,  
Alfred DUFOUR.

#### Etude de Maître

Jean-Michel DEYMARIE  
Notaire

24370 Calviac-en-Périgord

### LOCATION-GÉRANCE

Suivant acte reçu par Maître Jean-Michel DEYMARIE, notaire à Calviac (24), le 11 avril 2007, enregistré à Sarlat le 24 avril 2007, bordereau 2007/252, case n° 1,

Monsieur René Gabriel LESCURE, demeurant à Sarlat (24), Pascal Bas,

A confié à titre de location-gérance à Monsieur Dimitri BACOU et Madame Corinne ADELIN, son épouse, demeurant ensemble à 34, place du Marché, 24340 Mareuil,

Un fonds de commerce de pizzeria, saladerie, crêperie, vente à emporter, sis à La Roque-Gageac (24200), le Bourg, dénommé PIZZA ROQUE, pour lequel Monsieur LESCURE est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Sarlat sous le n° 314 914 672, avec tous les éléments qui le composent, pour une durée à compter du 11 avril 2007 jusqu'au 31 décembre 2007 puis renouvelable par tacite reconduction d'année en année.

Pour unique insertion.

Signé : Maître J.-M. DEYMARIE,  
notaire.

### LOCATION-GÉRANCE

La mairie de Saint-Julien-de-Lampon, 24370, a donné en location-gérance à Monsieur Christian PAGE, demeurant le Salvat, 46300 Gourdon, le fonds de commerce de snack bar restaurant LE BOURNIOU, camping municipal, 24370 Saint-Julien-de-Lampon, à compter du 15 juin 2007 et jusqu'au 15 septembre 2007.

### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme** : société à responsabilité limitée.

**Dénomination** : LA TABLE DU MARAIS.

**Siège social** : 24250, lieu-dit la Mouline, Grolejac.

**Objet** : restaurant, plats à emporter.

**Durée** : 99 années.

**Capital** : 2 000 euros.

**Gérance** : Madame Sandrine BALOU.

Immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE LA ROQUE-GAGEAC

### Institution d'un droit de préemption sur la commune de La Roque-Gageac dotée d'une carte communale

Vu le Code de l'urbanisme et notamment ses articles L.211.1 et suivants et R.211.1 et suivants ;

Vu la délibération du conseil municipal en date du 29 avril 2006 et du 29 septembre 2006 approuvant la carte communale sur le territoire de la commune ;

Vu l'arrêté préfectoral en date du 11 octobre 2006 approuvant la carte communale sur le territoire de la commune ;

Considérant l'intérêt pour la commune de La Roque-Gageac d'instituer un droit de préemption sur les périmètres suivants : toute la section AA + la section AC n° 29-30-66 à 76, afin de préserver le caractère architectural et paysager et maîtriser l'implantation éventuelle d'activités nouvelles ;

Après en avoir délibéré, le conseil municipal à l'unanimité :

**DÉCIDE** d'instituer un droit de préemption sur les périmètres suivants : toute la section AA + la section AC n° 29-30-66 à 76, afin de préserver le caractère architectural et paysager et maîtriser l'implantation éventuelle d'activités nouvelles ;

**RAPPELLE** que la présente délibération fera l'objet d'un affichage en mairie pendant un mois et d'une insertion dans deux journaux diffusés dans le département.

Fait et délibéré en mairie  
le 15 février 2007.

### TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par ordonnance du 26 avril 2007, le tribunal de grande instance de Bergerac a rendu l'ordonnance concernant Monsieur Pierre MAGIMEL, exploitant agricole, demeurant les Arénies, 24220 Saint-Cyprien, en désignant Monsieur Thierry FOUQUET en tant que conciliateur (CGER Complexe agricole, 47200 Marmande) et ordonnant la suspension provisoire des poursuites pour une durée de deux mois.

Signé : le greffier.

### TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par ordonnance du 26 avril 2007, le tribunal de grande instance de Bergerac a rendu l'ordonnance concernant Monsieur Cédric MAGIMEL, exploitant agricole, demeurant les Arénies, 24220 Saint-Cyprien, en désignant Monsieur Thierry FOUQUET en tant que conciliateur (CGER Complexe agricole, 47200 Marmande) et ordonnant la suspension provisoire des poursuites pour une durée de deux mois.

Signé : le greffier.

## Journée dédiée aux entreprises

Cette journée dédiée aux entreprises se déroulera place Marc-Busson à Sarlat le vendredi 25 mai.

**Spécial créateurs d'entreprise** : de 9 h à 12 h. La Maison de l'Emploi et ses partenaires accueilleront, orienteront et conseilleront les créateurs et repreneurs.

Réponses aux questions par les techniciens des chambres consulaires, un notaire, un assureur et des experts-comptables, ainsi que l'association spécialisée J'Osé Dordogne.

Appui au financement des projets avec des conseillers du monde bancaire, de Adie, de Périgord Initiative et du conseil général.

Information sur les recouvrements avec les Urssaf, le RSI, la Mutualité Sociale Agricole.

Rappelons que cette matinée est une formidable opportunité de bénéficier gratuitement en un même lieu de conseils individuels et confidentiels. Il y a en moyenne chaque année près de quatre cents inscriptions d'entreprises au greffe de Sarlat ce qui démontre une belle vitalité de l'économie. Ajoutons à cela que la loi n'a jamais été aussi favorable à la création et à la reprise. D'où l'importance de connaître ces aides et de s'adresser aux bons interlocuteurs.

Rappelons également que la Maison de l'emploi publié une brochure spécialisée de douze pages très pratique et spécifique au Périgord Noir. Disponible en version papier, elle peut aussi être téléchargée sur le site [www.pays-perigord-noir.fr](http://www.pays-perigord-noir.fr), rubrique création d'entreprise.

**Une nouveauté.** En liaison avec les Chambres consulaires, un « carnet de route du créateur

– repreneur en Périgord Noir » sera remis aux participants. Ce document collectif les accompagnera dans leurs démarches, facilitera leur parcours et le lien entre les intervenants successifs.

**Spécial jeunes entreprises** : de 14 h 30 à 17 h. La Maison de l'emploi organise un après-midi d'information et conseil pour les personnes ayant créé ou repris une entreprise en 2006, avec pour objectif de les faire se rencontrer (échange d'expériences) ; d'apporter des réponses à leurs questions, à leurs attentes, par des professionnels confirmés ; de proposer un parrainage des associations spécialisées ; de les informer : annuaire des associations, services des partenaires, documents sur le territoire...

Seront présents à cet effet un notaire, un banquier, un assureur, des techniciens consulaires, les organismes de recouvrement (Urssaf, MSA, RSI), l'Association Interprofessionnelle du Sarladais (AIS), une association de prêts d'honneur.

Sous forme d'entretiens individuels et confidentiels, chacun pourra poser ses questions et rencontrer en un minimum de temps le maximum de correspondants.

Le Centre de gestion agréé fera une présentation comparative des logiciels de comptabilité et gestion les mieux adaptés aux nouvelles entreprises. Cette présentation permettra aux chefs d'entreprise qui le souhaitent d'évaluer l'intérêt de logiciels actuellement sur le marché avec les conseils d'un professionnel de la comptabilité gestion (information non commerciale).

Cet après-midi se veut efficace et convivial, l'accès est bien sûr gratuit et ouvert à tous.

## Nos amies les bêtes...

**Eduquons nos animaux domestiques.**

Attentive aux nombreuses plaintes qui lui sont régulièrement adressées relatives aux déjections canines, la mairie demande aux propriétaires d'être particulièrement vigilants en incitant leurs animaux domestiques à utiliser les caniveaux ou les endroits prévus à cet effet au jardin public du Plantier.

Il leur est également demandé de ramasser les déjections et de les déposer dans les poubelles.

La propreté et l'environnement sont l'affaire de tous.

Les propriétaires d'animaux ne respectant pas ces règles sont susceptibles d'être verbalisés.

**Rappel aux propriétaires d'animaux de compagnie.**

A l'occasion de récentes réunions de quartier, plusieurs participants ont manifesté leur agacement face à la recrudescence de la divagation de chiens, parfois même menaçants.

Il convient donc de rappeler les règles définies par le Code rural (articles 213, 213-4 et 213-5) qui imposent aux propriétaires de chiens de tenir leurs animaux en laisse ou à l'intérieur de leur propriété.

Il est précisé que " les propriétaires, locataires, fermiers ou métayers peuvent saisir ou faire saisir par un agent de la force publique, dans les propriétés dont ils ont l'usage, les chiens et les chats que les maîtres laissent divaguer, afin de conduire ces animaux en fourrière ".

Tous les propriétaires d'animaux de compagnie sont donc priés de les surveiller attentivement afin qu'ils ne s'échappent pas et surtout de les tenir en laisse.

## Elections législatives

*Dominique Bousquet et Vincent Deltreuil candidats*



Dominique Bousquet et Vincent Deltreuil sont candidats de la majorité présidentielle aux élections législatives de la 4<sup>e</sup> circonscription de la Dordogne des 10 et 17 juin.

" La victoire de Nicolas Sarkozy au soir du 6 mai est incontestable et n'a d'ailleurs pas été contestée par les principaux partis républicains.

La voie du changement est donc aujourd'hui ouverte. C'est une véritable chance qui s'offre à la France. C'est également une chance indéniable pour notre Périgord.

Une ère de " parler-vrai " vient de débuter. En effet, tout au long de sa campagne, au contraire de ses adversaires, Nicolas Sarkozy s'est engagé sur des points précis, sur un programme d'action clair, ambitieux et réaliste. C'est ainsi que plus des trois quarts des Français qui se sont engagés en sa faveur l'ont fait avant tout pour son programme.

C'est cette méthode que je souhaite également mettre en place avec Vincent Deltreuil sur notre circonscription. Depuis six mois, je suis parmi la population, à sa rencontre, au cœur de ses préoccupations. Mon program-

me, qui s'appuiera sur la volonté de changement et sur le besoin de modernisation voulus par Nicolas Sarkozy, sera construit pour l'ensemble de la circonscription et répondra, je le crois, à ses attentes. J'ai entendu lors de la cinquantaine de réunions locales que j'ai déjà animées avec toutes les catégories de la population, les besoins et les espoirs des habitants de notre circonscription. J'y apporterai des réponses concrètes et réalistes.

Je souhaite avant tout agir avec tous pour qu'ensemble nous redynamisons notre territoire.

Ma conception de l'action politique ne s'accorde en effet pas avec ces " marathons " de dernière minute qui tentent vainement de rattraper un temps depuis trop longtemps perdu. J'ai pour ma part la volonté de poursuivre sans faillir, au cœur du terrain, le travail d'écoute et de dialogue que j'ai entrepris depuis plusieurs mois.

C'est avec la tolérance et l'humanisme que l'on me reconnaît que je poursuivrai dans cette voie tout au long de la campagne ".

*Dominique Bousquet*

## Sous les lignes EDF, prudence ! restons à distance !

*Rien ni personne à moins de 5 mètres des lignes !*

Comme chaque année EDF et Réseau de transport de l'électricité (RTE) en Aquitaine s'associent pour une campagne de sensibilisation aux risques liés à la proximité des lignes électriques.

En période estivale, EDF et RTE renouvellent leurs conseils de prudence pour préserver la sécurité des personnes qui exercent des activités à proximité des lignes électriques.

Quel que soit le type de ligne électrique (basse, moyenne, haute et très haute tension), la trop grande proximité d'une personne, d'un engin ou d'un objet pointé dans sa direction peut provoquer un arc électrique appelé amorçage et présente alors un risque d'électrocution.

Aux pêcheurs dont les cannes à pêche sont longues et souvent conductrices, EDF et RTE rappellent qu'il faut toujours vérifier qu'aucune ligne électrique ne se trouve aux abords du lieu de pêche. Les pêcheurs devant passer sous une ligne tiendront leur canne à l'horizontale pour ne courir aucun danger.

Aux agriculteurs, EDF et RTE donnent des conseils de prudence dans les cas de circulation d'engins de grande hauteur,

de manutention d'objets encombrants, de déchargement, stockage, irrigation, élagage ou abattage. De même pour le traitement aérien des cultures ou l'aménagement de drains (lignes enterrées).

Les professionnels du bâtiment et des travaux publics qui utilisent des engins de grande envergure et travaillent en hauteur doivent respecter les distances de sécurité, ne pas manœuvrer seuls sous les lignes et consulter le plan de zonage en mairie. Il convient au préalable dans tous les cas d'établir une demande de renseignements (DR) et une déclaration d'intention de commencement des travaux (DICT).

Les adeptes de sports et de loisirs en plein air (cerf-volant, aéromodélisme, aviation de tourisme, activités nautiques à voile, vols en U.L.M., deltaplane, montgolfière ou parapente, planeur, doivent prendre garde à respecter impérativement une distance de sécurité de cinq mètres des lignes. Il ne faut jamais tenter d'y récupérer un objet accroché et ne pas manœuvrer seul.

En cas d'orage, il est aussi recommandé de ne pas se baigner dans une piscine, à fortiori si elle est construite à proximité d'une

ligne à haute tension, car l'électricité peut contourner les isolateurs et s'écouler dans le sol avec un risque de conduction vers la zone d'évolution des baigneurs.

Pour tout complément d'information ou conseils pratiques, contactez votre organisme de référence ou votre agence.

### Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi, à 18 h 30 les mercredi et samedi. Jeudi 17 mai, Ascension, messe à 11 h à la cathédrale ; à 11 h à Grolejac et à Saint-Julien-de-Lampon.

Dimanche 20 messe à 9 h 30 à Carlux, à 11 h à Carsac.

**Mois de Marie** — Tous les vendredis du mois à la chapelle Notre-Dame de Bon-Encontre, chapelet à 20 h et messe à 20 h 30.

Jeudi 17 mai à 20 h 30, mois de Marie à Marquay avec messe ; mardi 22 à 20 h 30 à Galinat.

Mardi 22 mai à 16 h, messe à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

### Agenda de campagne

Jeudi 17, rencontre avec la population à 9 h sur le marché de Saint-Julien-de-Lampon ; à 14 h à Sarlat.

Vendredi 18, à Sarlat, rencontre avec la population, à 9 h dans le cadre de la Journée des terroirs ; à 12 h, vin d'honneur à la mairie.

A partir de 15 h, rencontre avec la population sur le canton de Saint-Cyprien ; à 18 h dans la salle du conseil, rencontre avec les élus ; à 21 h, réunion avec les sympathisants au Petit-Foyer.

Samedi 19 à 9 h 30 à la salle des fêtes de Rouffignac, rencontre avec les représentants du comité départemental olympique et sportif de la Dordogne ; à 15 h, rencontre avec la population de Terrasson.

Dimanche 20 à partir de 9 h, Journée de la fraise à Vergt.

Lundi 21 à 9 h, rencontre avec la population de Terrasson.

A Hautefort, à 15 h, rencontre avec la population ; réunion, à 18 h 30 avec les élus à la mairie, à 21 h avec les sympathisants à la salle des fêtes.

Mardi 22, rencontre avec la population à partir de 9 h sur le marché du Bugue.

A Thenon, à 14 h, rencontre avec la population ; dans la salle de la mairie, à 18 h, réunion avec les élus ; à 21 h, réunion avec les sympathisants.

Permanences au 8, rue Gambetta à Sarlat, de 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h, tél. 05 53 29 02 08. [www.dominiquebousquet.org](http://www.dominiquebousquet.org)

# Inauguration du local de campagne de Germinal PEIRO



De gauche à droite, Nathalie Manet-Carbonnière, Bernard Cazeau, Germinal Peiro, Jean-Marie Queyroi et Jean Launay

Samedi 12 mai à 18 h, Germinal Peiro, candidat aux élections législatives des 10 et 17 juin pour la 4<sup>e</sup> circonscription de la Dordogne, et son suppléant Jean-Marie Queyroi ont inauguré leur local de campagne de Sarlat situé 20, avenue Thiers, juste à côté du cinéma Rex.

En présence de Bernard Cazeau, président du conseil général de la Dordogne, de Jean Launay, député du Lot, des conseillers généraux Serge Eymard, Gérard Labrousse et Jean-Fred Droin, de nombreux maires, et devant une centaine d'amis, Germinal Peiro a exposé les raisons de sa candidature et le déroulement de sa campagne.

Démocrate convaincu, Germinal Peiro respecte le vote des Français qui ont porté Nicolas Sarkozy à la présidence de la République française.

Si Nicolas Sarkozy pourra vraisemblablement compter sur un Parlement majoritairement acquis à sa cause, il est essentiel que l'opposition puisse faire entendre sa voix durant les cinq prochaines années sur des sujets aussi importants que la franchise médicale, le droit du travail ou bien encore les OGM, et ce dans un souci d'équilibre des pouvoirs et de bon fonctionnement de notre démocratie.

Elu de terrain présent sur l'ensemble des 184 communes de la 4<sup>e</sup> circonscription de la Dordogne lors de son mandat, Germinal Peiro a également rappelé son attachement au travail législatif en citant les exemples de la loi Peiro sur les retraites agricoles, des sports de pleine nature ou bien encore de l'environnement avec la création d'un crédit d'impôt pour les citernes d'eaux pluviales qu'il a pu faire

adopter bien qu'étant élu de l'opposition.

Forts de ce bilan et d'un comité de soutien dynamique présidé par Nicole Duclos et Patrick Saligné, Germinal Peiro et Jean-Marie Queyroi ont décidé d'être présents sur l'ensemble des 184 communes de la circonscription, d'organiser douze réunions cantonales et trois meetings à 21 h les vendredi 1<sup>er</sup> juin à l'Agora de Boulazac, lundi 4 à la salle des fêtes de Terrasson et jeudi 7 sous le chapiteau du Centre culturel de Sarlat, lequel sera accessible aux sourds et malentendants.

Pour connaître toutes les dates concernant la campagne de Germinal Peiro et Jean-Marie Queyroi, vous pouvez contacter Liliane Fournier-Sicre qui assure le secrétariat de la permanence de Sarlat, tél. 05 53 29 15 01, ou consulter le site Internet [www.germinal-peiro.com](http://www.germinal-peiro.com)

## Permanences et meetings

Dans le cadre des élections législatives, Germinal Peiro et Jean-Marie Queyroi tiendront des permanences dans les cantons suivants.

Salignac-Eyvignes : le samedi 19 mai. A 9 h 30 à Borrèze ; à 10 h 30 à Nadaillac ; à 11 h 30 à Jayac ; à 14 h à Paulin ; à 15 h à Archignac ; à 16 h à Saint-Geniès ; à 17 h à Saint-Crépin-Carlucet ; à 19 h à la mairie de Salignac-Eyvignes.

Montignac : le lundi 21 mai. A 9 h à Saint-Amand-de-Coly ; à 10 h à La Chapelle-Aubareil ; à 11 h à Valojoulx ; à 12 h à Sergeac ; à 14 h 30 à Peyzac-Le Moustier ; à 15 h 30 à Saint-Léon-sur-Vézère ; à 16 h 30 à Thonac ; à 17 h 30 à Rouffignac.

Hautefort : le mardi 22 mai. A 9 h 30 à La Chapelle-Saint-Jean ; à 10 h 30 à Temple-Laguyon ; à 11 h 30 à Grange-d'Ans ; à 14 h à Nailhac ; à 15 h à Cherveix-Cubas ; à 16 h à Tourtoirac ; à 17 h à Sainte-Eulalie-d'Ans ; à 18 h à Chourgnac.

Le mercredi 23 mai à 10 h 30 à Allas-Les Mines ; à 11 h 30 à Berbiguières ; à 14 h à Marnac ; à 15 h à Mouzens ; à 16 h au Couzet-Bigaroque ; à 19 h à la salle des fêtes de Saint-Cyprien.

Le jeudi 24 mai à 14 h à Badefols-d'Ans ; à 15 h à Coubjours ; à 16 h à Teillot ; à 17 h à Bois-seuilh ; à 19 h à la salle de Saint-Agnan à Hautefort.

Belvès : le vendredi 25 mai. A 8 h 30 à Grives ; à 9 h 30 à Saint-

Amand-de-Belvès ; à 10 h 30 à Doissat ; à 11 h 30 à Sainte-Foy-de-Belvès ; à 14 h à Salles-de-Belvès ; à 15 h à Larzac ; à 16 h à Sagelat ; à 17 h à Carves.

Le samedi 26 mai à 14 h à Saint-Pardoux-et-Vielvic ; à 15 h à Monplaisant ; à 16 h à Siorac-en-Périgord ; à 17 h à Saint-Germain-de-Belvès ; à 18 h à Cladech ; à 19 h à la mairie de Belvès.

## Ligue communiste révolutionnaire

Candidatures présentées en Dordogne.

1<sup>er</sup> circonscription (Périgueux) : Danièle Lafont, 59 ans, institutrice ; suppléant, Olivier Thille, 49 ans, artisan.

2<sup>e</sup> circonscription (Bergerac) : Jean-Paul Valette, 59 ans, professeur ; suppléant, Bernard Albrigo, 49 ans, employé de banque.

3<sup>e</sup> circonscription (Nontron) : André Rosevegue, 61 ans, enseignant retraité ; suppléante, Marie-Jacques Monnier, 46 ans, en recherche d'emploi.

4<sup>e</sup> circonscription (Sarlat) : Irène Leguay, 47 ans, infirmière ; suppléant, Liberto Iguacel, 54 ans, agent de lycée.

## Parti communiste français

Calendrier des réunions publiques d'Annick Le Goff et de Frédéric Lesueur.

Lundi 21 mai à 18 h 30 à Saint-Cyprien, salle du Petit-Foyer, et à 20 h 30 au Bugue, salle Eugène-Le Roy.

Mardi 22 à 18 h à Cénac, salle de la Borie.

Jeudi 24 à 18 h à Carlux, salle à côté de la poste.

Mardi 29 à 18 h à Villefranche-du-Périgord, salle de réunion de la mairie ; à 20 h 30 à Belvès, salle d'honneur de la mairie.

Mercredi 30 à 18 h à Saint-Agnan, salle des fêtes ; à 20 h 30 à Thenon, salle du conseil municipal.

Jeudi 31 à 18 h à Sainte-Alvère, salle de la halle ; à 20 h 30 à Vergt, grande salle de la mairie.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30 à Terrasson, salle des fêtes.

Lundi 4 à 18 h à Salignac, salle des fêtes ; à 20 h 30 à Montignac, salle des fêtes.

Mardi 5 à 18 h 30 à Sarlat, salle Pierre-Denoix au Colombier.

Mercredi 6 à 20 h 30 à Boulazac, salle polyvalente.

# Renouer avec l'Europe

A l'occasion de ces élections législatives, notre candidature écologiste souhaite participer à la modernisation des orientations et choix politiques de la quatrième circonscription de la Dordogne.

Première réorientation nécessaire, l'Europe.

Deux ans après le référendum sur le traité de constitution européenne (TCE) qui avait recueilli un large non ici en Dordogne comme en France, les partisans du oui revendiqué que nous étions sont toujours convaincus que les espérances d'un non de gauche proeuropéen étaient à la fois illusoires et dangereuses.

Illusoires, car, deux ans après ce vote, un bilan peut être tiré.

L'Europe est-elle plus sociale ? L'Europe politique a-t-elle avancé ? Quid du fameux plan B ?

La construction européenne continue sans la France. Les idées d'intégration politique disparaissent. La conception d'une Europe comme très grand marché de libre-échange triomphe. Alors que nous sommes pays fondateur de l'institution, le 25 janvier dernier dix-huit pays se sont retrouvés sans la France pour décider de l'avenir de l'Europe. Les grands vainqueurs du non français sont les ultralibéraux anglo-saxons sur le plan international et, dans l'Hexagone, les nationalistes, souverainistes, et les révolutionnaires qui ne veulent pas, n'ont jamais voulu, et ne voudront jamais, ni de l'Europe, ni de réformes. Seuls les extrémistes éternels des deux bords peuvent donc se réjouir. Avoir cédé par démagogie à ces si-

rens là fut une grave faute politique.

En effet, en plus d'être illusoire, cette fausse espérance se révèle dangereuse. Elle a laissé l'idée en Europe que la gauche française est antieuropéenne, nationaliste. A contre-courant des autres gauches européennes. A trop être sensible et soumis au contrôle idéologique et moral des derniers communistes d'Europe, les cadres politiques français soi-disant proeuropéens mais partisans du non ont donné le sentiment de préférer la vieille rhétorique sur les valeurs à une démarche réaliste et pragmatique fondée sur le compromis. Les conséquences de ces facilités se sont retrouvées lors des dernières élections présidentielles et ne sont pas étrangères à la défaite de Ségolène Royal. La modernisation passera par là, par la volonté de renouer avec l'Europe.

Au premier tour des élections législatives, si vous êtes un déçu du non, ou un partisan du oui qui n'a pas oublié la campagne du référendum sur le TCE de 2005 en Sarladais, vous avez un bulletin efficace pour vous faire entendre. Votez Verts ! Votez Inizan, Patriat !

Elisabeth Brax-Patriat et Frédéric Inizan

Réunion publique le jeudi 24 mai à 20 h 30 à Boulazac, à l'Agora, salle des associations. A l'issue de celle-ci sera projeté le documentaire "le Marché de la faim", qui dénonce les gaspillages de l'industrie agroalimentaire.

## Les Amis du cinéma



L'association les Amis du cinéma propose une ciné-rencontre le mercredi 23 mai à 20 h 30 au cinéma Rex, avec la projection du film français de Christophe Honoré "Les Chansons d'amour". Ce film vous est proposé en sortie nationale, en même temps qu'au Festival de

Cannes où il est présenté en compétition dans la sélection officielle. Le réalisateur rend hommage à un genre bien particulier, à savoir la comédie musicale, et à Jacques Demy, dont le film "les Parapluies de Cherbourg" remporta la Palme d'or en 1964.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

**L'ESSOR SARLADAIS**

BP 57 - 29, avenue Thiers  
24202 SARLAT cedex

**1 AN : 40 €**

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

## Carrefour universitaire

## Iles Malouines, islas Malvinas, Falkland islands Histoires et images d'un archipel convoité



Cathédrale et fanons de baleines

(Photo Robert Dié)

Robert Dié, président du Carrefour universitaire de Sarlat, après un bref séjour à l'autre bout du monde et grâce aux belles photos rapportées, à ses lectures et recherches, a présenté ce lointain archipel lors d'une conférence le mercredi 7 mars à Sarlat.

**Situation** — Iles Malouines, islas Malvinas, Falkland islands, trois termes encore utilisés pour désigner le même archipel, au sud de l'océan Atlantique, au nord-est du cap Horn, donc à l'extrémité australe de l'Amérique du Sud. Cet ensemble d'environ deux cents îles, 12 000 km<sup>2</sup>, est situé à 485 km de l'Argentine, prolongement de la Patagonie à laquelle le relie un plateau sous-marin élevé.

**Histoire.**

**XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles : le temps des découvertes.** Le premier découvreur, selon les Argentins, serait l'Espagnol Esteban Gomez en 1520 et, selon les Britanniques, John Davies en 1592. Avec ce dernier on a les preuves de la découverte des îles dites méridionales de Davis (14 août 1592).

Les îles baptisées Sébaltiques sont visitées par le Hollandais Sebad Van Weert en 1598/1599.

Les îles Pepeys sont inventées par l'Anglais Ambroise Cowley en 1583/1584.

John Strong, en 1690, donne le nom de Falkland au détroit central.

A partir de cette date, les îles recevront de nombreux visiteurs. En 1701, le Malouin Beauchêne donnera le nom de Malouines aux îles. En 1704, le jésuite Nyel les baptise îles Danican ou Anican. En 1712, Amédée Louis Frezier, ingénieur, précise la position exacte des îles et les nomme îles Neuves de Saint Louis.

**XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles : le temps des possessions.** 1763/1764 : Louis-Antoine de Bougainville prend possession de l'archipel, fonde avec des Acadiens un établissement à l'est : les Malouines sont françaises.

1764/1765 : Byron installe un établissement dans l'île de Saunders, à l'ouest, l'archipel est franco-anglais.

1767 : la France cède ses droits aux Espagnols. Employant

force et négociations, avec la médiation de la France, les Espagnols reprennent l'ouest aux Anglais : les Malvinas sont espagnoles.

1816 : après la période d'indépendance des possessions espagnoles d'Amérique du Sud, les Malvinas sont argentines !

1820 : le capitaine argentin David Jewett s'établit à Port-Saint-Louis, qui devient Puerto Soledad. Un traité anglo-argentin définit un code de bonne conduite dans les domaines du commerce et de la navigation.

1831 : l'Américain Duncan, sous un faux pavillon français, détruit Puerto Soledad. Les Malvinas ne deviennent cependant pas américaines...

1833 : les Argentins n'arrivent pas à s'affirmer sur les Américains du nord. Les Américains, prétextant l'incapacité de l'Argentine à faire régner l'ordre, en expulsent les habitants. Le 5 janvier, les Falkland islands sont anglaises ! 1837 : les Falkland deviennent colonie britannique.

**XX<sup>e</sup> siècle : temps de paix et de guerre.** 1914 : une escadre britannique, basée à Port Stanley, combat la flotte allemande de l'amiral Graf von Spee et reprend le contrôle de l'Atlantique sud.

1939 : victoire de River Plate contre la flotte allemande. Port Stanley accueille la britannique, l'Exeter endommagé par le croiseur allemand Graf von Spee.

1965 : un différend entre l'Argentine et la Grande-Bretagne est porté à l'Onu. La "résolution 2065" prescrit d'utiliser la dénomination Falkland-Malvinas et de rechercher des solutions par voies diplomatiques. Après dix-sept ans de négociations, aucune solution n'est trouvée.

1982 : les relations se dégradent et, le 2 avril, cinq mille militaires argentins prennent Port Stanley. Les Malvinas sont à nouveau argentines.

Les Britanniques, humiliés, sont en colère. Le 5 avril, la Royal Navy appareille de Portsmouth. Fin mai, cinq mille soldats commandos britanniques débarquent, et le 14 juin le général Menendez se rend. Les Falkland islands sont à nouveau anglaises.

La guerre des Malouines précipitera la chute de la junte militaire argentine en 1983 et renforcera le prestige de Margaret Thatcher, la Dame de Fer. Les relations diplomatiques ont repris entre les belligérants en 1999. Un accord prévoit la coordination des politiques en matière de pêche et de conservation du milieu naturel.

**Géographie physique.** Les Falkland occidentale et orientale, avec Port Stanley pour capitale, constituent un territoire britannique d'outre-mer. Relief doux, point culminant, le mont Osborne : 705 m. La pluviométrie est de 625 mm, les étés sont doux, 22 °C en janvier, et les hivers froids, moins 5 °C en juillet.

Avec un vent frais, un air pur, une luminosité intense, une eau de mer non polluée, l'archipel présente un environnement unique. Une grande variété de paysages s'offre à tous : plages de sable blanc, dunes, rochers, falaises, terres arides, tourbières, landes. Cormorans, rapaces, oies sauvages, sans oublier les mammifères marins : éléphants et lions de mer sont les hôtes de l'archipel.

**Géographie humaine.** Les Falkland comptent deux mille huit cents habitants, majoritairement d'origine britannique, et deux mille soldats faisant des séjours de quelques mois, par rotation.

La dernière constitution d'octobre 1985 a subi des amendements en 1997 et 1998. A la tête, un gouverneur assisté d'un conseil exécutif de six membres, avec, à leur côté, un conseil législatif de dix membres : deux nommés et huit élus pour quatre ans. Défense et affaires étrangères dépendent de Londres. Drapeau bleu avec un bateau et un mouton.

On compte encore sept cent mille moutons, mais la richesse principale est due à deux espèces de calmars : illex, prisé des Japonais ; loligo, préféré des Espagnols. De nombreuses licences de pêche sont concédées aux étrangers.

Les réserves financières dépassent les 135 millions d'euros. Leur placement apporte des revenus financiers non négligeables. Le développement tou-

## Automobile

## Toyota Auris



Présentée sous forme de concept voici cinq ans, Auris est maintenant une réalité qui a la lourde tâche de succéder à Corolla, forte d'un succès de plusieurs décennies. Conçue à Sophia Antipolis, non loin de Nice, Auris a été créée pour le marché européen et trouve idéalement sa place dans le segment M1, celui des 307, Mégane, C4... Disponible en 3 ou 5 portes, la gamme, forte de la bagatelle de 26 modèles dès sa naissance, est marquée par un choix de moteurs, tous 4 cylindres ; deux groupes essence de 1 400 et 1 600 cm<sup>3</sup> développant 97 et 124 ch et trois diesel de 1 400, 2 litres et 2,2 l offrant 90, 126 et 177 ch. Ajoutez-y quatre niveaux de finition et d'équipements. Il serait vraiment surprenant que vous ne trouviez pas une Auris à votre pied !

Le constructeur japonais, leader mondial, commente ainsi ce qui a présidé au dessin et à la naissance de cette berline fort bien "ficelée" : "une approche stylistique partant de l'intérieur vers l'extérieur".

Commençons nous aussi par l'habitacle : clair, net, aux lignes harmonieuses et offrant beaucoup d'aisance dans les mouvements des passagers, ne serait-ce qu'à travers un pavillon plus haut que la moyenne. Les sièges sont confortables, bien dessinés et, à vive allure sur les petites routes de notre essai dans la région toulousaine, ils prouvent rapidement que leur maintien est parfait. Les cadrans sont eux aussi clairs et lisibles ; mais ce qui nous a le plus comblés, c'est le levier de vitesses, planté comme un joystick, non loin du volant que votre main droite ne quitte qu'une fraction de seconde afin de monter un rapport ou de rétrograder. Il contribue à la tonicité de cette berline à la finition irréprochable, sobre et sans ostentation, sûrement capable de bien vieillir dans le temps. A l'extérieur, on adopte immédiatement sa bonne bouille rondouillarde, ses lignes généreuses alliant originalité retenue et classicisme pimenté.

Auris, nom d'origine latine, est une petite pépite brillante non seulement sur la route mais

ristique voit la venue de trente mille visiteurs par an. Les liaisons hebdomadaires aériennes permettent d'aller à Londres ou à Montevideo (Uruguay) ou à Santiago du Chili pour acheter des produits de luxe, 4 X 4 et matériel informatique.

Avec un avenir aussi fragile, l'avenir est imprévisible.

Il est fort regrettable de ne pouvoir montrer les splendides photos de la faune, des villages, des rivages, du cap Horn, des plages, de la maison du Gouverneur, de Port Stanley, etc.

Soyez remercié M. Dié de nous avoir fait découvrir ce lointain bout du monde, de nous avoir fait rêver de cet environnement féérique. Beaucoup d'entre nous auront, sans aucun doute, le désir d'aller découvrir cet archipel.

L. G.

## LA PIZZERIA ROMANE

3, côte de Toulouse - SARLAT

informe son aimable clientèle

de sa **FERMETURE** pour congés annuelsdu **22 mai** au **9 juin** inclus**05 53 59 23 88**

aussi en ville. D'une douceur appréciable, elle se faufile dans un silence de fonctionnement apaisant. Y compris dans les versions diesel qui nous ont véritablement enthousiasmés. Si la 177 ch a un tempérament "chaud-bouillant", le moteur intermédiaire nous semble la meilleure affaire. Certes son couple n'est "que" de 300 Nm (contre 400 pour la grosse artillerie), mais il permet de rouler avec un indéfinissable brio dans toutes les situations et moyennant une consommation légèrement inférieure, bien retenue grâce à une boîte 6 vitesses très douce et précise. Il devrait représenter la moitié des ventes. Les petits rouleurs préféreront le nouveau 1600 essence de 124 ch, au couple généreux et au silence de fonctionnement exemplaire.

Voies larges, quatre freins à disques, tenue de cap et de route d'excellent niveau, reprises sécurisantes : Auris a un bel avenir devant elle. Et nous a prouvé qu'elle en donnait vraiment pour le prix !

Auris, sorte de Yaris qui aurait gonflé, est dotée de tout le modernisme automobile de ce début de millénaire, dont la bagatelle de neuf airbags. Faisant appel à une grosse dose d'électronique qui, il ne faut pas se le cacher, est une source intarissable de pannes. Rappelons que le géant japonais produit des véhicules parmi les plus fiables et que la garantie de trois ans vous permet de dormir tranquille. Couronné de 5 étoiles aux tests Euro N'Cap (une habitude pour la gamme Toyota), Auris est totalement rassurante.

Et pratique avec, pour commencer, un coffre de dimensions correctes, évoluant de manière intelligente grâce au système "Easy Flat" pour atteindre 3/4 de mètre cube ! Les multiples rangements sont bienvenus.

Tout comme des temps de réparation pas aussi brefs que ceux du monde de la compétition mais réduits au maximum, des coûts d'entretien réduits, des primes d'assurance modérées.

Auris, comme les autres Toyota, s'avère un bon placement jouant sur la sécurité, y compris celle de la revente. Et pour que la satisfaction du client soit totale, la grille de tarification se calque sur celle de feu Corolla. La nouveauté et la technologie sont donc entièrement du bonus. D'autant que si l'on s'amuse à feuilleter les prix de la concurrence notre calculatrice affiche fréquemment un avantage de 3 %, augmenté encore de 50 % (soit 4,5 %) en tenant compte de la pléthore d'équipements. Sachez toutefois que Corolla est encore vivante à travers le Verso, séduisant petit monospace, et une plus marginale 4 portes à coffre.

"Tout ce qui brille n'est pas or", a-t-on coutume de dire. Et pourtant, Auris est une petite dernière fort brillante dont l'évolution de gamme n'a certainement pas fini de nous combler.

Toyota Auris, à partir de 16 400 euros.

J. Teitgen

# Chronique Régionale

## Sarlat

### BEYNAC ET-CAZENAC

#### Visite commentée

L'Office de tourisme intercommunal du Périgord Noir organise gratuitement une visite commentée du village le samedi 19 mai.

Départ à 15 h. Environ 1 h 15 de balade à la découverte d'un des Plus Beaux Villages de France, de son histoire, de ses quartiers et de ses activités : pêche, batellerie, artisanat du bois et du chanvre...

Renseignements par téléphone à l'Office, 05 53 29 43 08 ou au 05 53 29 17 01.

### VITRAC MONTFORT

La personne qui a fait monter dans sa voiture une CHATTE angora blanche, yeux bleus, mardi 8 mai vers 7 h 30 au village de Montfort, est priée de la ramener à son propriétaire, M. SIMON, au plus vite car ses chatons ont besoin d'elle. **RÉCOMPENSE.** Tél. 05 53 31 14 58.

### VITRAC

#### Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé le jeudi 24 mai toute la journée pour cause de stage.

### MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

#### Activité du bureau PG-CATM



Dernièrement, les membres du bureau des PG-CATM ont rendu visite à un de leurs camarades de la commune, Gilbert Lhaumond. Victime d'un accident, ce dernier a subi l'amputation de deux doigts de la main gauche.

Cette petite visite amicale en présence du bureau de Sarlat et du représentant local de la commune a été fort appréciée par M. Lhaumond et son épouse qui les ont reçus avec beaucoup de sympathie et d'amitié.

### LA ROQUE-GAGEAC

#### Anniversaire de mariage



Le hameau des Combes Basses était encore en fête fin avril à l'occasion des soixante ans de mariage de Bernadette et Charles Cassagnolle.

Souhaitons que leur union exemplaire se prolonge encore pendant de nombreuses années et que des manifestations pleines d'amour et d'amitié comme celle-ci puissent encore réunir souvent les habitants de ce lieu-dit.

### LA ROQUE GAGEAC

#### REMERCIEMENTS

M. et Mme Jean-Pierre BORDES et leurs enfants Alexandra, Joris et Nicolas ; M. et Mme Jean-François DOUSSEAU et leur fille Aurélie ; M. Edmond LAFARGUE ; M. Marc RUEL ; parents et alliés, profondément touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Edith BORDES**  
survenu à Sarlat le 6 mai  
à l'âge de 81 ans

vous prient de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

Les Ecoles  
24250 LA ROQUE-GAGEAC

#### Visite commentée

L'Office de tourisme intercommunal du Périgord Noir organise gratuitement une visite commentée du village le vendredi 18 mai.

Départ à 21 h 30. Environ 1 h de balade à la découverte d'un des Plus Beaux Villages de France, de son histoire, de la batellerie et de ses ruelles.

Renseignements à l'Office au 05 53 29 17 01 ou 05 53 29 43 08.

#### Marchés de producteurs de pays

Ils reprendront le 18 mai et auront lieu tous les vendredis de 9 h à 13 h jusqu'à mi-septembre.

#### Cimetière

Le maire informe qu'une procédure de reprise des sépultures en état d'abandon a été engagée au cimetière communal il y a maintenant trois ans.

La liste des tombes est consultable tous les jours sur le tableau d'affichage à la mairie et au cimetière.

Les familles concernées sont priées de remettre leur emplacement en bon état de propreté et de solidité au plus tard avant le mardi 5 juin. A défaut, il sera procédé, le jour ci-dessus précité et au cimetière, à l'établissement du second procès-verbal constatant le non-état d'entretien de la sépulture, conformément aux textes en vigueur.

Il est impératif pour les familles désireuses de maintenir leurs droits et places dans le cimetière de se faire connaître avant cette date, faute de quoi les tombes concernées seront irrévocablement relevées.

### TAMNIÈS

Samedi 26 mai dès 19 h  
Etang de **TAMNIÈS**

#### Barbecue

organisé par le **Comité des fêtes**

Entrecôte / frites **5 €**  
ou 1 brochette  
+ 1 ventrèche + 1 merguez / frites

**Buvette** Apportez vos boules de pétanque !

Réservations avant le **23 mai**  
**06 89 37 34 55 - 05 53 29 47 04**

### SAINTE-NATHALÈNE

## FERME de ROFFY

#### SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 19 MAI

#### SOIRÉE GRILLADES **20 €**

animée par **Nathalie GRELETTY**

Soupe de campagne  
Salade d'asperges  
Grillades d'agneau et leurs légumes  
Salade, fromage  
Salade de fraises au monbazillac  
Vin et café compris

Dimanche 27 MAI

#### DÉJEUNER **18 €**

DE LA **PENTECÔTE**

Soupe de campagne  
Cabécou chaud sur son lit de salade aux noix  
ou Pâté au foie gras de canard  
Axa de veau ou Confit de porc  
Pommes à la Sarladaise  
Gâteau aux noix  
Vin et café compris

Réservations sur place ou au **05 53 59 08 20**

### STE-NATHALÈNE

Dimanche 20 mai - 7 h/19 h

#### VIDE-GRENIERS

organisé par l'Amicale laïque sur le **parking de l'église** et dans la **cour de l'école**

Exposition de véhicules de collection  
**5 € les 2 mètres linéaires**

Inscriptions : **05 53 29 46 71**  
Buvette et barbecue

#### Avis de la mairie

En raison de l'Ascension, le secrétariat sera fermé au public le vendredi 18 mai.

En revanche, le maire assurera la permanence du samedi matin 19 mai.

### SAINTE-ANDRÉ ALLAS

#### REMERCIEMENTS

MM. Patrice et Jean-Michel POULANGE, leurs épouses et leurs enfants ; Mme Lucienne BEYNE, son fils et son petit-fils ; M. Raymond JAUBERT ; les familles JAUBERT, MADRAS et BOUYSSOU, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Emile JAUBERT**  
dit Norbert  
survenu dans sa 79<sup>e</sup> année

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

La famille remercie également les infirmières de l'hôpital de Sarlat pour leur dévouement et leur gentillesse.

#### Carnet noir

C'est avec tristesse que nous apprenons le décès le 6 mai au centre hospitalier de Sarlat de M. Emile Jaubert, domicilié à la Buguette.

Le maire et le conseil municipal adressent à toute sa famille leurs plus sincères condoléances.

#### Inscriptions à l'école

Elles auront lieu les 29 et 31 mai et 1<sup>er</sup> juin entre 16 h 30 et 18 h. Prendre rendez-vous au 05 53 59 08 38.

Se munir du certificat d'inscription établi par la mairie, du livret de famille, du carnet de santé (les vaccinations devant être à jour), d'un certificat médical précisant que l'enfant est apte à vivre en collectivité uniquement pour la première année de maternelle, et d'un certificat de radiation pour l'enfant venant d'un autre établissement.

### SAINTE-NATHALÈNE

#### Association les Amis de MAILLAC

Dimanche 20 mai à 15 h

#### THÉ DANSANT

avec l'orchestre **VIRGINIE RIBES**  
Pâtisserie offerte

Le 27 mai : **Jean-Claude LABOUCHE**

Réservations le dimanche de 9 h à 12 h  
**05 53 59 22 80**

#### Carnet blanc

Samedi 5 mai, Chrystelle Chazottes, employée d'office notarial, et David Sauvigné, employé technico-commercial, se présentent devant le maire afin de sceller leur union par les liens du mariage.

Le jeune couple a élu provisoirement domicile aux Tourelles et compte bien acheter une maison sur la commune dès que l'occasion se présentera.

Nous présentons nos meilleurs vœux de bonheur et de prospérité aux nouveaux mariés, déjà bien partis dans la vie, et nos plus vives félicitations à leurs familles respectives.

### SAINTE-VINCENT LE PALUEL

#### Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé les lundi 28 et jeudi 31 mai.

### IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers - SARLAT

Tél. 05 53 59 00 38

# Domme

## Hommage à Eugène Le Roy



La rue Eugène-Le Roy à Domme

(Photo Anne Bécheau)

La bastide s'apprête à rendre hommage à Eugène Le Roy pour le centenaire de la mort de celui qui fut percepteur à Domme de 1868 à 1871. L'Office de la culture propose diverses manifestations qui se dérouleront du 22 au 26 mai.

Mardi 22 à 20 h 30, salle de la Rode, conférence de Jean-Claude Foullié, professeur d'histoire : " Eugène Le Roy, sa vie, son œuvre ".

Jeudi 24 à 20 h 30, salle de la Rode, conférence de Miton Gosare, historienne : " les révoltes

paysannes en Périgord aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ".

Samedi 26 à 20 h 30, jardin de la Rode, repas de Jacquou. Au menu : mique et petit salé, fromage blanc à la châtaigne, gâteau aux noix. Le prix est fixé à 20 € (vin et café compris). Réservations au 05 53 31 71 00.

En outre, du 22 au 26 mai, tous les jours de 15 h à 18 h, salle de la Rode, exposition sur Jacquou le Croquant et vente d'ouvrages d'Eugène Le Roy et sur les révoltes paysannes des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

## Restaurant La Flambée

Porte Del Bos - 24250 DOMME

**OUVERT  
TOUS LES  
JOURS**

Téléphone : 05 53 29 14 36

## Inscriptions à l'école primaire

Les parents qui souhaitent faire inscrire leur(s) enfant(s) peuvent le faire dès à présent les jours de classe entre 13 h et 13 h 30 ou de 16 h 30 à 17 h, et ce jusqu'au 30 juin.

Dans le cas où les horaires ne conviendraient pas, prendre rendez-vous au 05 53 28 32 89.

L'enfant doit être présent le jour de l'inscription.

Se munir du livret de famille, du carnet de santé de l'enfant (vaccinations à jour), d'un certificat médical attestant que l'enfant est apte à vivre en collectivité, et d'un certificat de radiation dans le cas où l'enfant est déjà scolarisé dans un autre établissement.

Se rendre ensuite à la mairie pour faire l'inscription définitive.

## CASTELNAUD LA CHAPELLE

### Générosité

" Coup de Théâtre " récidive...

Pour la deuxième année consécutive, la troupe locale Coup de théâtre a décidé de faire un don aux écoles du RPI Castelnaud/Saint-Cybranet/Daglan.

C'est ainsi que les enseignants de chacune des écoles ont eu la surprise et le plaisir de recevoir, des mains du trésorier de la troupe, un chèque d'un montant de 150 €.

Cet argent-là va permettre de financer des projets divers, notamment les voyages scolaires des écoles de Saint-Cybranet et Daglan.

Un grand merci à Coup de théâtre et souhaitons à cette troupe une longue carrière remplie de succès !

## BOUZIC

### Fête votive

Le Comité des fêtes organise sa fête annuelle le dimanche 20 mai.

A partir de 10 h, sous la halle, vide-greniers. A 14 h, concours de pétanque. A 21 h, bal gratuit avec l'orchestre de Patrice Perry. A 23 h 30, feu d'artifice.

Buvette toute la journée.

## DAGLAN

### Rugby-club

Il tiendra son assemblée générale le samedi 26 mai à 18 h au club-house du stade.

Un apéritif offert par la municipalité sera servi à l'issue de la réunion.

## CASTELNAUD-LA CHAPELLE

### Irrigation : un budget voté et une saison qui se prépare



D'une saison à l'autre, l'irrigation confirme son utilité

Le conseil du Syndicat d'irrigation de la rive gauche du Céou s'est réuni sous la présidence de Germinal Peiro. Etaient présents Marie-José Lafon, Georges Larénie, Paul Roque, Christian Daubige, Bernard Ribeiro, Sébastien Foucœur, Gérard Bois et Guy Saphary.

**Compte administratif 2006** — Après avoir présenté ledit compte, le président quitte la séance pour le vote. Après délibérations, le conseil syndical décide à l'unanimité d'adopter ce compte qui s'élève (en euros) :

Pour la section de fonctionnement, en dépenses à 126 406,85, et en recettes à 161 869,25, avec un résultat d'exercice excédentaire de 35 462,40 et un résultat de clôture en excédent de 74 661,84 ;

Pour la section d'investissement, en dépenses à 59 912,04 et en recettes à 58 726, avec un résultat d'exercice en déficit de 1 186,04 et un résultat de clôture en excédent de 46 674,66.

**Budget primitif 2007** — Il s'équilibre, pour la section de fonctionnement en recettes et en dépenses à 195 750,96 €, et pour la section d'investissement en recettes et en dépenses à la somme de 126 550,12 €.

Germinal Peiro fait remarquer que cet équilibre est rendu possible grâce à la participation financière des cinq communes membres, à savoir Castelnaud-La Chapelle, Daglan, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon et Veyrines-de-Domme, qui versent chaque année, et pour chacune d'elles, 4 573,47 € au Syndicat, soit au total 22 867,35 €. Le pré-

sident salue cet effort de soutien à l'irrigation, expression de la solidarité intercommunale.

Il précise qu'au cours des cinq dernières années, le Syndicat enregistre une moyenne annuelle de consommation d'eau de 191 487 m<sup>3</sup>, soit, toujours sur cinq ans, un rendement de 71 % d'après le résultat du rapport entre la consommation réelle et le nombre d'hectares souscrits. Fait également significatif pour être remarqué, le Syndicat note, depuis un an, la souscription d'hectares arrosables supplémentaires, ce qui porte à 181,50 hectares la totalité de la surface irriguée par le Syndicat.

Dans le cadre du projet de modernisation des stations de pompage de Fondaumier et des Garrissades Rondes qui est aujourd'hui envisagé, toute personne intéressée par la souscription d'hectares supplémentaires à brève ou longue échéance, est priée de faire connaître ses intentions auprès de Jean-François Laravoire, technicien du réseau, tél. 06 08 89 75 11. Technicien qui effectue, il convient par ailleurs de le souligner, un excellent et indispensable travail de maintenance et de surveillance du réseau d'irrigation.

Ouverte depuis peu, la saison 2007 s'annonce-t-elle sous de bons auspices ? Nous ne le saurons qu'une fois parvenue à son terme.

Dans cette attente, espérons seulement que la sécheresse, déjà sévère en d'autres lieux, ne pénalisera pas lourdement notre région, même si le but d'un syndicat d'irrigation est de vendre beaucoup d'eau...

## CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

### Inscriptions à l'école maternelle

Il ne peut y avoir d'inscription (début de scolarisation) en cours d'année scolaire.

L'enfant doit habiter la commune, sauf s'il a un(e), des frère(s), sœur(s) déjà scolarisés(ées) à Cénac.

Pour les toutes petites sections (TPS), les enfants doivent être propres et avoir deux ans et demi à la rentrée (le 28 août), c'est-à-dire être nés au plus tard avant la fin février 2005.

Les inscriptions se feront à l'école maternelle du 21 mai au 16 juin, de préférence entre 16 h 30 et 17 h, sur rendez-vous.

Contactez le directeur les lundi, mardi, jeudi et vendredi de

10 h 30 à 11 h et de 15 h à 15 h 30 au 05 53 28 22 20.

Se munir du certificat d'inscription délivré par la mairie ; d'un document de santé (carnet de santé) attestant que l'enfant a subi les vaccinations obligatoires pour son âge (BCG et DTT (diphtérie, tétanos et poliomyélite) ou confirmant une contre-indication ; d'un certificat médical constatant que l'état de santé et la maturation physiologique de l'enfant sont compatibles avec la vie collective si l'enfant entre en première année de maternelle ; et d'un certificat de radiation de l'ancienne école si l'enfant était scolarisé dans un autre établissement en 2006-2007.

# Carlux

## CALVIAC EN-PÉRIGORD

### Coupure d'eau

Afin de permettre le raccordement au lieu-dit le Monteil Haut, une interruption de la distribution d'eau potable aura lieu le mardi 22 mai de 9 h à 11 h sur l'ensemble de la commune.

## CAZOULÈS

### Vide-greniers et friperie

L'Association Cazoulès Avenir organise son cinquième vide-greniers et friperie le dimanche 27 mai à partir de 8 h.

Réservez votre emplacement au 05 53 29 16 64.

Buvette. Sandwiches.

## SIMEYROLS

### Avis de la mairie

En raison de congés annuels, le secrétariat sera fermé du lundi 28 mai au lundi 4 juin.

## CARSAC-AILLAC

**Changement de propriétaire.**  
LA GRANGE à Carsac remercie sa fidèle clientèle et lui demande de réserver le meilleur accueil aux successeurs  
Thierry et Chrystelle MATHÉ.

### Rentrée 2007

Les inscriptions à l'école auront lieu du 21 au 25 mai. Prendre rendez-vous auprès de la mairie, tél. 05 53 31 52 00, ou de l'école, tél. 05 53 28 10 39.

Se munir d'une fiche d'inscription délivrée par la mairie, du livret de famille et du carnet de santé de l'enfant.

Pour une première inscription, un certificat d'aptitude à vivre en collectivité sera également demandé.

Si l'enfant est déjà scolarisé dans un autre établissement, se munir d'un certificat de radiation délivré par cet établissement.

# Salignac

Samedi **19** mai dès 15 h  
au stade de **BORRÈZE**

## JOURNÉE RUGBY

organisée par le **RUGBY-CLUB CANTONAL SALIGNACOIS**

20 h 30, **REPAS CHAMPÈTRE - 16 €**  
Assiette fraîcheur, confit, pommes boulangères  
omelette norvégienne. Vin et café compris.

Enfants de moins de 12 ans : 10 €

Rés. avant le 17 mai : 05 53 28 82 84  
05 53 29 35 59 - 05 53 30 39 27

## Rugby-club cantonal salignacois

Il tiendra son assemblée générale le vendredi 25 mai à 20 h 30 à la mairie de Borrèze.

## Bar Restaurant Serge COMBROUX

Samedi **19** mai  
**BAL MUSETTE**

avec

**FABIEN VEYRIRAS**

Samedi 26 mai : **Alain Vigneau**

Entrée + repas, 20 €

Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT

Tél. 05 65 37 61 01

## Un imprévu désir de création



Le 27 mai, les amateurs d'art contemporain auront le plaisir de découvrir à Salignac une nouvelle exposition de Daniel Pujola, artiste-peintre que notre regard averti a l'habitude de suivre depuis déjà plusieurs années.

Née d'une véritable rencontre avec ce lieu extraordinaire qu'est le couvent des Croisiers, cette œuvre novatrice a été de surcroît influencée par la charge émotionnelle, inspiratrice du lieu.

Tachisme, matérialisme, telles sont les techniques qui ont permis à l'artiste de renouer avec un imprévu désir de création mais

qui n'en constitue pas moins une impulsion profonde.

La démarche est bel et bien le résultat d'une évolution constante du créateur, d'une remise en question incessante accompagnée d'une posture que le connaisseur pourra, à loisir, apprécier : se situer en dehors de tout ce qui existe pour se retrouver au centre de soi, s'isoler avec ses matières, papier, couleurs, sable, mais aussi exprimer des gestes, des émotions, provoquer des coulures, des éclaboussures, le jet de l'encre sur la toile, sur le papier, avoir le sentiment de devenir plus libre.

Cette attitude introspective du peintre face à la matière exige néanmoins et pour notre plus grande joie, à la fois une spontanéité, une capacité d'action et de réponse qui ne peuvent être préméditées.

C'est donc dans cette dynamique que vous vous retrouverez le 27 mai de 15 h à 18 h au couvent des Croisiers, rue Sainte-Croix.

## Véhicules agricoles

Votre activité vous amène à utiliser des véhicules agricoles, tracteurs, engins automoteurs, etc., et à circuler sur la voie publique, de nouvelles règles de sécurité sont mises en place.

Les délégués cantonaux de la Mutualité sociale agricole (MSA) organisent une réunion d'information ouverte à tous le vendredi 25 mai à la salle des fêtes.

Parmi les points abordés : quel gabarit et quels poids pour prendre la route ? ; comment bien voir et être vu de tous ? ; de la route au champ, quel permis et quel âge pour conduire ? ; les points de conformité à vérifier sur votre véhicule ; les immatriculations des engins ; la conduite au mieux de sa forme.

L'animation sera assurée par la MSA, notamment par le médecin de la santé au travail et la conseillère en prévention santé sécurité au travail, en partenariat avec la gendarmerie nationale.

## Conseil municipal

La prochaine séance aura lieu le mercredi 23 mai à 20 h 30 à la mairie.

Ordre du jour : bail commercial local route de Brive ; opération de soutien à l'équipement des foyers communaux en matériel de détection incendie ; avenants au marché du pôle de services publics ; validation du plan d'aménagement extérieur du pôle de services ; questions diverses.

## Inscriptions à l'école primaire

Les inscriptions se feront à l'école élémentaire du 21 mai au 16 juin, de préférence entre 16 h 30 et 17 h.

En cas d'impossibilité, prendre rendez-vous au 05 53 28 30 16.

Se munir d'un certificat de radiation de l'ancienne école, du certificat d'inscription délivré par la mairie, du carnet de santé et du livret de famille.

Les enfants de la grande section de l'école maternelle de Cénac doivent être de nouveau inscrits à l'école élémentaire en CP, les deux écoles n'étant pas regroupées.

## Balade entre bois, champs et pierre



(Photo Anne Bécheau)

Ce fut une journée de randonnée bien remplie que le Comité culturel avait concoctée dans les environs de Saint-André-Allas.

Pour débiter, la découverte de l'église d'Allas put avoir lieu grâce à M. et Mme de Saint-Exupéry.

Puis les marcheurs prirent la direction de la vallée de la Petite Beune pour un agréable trajet à la rencontre de cabanes en pierre sèche, de maisons aux toits de lauze et de cavités rocheuses.

Le pique-nique eut lieu dans le cadre enchanteur de la filature et du château de Beyssac et l'après-midi fut un véritable parcours "botanique" sur les talus parsemés de fleurs printanières, jusqu'à l'arrivée au monument commémoratif de la Résistance du groupe Loiseau, dont le combat cessa en ce lieu le 26 juin 1944.

**Aire de jeux pour enfants LE FAMILY PARK**

**STRUCTURES GONFLABLES TRAMPO ELASTIC ET SIMPLES**

**RÉOUVERTURE JEUDI 17 MAI**

**NOUVEAUTÉ TYROLIENNE**

Possibilité de fêter les anniversaires...  
Location de structures  
Gratuit pour les parents ou accompagnateurs

OUVERT de 10 h à 19 h le week-end de l'Ascension les mercredis et samedi de 14 h à 19 h le dimanche de 10 h à 19 h

Le Port de Domme - **CÉNAC**  
Renseignements : **06 72 41 93 39**

## L'Esquisse prépare son exposition



Les chevalets envahissent le hameau

(Photo Michèle Jourdain)

L'atelier L'Esquisse attendait les beaux jours pour sortir peindre "d'après nature".

Cette année, l'exposition de l'association se déroulera à Eybènes le 10 juin. C'est donc ce superbe hameau qui s'est animé lors des dernières séances. Les chevalets ont envahi le chemin et chaque artiste a choisi sa vision des lieux.

L'atelier, c'est aussi celui des enfants qui ont découvert cette année le pastel et l'acrylique. Tous les quinze jours, le mercredis, une dizaine de petits ont pu exprimer leur sens artistique. Ils se sont initiés à la composition, la mise en place, la couleur, puis à la présentation de leurs sujets, le tout dans une joyeuse ambiance gérée avec douceur et fermeté par Bernadette.

Leurs œuvres seront exposées avec celles des adultes pour clore une année d'intense activité artistique.

## Communauté de communes

En raison de l'Ascension, les bureaux seront fermés le vendredi 18 mai.

## A la paroisse

Le Mouvement des chrétiens retraités (MCR) se réunira le mardi 22 mai autour du thème de la citoyenneté en Europe. Ce sera l'occasion pour le MCR et les jeunes élèves de la Maison familiale rurale de se rencontrer et de confronter des apprentissages, des idées et des expériences, des situations, des moments de vie.

L'Europe, de sa création au sortir de la guerre par Robert Schuman - pour ne plus connaître ces faits douloureux répétés tous les vingt-cinq ans comme une malédiction - à nos jours, a évolué et obligé ses habitants à appréhender la citoyenneté autrement.

Le dialogue intergénérationnel est une manifestation d'ouverture enrichissante pour tous.

Le MCR invite les personnes qui le souhaitent à participer à la sortie de fin d'année à Mussidan le 12 juin.

Inscriptions auprès de Michèle Jourdain, tél. 05 53 30 27 16, le plus rapidement possible, car elles doivent parvenir aux organisateurs au plus tard le 30 mai.

## Centre de loisirs

Dans le cadre des activités jeunesse, le centre de loisirs accueillera des stagiaires en formation Bafa lors des vacances d'été entre le 9 juillet et le 14 août.

Contactez Delphine, téléphone : 06 87 00 23 38.

## NADAILLAC

### Fête votive

Elle aura lieu les 25, 26, 27 et 28 mai.

Vendredi à 22 h, bal disco gratuit.

Samedi à 14 h, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous.

A 22 h, bal disco gratuit.

Dimanche à 11 h, messe suivie d'un apéritif offert par la municipalité. A 16 h, animation du village par la fanfare Avenir de Donzenac.

A 21 h, soirée cabaret gratuite animée par Bernard Lagandogne.

Lundi, attractions foraines.

## SAINT-GENIÈS

### A la paroisse

Jeudi 17 mai, jour de l'Ascension, messe à 11 h.

Dimanche 20, messe à 11 h.

# Saint-Cyprien

## LES EYZIES DE-TAYAC SIREUIL

### Concert

A l'initiative de l'ASC Chorale Pleyber Christ, les chorales Cantarée de Pleyber Christ, La Croche Chœur de Vergt et A Travers Chants du Bugue donneront un concert le samedi 26 mai à 17 h à la halle paysanne.

Entrée : 5 €. Gratuité pour les moins de 18 ans.

## CASTELS

### Fête à l'ancienne

Organisée par le Comité des fêtes, elle aura lieu les 26 et 27 mai à Finsac.

Samedi en soirée, chorale et contes occitans à la source de Finsac (prévoir pliant ou couverture), remontée aux flambeaux et lampions vers la salle des fêtes.

Dimanche matin : rampeau, pesée de jambon.

L'après-midi, jeux traditionnels, groupe folklorique, lâcher de ballons.

Le soir, repas entrecôte. Le prix est fixé à 13 € pour les adultes et à 7 € pour les enfants.

Bals gratuits : musette avec l'orchestre Frédéric Vincent, Dj Show son et lumière avec Cristal Disco.

## MARNAC

### Avis de la mairie

En raison de l'Ascension, le secrétariat sera exceptionnellement fermé le vendredi 18 mai.

## BORRÈZE

### BORRÈZE

Stand de tir des Combes

26 mai après-midi

et 27 mai toute la journée

### BALL-TRAP

Fosse planches : Nombreux lots

Fosse concours

téléviseur, sanglier et chevreuil entiers

cuisse de biche, jambon

matériel électrique, paire de jumelles

magnum de whisky, d'apéritif anisé...

Organisé par le Groupement des Chasseurs

## SAINT-CRÉPIN-CARLUCET

### Groupe théâtral de l'Amicale laïque



Mise à l'eau d'une barque

(Photo Michèle Jourdain)

L'an passé, ils nous avaient annoncé le retour du train à Saint-Crépin-Carlucet et le petit train est passé. Six fois plutôt qu'une, pour parvenir à satisfaire tous les voyageurs, spectateurs entraînés par le formidable bouche-à-oreille qui avait accompagné ces belles soirées de printemps.

Cette année, le projet est encore plus fou et décalé que d'habitude : les amicalistes vont carrément nous mener en bateau !

Des plus jeunes aux désormais chevronnés, la troupe théâtrale s'est mise en ordre de bataille car ce sont bien des bruits de canonnades que l'on entend monter des vallons des Pénéyrals. Les pirates attaquent, les galériens passent... et l'amiral Nelson ne va pas tarder à rendre son âme au diable (les dessous de la grande histoire !).

De la fureur donc et de la poésie, tandis que vogue la gondole

vénitienne au son des mandolines.

De l'amour aussi, qui échauffe le cœur des lavandières rassemblées au lavoir, quand passe le jeune et beau facteur, et tellement plus avenant que ce grand dadaï d'Amédé, autrefois si gaillard mais désormais si décati.

Mais chut... ne dévoilons pas tout, Robinson aurait peut-être du mal à tirer son Vendredi des griffes des sauvages anthropophages.

N'évoquons même pas le retour au port et les ripailles qui suivront, car à Saint-Crépin comme partout en Périgord tout se termine autour d'une bonne table.

Séances les 2, 8 et 9 juin en soirée. Il est indispensable de réserver ses places : Annie Coyvalade, tél. 05 53 28 86 13 ou Annie Vergne-Rodríguez, tél. 05 53 28 92 77.

## BÉZENAC

### Galerie de peinture



(Photo Anne Bécheau)

Dans le hameau de Pinel, juste au pied du château de Panassou, Christian Florio, artiste peintre, vient d'installer son atelier. C'est dans un cadre de verdure exceptionnel s'ouvrant sur les coteaux de Goudou et de la vallée de la Dordogne que Christian Florio, originaire du Beaujolais, a décidé de poser son chevalet. Issu d'une famille très peu tournée vers l'art, c'est à l'âge de 15 ans qu'il décide d'orienter sa vie vers la peinture et la musique. Après avoir fait les beaux-arts à Lyon, enseigné la peinture et exposé dans de nombreuses galeries de la région lyonnaise pendant près de trente ans, cet artiste âgé de 56 ans est tombé amoureux de la région qu'il avait découverte un peu par hasard il y a une dizaine d'années. Ce qui l'a le plus séduit en Périgord, c'est

cet espace minéral extraordinaire que l'on découvre à chaque pas ou presque, car Christian Florio est un passionné de nature. Il est captivé par les effets de l'érosion sur les roches, par la chaleur de la couleur de la pierre et par les rondeurs de l'architecture périgourdine. C'est avec des mélanges de sable, de peinture et d'essence qu'il réalise ses œuvres, leur donnant matière et vie dans un style qui lui est propre. Ses tableaux abstraits disent la trace, l'empreinte dans l'espace et dans le temps.

Christian Florio a installé une véritable galerie au-dessus de son atelier dans laquelle la lumière naturelle illumine ses œuvres qui semblent vouloir rejoindre l'extérieur.

L'atelier est ouvert tous les jours.

## MEYRALS

### Fête du jeu

La ludothèque de Siorac-en-Périgord organise pour la troisième année la Fête du jeu qui se déroulera dans la cour de l'école de Meyrals le samedi 26 mai de 10 h à 18 h.

De nombreux jeux occitans et du monde entier seront proposés dans une ambiance familiale et ludique.

Buvette et sandwiches.

Cette fête est soutenue par l'Amicale laïque de Meyrals, l'Association sarladaise de culture occitane (Asco) et l'association Enfants des 2 rivières.

## Gym aérobic



L'équipe de la section gym aérobic 10/13 ans de l'Amicale laïque a participé au challenge découverte qui se déroulait les 12 et 13 mai à Rodez, en même temps que la Coupe du Monde et les championnats de France de gym aérobic.

Les huit jeunes athlètes meyralaises ont ainsi pu rencontrer des champions du monde entier, des membres de l'équipe de France, et se sont mesurées à des formations venues de toute la France. Meyrals était la seule commune représentant le Sud-Ouest.

Bravo et merci à leur coach Pierrette Vallas, sans qui ce déplacement n'aurait pu avoir lieu.

# Monpazier

## Foire aux fleurs

L'Association des commerçants et artisans vous donne rendez-vous sur la place des Cornières le dimanche 20 mai pour sa traditionnelle foire aux fleurs.

De nombreux exposants occuperont ce cadre magnifique de la bastide où vous pourrez trouver toutes sortes de fleurs et plantes, rosiers, géraniums, bougainvilliers, afin de réaliser vos plantations printanières.

# Gourdon

## Mémento gourdonnais

Dimanche 20 mai

Médecin de garde

Docteur NOGARET

Tél. 05 65 41 00 76

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Exposition de patchwork

Cette manifestation organisée par le club de la MJC se déroule jusqu'au dimanche 20 mai (fermée pour l'Ascension) de 15 h à 18 h, dans une cave voûtée sous la mairie.

Explications et démonstration sur place.

## CAZALS

### Loto des fleurs

L'Association pour la sauvegarde du patrimoine organise un quinzaine le samedi 26 mai à 21 h à la salle des fêtes.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Tombola.

# Bars

## Fête gauloise

Le comité des fêtes Bars Attaque organise une fête gauloise les 26 et 27 mai.

Samedi à 14 h, pétanque ; à 18 h, animation du village gaulois avec les Zizonnaires, ambiance folk, buffet.

A 22 h, bal gratuit avec le groupe Indigo.

A 23 h 30, feu d'artifice.

Dimanche à 15 h, spectacle et jeux gaulois.

# Montignac

## Un 8-Mai placé sous le signe de la jeunesse



Trois garçons ont participé à la cérémonie

(Photo C. Collin)

Le fait est si rare de nos jours qu'il mérite d'être souligné. Ce sont trois enfants volontaires qui ont accompagné les divers intervenants tout au long de la cérémonie commémorative du 8-Mai au monument aux Morts devant plus de cent cinquante personnes. Comme si les aînés avaient ressenti le besoin de passer le relais, le flambeau, ou tout simplement d'inculquer à ces jeunes le devoir de mémoire ou le besoin de mémoire, comme le faisait remarquer le conseiller général Jacques Cabanel dans son intervention.

Avant le dépôt de gerbe, les allocutions et le Chant des partisans, la cérémonie débutait par un défilé aux sons de la fanfare de la Saint-Roch qui a conduit devant le monument de Lascaux, la municipalité derrière son maire Paul Azoulai, les porte-drapeaux et des représentants des différentes associations patriotiques du canton – ACPG/CATM, Médaillés militaires, Union périgourdine, Fnaca, Anacr –, des

sapeurs-pompiers et de la gendarmerie.

Sous la pluie et toujours en musique, le cortège, après avoir traversé la ville, s'est dirigé au square Pautauger, devant le monument aux Morts de la ville.

Intervention d'Alain Thibault au nom de l'Ufac, de Jean-Claude Lacombe au nom des ACPG-CATM et de Paul Azoulai au nom du ministre des Anciens combattants. Morale, vigilance, respect d'autrui, devoir et besoin de mémoire furent les maîtres mots de cette cérémonie.

Après les dépôts de gerbes, la sonnerie aux Morts, la minute de silence, l'hommage s'est terminé par une vibrante "Marseillaise" interprétée par "Aldo", accompagné par la fanfare de rue de la Saint-Roch.

Un vin d'honneur devait clore la cérémonie avant le traditionnel repas convivial organisé par les ACPG/CATM dans un restaurant local.

## Don de sang



L'équipe médicale n'a pas chômé !

(Photo C. Collin)

Mercredi 2 mai après-midi, l'Association pour le don de sang bénévole (ADSB) en Montignacois organisait sa collecte de sang de printemps, une collecte décentralisée à la salle des fêtes des Farges sur l'invitation de Régis Denos.

Comme espéré par la présidente de l'association, Danièle Amendola, et son équipe de bénévoles, la population de Montignac et de son canton a répondu massivement et avec enthousiasme à l'appel de l'Établissement français du sang (EFS).

Malgré le temps incertain, c'est sous un toit bleu azur que furent

accueillis plus de cent donateurs. Grand coup de chapeau à Sébastien, Nathalie, Virginie, Armelle, Nicolas qui ont offert leur sang pour la toute première fois, et à Emilie, Romy et Josiane pour la deuxième.

"C'est avec vous tous que nous existons un peu plus à chaque collecte et c'est avec vous tous que nous continuerons à promouvoir ce geste généreux", devait déclarer Danièle Amendola qui fixe déjà rendez-vous à tous, de 18 à 65 ans, le 25 juillet pour la collecte d'été, organisée au minigolf de Montignac lors d'une journée bien sympathique autour de grillades.

## Jour anniversaire



(Photo C. Collin)

Une soirée exceptionnelle s'est déroulée au château de L'Herm vendredi 4 mai, jour anniversaire des cent ans de la mort d'Eugène Le Roy.

Un accueil chaleureux avait été réservé au public par Dominique et Marie Paluë, propriétaires du site. Les détails architecturaux, mis en valeur par les projecteurs, ajoutaient une atmosphère de solennité à la beauté du cadre.

David Gourvat était accompagné de huit élèves clarinettistes de l'École nationale de musique pour accueillir le public par un concert d'ouverture sur la pelouse du château.

Puis, à l'intérieur de la salle du trésor, Monique Burg, bien connue pour son talent de

conteuse, lut trois textes extraits des célèbres romans de l'écrivain.

Chaque épisode était ponctué d'intermèdes musicaux inspirés de pièces baroques du XIX<sup>e</sup> siècle et interprétés avec virtuosité par les jeunes musiciens.

L'incendie du château de L'Herm, extrait du roman "Jacquou le Croquant", clôturait ce moment émouvant et privilégié.

La soirée était organisée par la bibliothèque municipale de Montignac et l'association Ciné-Toile, images de culture, dans le cadre de l'hommage rendu à Eugène Le Roy en 2007.

D'autres spectacles nocturnes sont prévus au château cet été.

## FANLAC A nouveau sous les feux des projecteurs



Les élus coupent le ruban

(Photo C. Collin)

Il ne fallait pas manquer ce rendez-vous ! Samedi 12 mai après-midi avait lieu l'inauguration d'une armoire électrique concrétisant l'enfouissement et le renforcement dudit réseau dans le village. Il y avait là, à l'invitation de la nouvelle municipalité et du nouveau maire Daniel Sautier, tous ceux que le département compte comme autorités politiques : le conseil général représenté par le président Bernard Cazeau, le conseiller général du canton Jacques Cabanel, le député Germinal Peiro, M. Monmarson représentant l'Association des maires de la Dordogne, la conseillère régionale et présidente de la communauté de communes de la Vallée Vézère Nathalie Manet-Carbonnière, le maire de Rouffignac Gérard Faure pour le Syndicat d'électrification, le conseiller général et maire de Thenon Dominique Bousquet, les maires du canton, etc.

Était même présent le soleil brûlant, perturbant un peu la cérémonie.

Dans ce petit village aux 142 âmes on n'a pas l'habitude de ces réceptions protocolaires. Sûr de lui mais tendu, Daniel Sautier a salué les personnalités qu'il a ensuite conduites devant le tableau électrique, situé derrière la mairie, pour couper le traditionnel ruban bleu blanc rouge avant d'enchaîner sur une très longue présentation du village, avec son église romane du XII<sup>e</sup> siècle, son puits à margelle, sa population.

Il a longuement rappelé la période 1969 avec le tournage du film de Stelio Lorenzi "Jacquou le Croquant", un plus pour Fanlac avec la mise en service de l'eau courante, la réfection du vieux presbytère qui était abandonné faute de moyens, la suppression des poteaux électriques, etc.

## Stationnement

L'attractivité touristique de Montignac et de la vallée de la Vézère, et la configuration de la ville rendent parfois le stationnement et la circulation difficiles, notamment en saison estivale.

Au regard de ces problèmes récurrents et croissants, la commune doit s'organiser et mettre en œuvre des aménagements adaptés.

Dans la perspective de la mise en place d'un stationnement réglementé dans le centre-ville pour l'été 2007, la mairie prévoit la création d'une zone bleue.

Elle organise pour cela une réunion d'information à l'attention de l'ensemble de la population le jeudi 24 mai à 19 h à la salle des fêtes.

## SAINT-LÉON SUR-VÉZÈRE

### Loi sur l'eau

La loi sur l'eau du 3 janvier 1992 donne des compétences et des obligations nouvelles aux communes dans le domaine de l'assainissement non collectif, et les arrêtés du 6 mai 1996 fixent les prescriptions techniques applicables aux systèmes d'assainissement non collectif et les modalités de contrôle technique exercé par les communes sur ces systèmes.

La communauté de communes de la Vallée Vézère (CCVV) a mis en place un Service public d'assainissement non collectif (Spnc).

Une réunion publique d'information sur le service aura lieu le lundi 21 mai à 20 h à la salle des fêtes.

Vous pouvez joindre Sonia Goudour qui reste à votre disposition pour toute information complémentaire à la CCVV, tél. 05 53 51 70 70 (HR).

Il a également longuement évoqué Eugène Le Roy, avant de revenir sur la réalité du jour, l'enfouissement et le renforcement des réseaux électriques qui permettent au village de retrouver son visage d'autrefois, comme l'a mentionné Bernard Cazeau : "un village ancien aux maisons bien restaurées, un village qui a de la gueule, du caractère".

Guy Berbesson, ancien maire mais toujours conseiller municipal, prit ensuite la parole pour retracer l'électrification du village qui a débuté dans les années 30 avec le passage obligé de la période Jacquou le Croquant.

Gérard Faure a insisté sur le coût des récents travaux qui s'élève à 206 000 € et dont une infime partie reste à la charge des habitants du village.

Bernard Cazeau s'est félicité de cette réalisation. Un urbanisme intelligent dans le contexte des lieux. Il a parlé de patrimoine historique, de préhistorique (Pôle international de la préhistoire), de renaissance en milieu rural (Ciné-Passion).

Après le remise de médailles, le député a pris la parole avec un discours de portée plus générale où il a évoqué Fanlac, Jacquou le Croquant, l'amélioration des patrimoines locaux, ruraux, mais aussi la part du tourisme en Dordogne, première place économique du département.

Toujours sous le soleil, tous se sont retrouvés autour d'une table bien garnie pour prendre le verre de l'amitié.

## Le Bugue

### SAINT CHAMASSY

#### Fête votive

Le Comité des fêtes organise sa fête annuelle les 19 et 20 mai.

Samedi à 15 h, concours de pétanque et grand prix cycliste. A 16 h 30, jeux pour les enfants.

A 21 h, soirée dansante avec l'orchestre Serge Tinelli.

Dimanche dès 8 h, vide-greniers. Présentation des épouvantails de Meyrals, avec la participation des élèves de CM1 et CM2 de l'école de Saint-Chamassy.

A 10 h 15, concours de rampeau. De 15 h 30 à 18 h, animation assurée par le groupe folklorique La Pibole saintongeaise.

Miniquads. Tombola.

Attractions foraines durant les deux jours.

## VALOJOUXX

### Bal

Le Comité des fêtes organise un grand bal animé par Christophe Coineau le samedi 19 mai à 21 h à la salle des fêtes.

Buvette. Gâteaux et chocolats offerts.

Réservations : 05 53 51 51 51 (HR), 06 07 80 54 66, ou au 05 53 50 73 59 (laisser message si répondeur), ou encore au 05 53 51 89 79.

## AUBAS

### Cérémonie du 8-Mai



Dépôt de gerbe

(Photo C. Collin)

Mardi 8 mai à 18 h, entre averse et éclaircie, les habitants de la commune se sont retrouvés autour du monument aux Morts pour commémorer la victoire de 1945. Beaucoup de participants suivaient le maire Patrick Gourdon, entouré de son conseil municipal.

Avant rejoint les lieux les porte-drapeaux des associations patriotiques du canton – Médailleurs militaires, Anciens combattants, CATM-Union périgourdine, Fnaca. etc. –, ainsi que leur délégation.

Plusieurs interventions ont eu lieu, dont celle du maire au nom du secrétaire d'État aux anciens combattants, et celle de Jean-Claude Lacombe, CATM.

Après le dépôt de gerbe et les sonneries réglementaires par la fanfare de Saint-Geniès, la cérémonie prit fin sur une vibrante "Marseillaise" interprétée par deux ténors locaux.

Un vin d'honneur offert par la municipalité était ensuite servi.

## Villefranche

### Communauté de communes



(Photo P. Fabre)

Les délégués de la communauté de communes se sont réunis en session ordinaire fin avril pour débattre et voter le budget primitif 2007.

Le conseil a débuté la séance par le vote du taux des quatre taxes locales comme suit : taxe d'habitation, 4,42 % ; foncier non bâti, 6,46 % ; foncier bâti, 36,57 % ; taxe professionnelle, 4,73 %, soit une augmentation de 2 % du produit attendu, donc une recette supplémentaire d'environ 6 000 €.

Le président Vincent Deltreuil a présenté la proposition de budget principal qui s'équilibre comme suit : 725 094 € en fonctionne-

ment et 695 631 € en investissement. Le budget annexe du Service public d'assainissement non collectif (Spnac) s'équilibre à 25 400 € en fonctionnement.

**Investissements 2007** — Plusieurs investissements sont prévus cette année, à savoir : achat d'une pelle et de panneaux pour le service voirie ; achat d'extincteurs et de panneaux pour l'Office de tourisme ; remplacement du matériel informatique du service administratif ; travaux de voirie dans chaque commune de la communauté ; solde des opérations " cartes communales " et " schéma d'assainissement ".

Le centre de loisirs voit, quant à lui, son budget subir une légère augmentation pour tenir compte de l'ouverture le mercredi. Les tarifs ont été légèrement augmentés.

Le budget de la communauté a été voté à l'unanimité.

## BESSE

### REMERCIEMENTS

Madame Anne MAGIMEL, *son épouse* ; Joël MAGIMEL, *son fils* ; Laurence CHAIGNEAU, *sa belle-fille* ; Julien MAGIMEL, *son petit-fils*, ainsi que toute sa famille et ses proches, profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

### Monsieur André MAGIMEL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

## CAMPAGNAC LÈS-QUERCY

### Toponymie

Mercredi 23 mai à 20 h 45, dans le cadre de la Félibrée et à l'initiative de Lo Bornat dau Perigord, M. Rigouste animera une soirée sur la toponymie. Cela consiste à l'étude des noms de lieux qui nous sont familiers, avec leurs transformations au cours des siècles. Il abordera également les noms de famille qui en découlent.

## Belvès

### Après la foire aux fleurs



Les choix sont bien souvent faits en famille

(Photo B. Malhache)

Une réussite supplémentaire à mettre à l'actif du président Robert Delmas, de son équipe, et plus particulièrement de Mme Garrigue. Certes, si le nombre des exposants n'est jamais très élevé, la qualité et la quantité sont là.

Le temps était très agréable et c'est un flot continu de visiteurs qui est venu dans le cœur médiéval de la ville trouver de quoi embellir son chez soi. Les exposants étaient particulièrement satisfaits en fin de journée car leur stock avait fondu comme neige au soleil.

### Les Occitans festoieront de la Sainte-Estelle à la Félibrée



Marguerite dite Guite Jolyet, la fondatrice des Boutorels, à gauche, et Annie Valadier sont les clés de voûte du groupe folklorique

(Photo P. Fabre)

**Quelques petits rappels.** La Sainte-Estelle, théoriquement fêtée le 11 mai, remplace, dans le calendrier grégorien, Saint-Mamers, évêque de Vienne du V<sup>e</sup> siècle qui institua les rogations et préconisa les prières contre les calamités. Estelle, forme latinisée d'Étoile, fut une martyre du III<sup>e</sup> siècle qui refusa l'apostasie. Saint-Mamers demeura, pendant quinze siècles, le premier des saints de glace ; Pancrace, Servais et, plus effacé, Urbain complétaient la liste. Notons que les saints de glace, toujours redoutés pour les récoltes, inspirent de nos jours une crainte qui s'appuie plus sur des " hasards et coïncidences " que sur des observations scientifiques.

Quatorze siècles après le passage de saint Mamers, le 21 mai 1854, Frédéric Mistral et six amis\* créent le Félibrige le jour de la Sainte-Estelle, à Font-Ségugne, près d'Avignon.

**La Sainte-Estelle.** De nos jours, cette fête apparaît être un des temps forts des traditions occitanes. Chaque année, une ville est choisie pour la célébrer et en 2007 c'est Cahors qui aura le privilège de l'accueillir les 27 et 28 mai.

Le pont cadurcien Louis Philippe sera décoré pour la circonstance. Le petit village de Campagnac-lès-Quercy – rappelons que lès signifie proche de –, trait d'union, s'il en est, entre le Périgord et le Quercy, a élaboré 58 guirlandes pour parer le pont biséculaire de la RN 20. Notons

que l'ouvrage de 160 mètres de long, pour 9 de large, portera 10 000 fleurs réparties sur 400 guirlandes.

**Le partenariat cadurcien.** La ville de Cahors, en retour, prêter ses nacelles pour permettre aux Campagnacois de fleurir la Félibrée, autre temps fort des manifestations occitanes. Cette imposante fête aura lieu le 1<sup>er</sup> juillet à Villefranche-du-Périgord. La population campagnacoise répartira 16 500 fleurs, sur plus de 700 guirlandes, dans la rue Saint-Georges, une des deux artères ouvrant la vieille bastide française vers le Quercy.

**Les Boutorels invités.** Les Boutorels, groupe folklorique monpaziérois que l'on ne présente plus, sont venus à Campagnac le soir du 12 mai donner du tonus aux préparatrices de fleurs, travail méticuleux et fastidieux. Leur participation, chants et danses, a beaucoup plu aux Campagnacois, du cru et d'adoption – les Belges, Britanniques et Hollandais élargissaient, pour un soir, les limites occitanes – et in fine les hôtes accueillis et recevant se sont unis pour quelques pas de danses.

L'animation occitane se boucla, comme il se doit, avec le " Se canto " qui réunit tous les adeptes de la langue d'Oc.

\* Les six jeunes poètes, amis de Mistral, sont Théodore Aubanel, Jean Brunet, Anselme Mathieu, Joseph Roumanille, Alphonse Tavan et Paul Giéra, amphitryon.

## BELVÈS

### Printemps des bastides



Animation par le groupe folklorique

(Photo B. Malhache)

A l'occasion de la fête de Fatima, la communauté portugaise locale, mais aussi bon nombre de Belvésois et habitants de tout le canton se sont retrouvés dimanche 13 mai à 17 h dans le parc de Capelou pour un après-midi rempli de fraternité.

Le groupe Da Minha Terra assurait la partie spectacle : danses et chansons portugaises, pendant que le public dégustait au-

tour d'un buffet des spécialités portugaises en toute convivialité, le tout sous le regard enthousiaste de Nicole Allègre, présidente de l'association Entrée des Artistes qui, avec son équipe, venait de réussir une réunion interculturelle comme elle les aime.

Le conseil général, principal soutien de ces manifestations, était représenté par Mme Le Barbier.

### Stade belvésois

Les membres du Stade belvésois Les Sangliers sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire du club qui se déroulera vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30 dans la grande salle de la mairie.

Ordre du jour : rapport moral de la saison 2006/2007, questions-diverses sur le rapport moral et approbation, compte rendu prévisionnel de gestion de la saison 2006/2007, questions diverses sur le compte rendu prévisionnel de gestion, présentation du bud-

get prévisionnel pour la saison 2007/2008, questions diverses sur le budget prévisionnel pour la saison 2007/2008, rapport d'activité de l'école de rugby, présentation du projet de modification des statuts (modification du montant de la cotisation pour la saison 2007/2008, suppression du titre de coprésidents, fonction incompatible avec la loi 1901), approbation des modifications des statuts, renouvellement du comité directeur.

### Le 8-Mai au castrum



Annabella Lopes, Mathilde Cabanat et Luna Pereira

(Photo Anacr Belvès)

Chaque année, le 8 mai à Belvès est marqué par l'assemblée cantonale de l'Anacr.

Yves Bancon, secrétaire général départemental de l'Anacr, comme chaque année, est venu présider, au côté de René Marty et de Muriel Delmas, les travaux du comité cantonal.

Cette année on pouvait noter une certaine reviviscence du comité local qui, pour la première fois, constatait avec plaisir une participation plus forte à l'assemblée plénière.

Yves Bancon s'est réjoui de certaines initiatives dans le département, notamment à Brantôme, où un collectif de collégiens a monté une chorale qui chante superbement " le Chant des partisans " et à Périgueux, où plusieurs lycéennes ont beaucoup travaillé sur le sujet de la Résistance.

Le devoir de mémoire, pour Yves Bancon, c'est certes pérenniser le souvenir des martyrs de cette épopée mais c'est aussi le devoir de remémorer les opéra-

tions réussies de la Résistance qui a, heureusement, connu des épisodes victorieux avant la Libération.

Yves Bancon a insisté sur la date du 27 mai\*, date de la fondation du Conseil national de la Résistance (CNR) qui à ce jour semble naturellement s'imposer pour commémorer une journée nationale de la Résistance ; journée qui bien entendu n'a pas à être fériée mais devrait devenir essentiellement pédagogique.

A l'issue de cette assemblée eut lieu la traditionnelle cérémonie du 8-Mai au monument aux Morts. Les caprices de la météo menaçante n'ont pas empêché les diverses interventions, dont celle des élèves du primaire. Annabella Lopes, Mathilde Cabanat et Luna Pereira, à tour de rôle, sont intervenues avec spontanéité pour lire le message de l'Ufac.

\* Le 27 mai 1943, la première réunion du CNR s'est tenue dans l'appartement de René Corbin, au premier étage du 48 de la rue du Four, à Paris.

## Office de tourisme



(Photo B. Malhache)

L'Office de tourisme a tenu son assemblée générale.

M. Lavialle, maire, a ouvert la réunion en rappelant tout le bien que la collectivité pense de cette association, qui fait beaucoup pour le Belvésois, et ce qu'elle lui doit.

Une assemblée peut-être un peu plus réduite que les années où des renouvellements de bureau sont à l'ordre du jour, et au sein de laquelle commerçants et artisans étaient faiblement représentés.

Etaient présents Sébastien Debarge du Pays du Périgord Noir, Marie-Pascale Raynaud du CDT et M. Orhand de la communauté de communes.

**Bilan moral** — Alors que la fréquentation de la clientèle étrangère est restée relativement stable en 2006, celle de la clientèle française est en baisse d'environ 9 %, en particulier de juin à septembre, alors qu'elle est en hausse le reste du temps ; au total 21 066 visites contre 22 644 en 2005.

Les habitations troglodytiques ont reçu 4 306 personnes, soit une légère baisse, surtout en juillet.

Les Balades en Belvésois ont elles aussi connu une diminution de leurs participants, seulement 150. Evoquer cette opération fut l'occasion de remercier les bénévoles qui encadrent ces sorties et les hôtes. C'est un concept qui sera revu et modernisé.

398 personnes ont fréquenté le relais vert mis à disposition par la commune de Saint-Pardoux-et-Vielvic.

Les soirées sous la halle dégagent quant à elles un bénéfice non négligeable de 4 000 €.

D'autres animations ont également eu lieu : les Journées du patrimoine, une exposition permanente et Randonnées en fête.

Après avoir remercié le personnel pour son dévouement et sa compétence, Mme Le Barbier a rappelé la mission du service public : informer, accueillir, promouvoir le territoire de la communauté de communes, faire face à la concurrence locale et internationale.

**Bilan financier** — Il a été présenté par le cabinet comptable chargé de la gestion. Résultat positif avec un poste important, celui des salaires. Un audit a été réalisé qui indique que tous les services proposés sont ceux d'un OT \*\* : ouvert 7 jours/7 en haute saison, personnel compétent, parfaitement bilingue... La deuxième étoile est donc demandée et le budget prévisionnel présenté par le trésorier s'appuie sur les remarques de l'audit, en particulier la recherche de nouvelles recettes.

La gestion totale des habitations troglodytiques est transférée de la mairie à l'Office de tourisme, y compris les recettes de 12 000 € environ, lesquelles viendront remplacer la subvention.

### Un troc réussi



(Photo B. Malhache)

Sabine Pisano peut être satisfaite de cette seconde édition du Troc de plantes.

Les écoles du secteur ont répondu présentes, les enfants avaient amplement préparé semis et boutures, mais de nombreux exposants de produits dérivés étaient également venus. Ainsi pouvait-on déguster une soupe d'ortie ou acquérir un nichoir ou un bâton pour aller aux champignons.

Le public a répondu en nombre, les échanges sont allés bon train et les conseils de culture furent généreusement prodigués.

La boutique devrait générer 2 500 € de bénéfice, et la visite de la ville sera payante : une réactualisation de celle-ci est à l'étude et devrait se faire avec des audio-guides en deux langues, avec une version enfant.

La plaquette d'appel a été refaite et tirée à 15 000 exemplaires.

Un espace a été offert aux commerçants et artisans sur le site Internet. En une semaine une vingtaine d'entre eux ont saisi cette opportunité.

**Les actions en cours** — M. Debarge a ensuite présenté le Pays de Périgord Noir, regroupement de quatorze offices de tourisme, fait le point sur les actions en cours, parlé des actions de marketing en fonction des thématiques, et détaillé le plan de communication.

Mme Raynaud n'a pas ménagé ses compliments à propos de tout ce qui se faisait en Belvésois.

M. Chevassu a quant à lui présenté un petit film qu'il a réalisé sur Belvès, avant que tout le monde ne se retrouve autour du verre de l'amitié et ne reçoive un cadeau : soit un peu d'air de Belvès soit une des nouvelles cartes postales.

## CLADECH

### Fête de la Pentecôte

Samedi 26 mai, le Comité des fêtes organise, à partir de 14 h, un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. Engagements et coupes.

A 19 h 30, repas dansant. Au menu : kir et ses amuse-bouche, soupe de campagne, assiette du Périgord, cuisse de pintade farcie, pain de légumes et pommes de terre à la Sarladaise, salade, plateau de fromages, profiteroles au chocolat.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes (boissons et café compris) et à 10 € pour les enfants.

Réservations jusqu'au mardi 22 mai, tél. 05 53 29 04 60, 05 53 29 69 75 ou 06 88 81 05 15.

Attention, nombre de places limité !

## SIORAC EN-PÉRIGORD

### Golf de la Forge

Les compétitions à la Forge sont de plus en plus fréquentes et régulières, comme en atteste le calendrier qui suit.

19 et 20 mai, compétition Générali Assurances. 26 et 27 mai, compétition Champion.

5 juin, fête des écoles. 9 et 10 juin, compétition Sothys. 16 juin, fête du golf. 23 et 24 juin, compétition MMA.

7 et 8 juillet, compétition Weldom. 14 et 15 juillet, compétition Puzzio. 21 et 22 juillet, compétition Roche.

4 et 5 août, compétition L'Équipe. 15 août, Coupe des restaurateurs. 25 et 26 août, Coupe de la Forge.

8 et 9 septembre, compétition surprise. 22 et 23 septembre, compétition Optic 2000.

6 et 7 octobre, compétition féminine " Elles swingent avec Clarins ". 20 et 21 octobre, compétition Intermarché.

3 et 4 novembre, Coupe des Restos du Cœur.

# LES SPORTS

Sarlat : 33 - Mauléon : 6

## Et maintenant ?

*La saison se termine sur un succès pour l'honneur mais laisse beaucoup de questions en suspens*

Il fallait quitter la fédérale 1 la tête haute. C'était le dernier challenge de la saison. Le CASPN l'a relevé sans se poser de questions.

Face à un quinze de Mauléon qui voulait en faire autant, il s'agissait de rester sérieux. Les Sarladais l'ont vite compris tant la défense des Basques était bien en place.

Si, face au vent, Sarlat domine, les occasions d'essais se font rares. Pour preuve, on s'en remet à la botte d'Arnaud Briulé pour déflorer le planchet. Si l'arrière bleu et noir rate la première, les trois autres tentatives sont les bonnes. Ainsi, après vingt minutes, le CASPN mène 9 à 0. On pense alors que Mauléon va craquer. Il n'en est rien. Et Correia se charge de ramener les siens à trois points à la demi-heure de jeu. 9 à 6.

Le match devient tendu. Sarlat se rappelle de l'accueil peu amène que Mauléon lui avait réservé à l'aller. Norman Wendé écope d'un carton jaune. Alors en infériorité numérique, le CASPN fait basculer la rencontre. L'exploit individuel de Tahar Salmi s'offrant un slalom dans la défense basque est un dédicé pour un essai marqué entre les perches. Un dédicé et quelques claques plus loin, Arnaud Briulé ajoute une pénalité. Puis, sur une pénalité jouée finement – eh oui ça arrive ! –, Arnaud Renaut s'en va tout seul pointer en coin. Un essai qu'Arnaud Briulé transforme du bord de la touche pour un 26 à 6 qui sonne le glas des espoirs visiteurs à la pause.

On pense alors que Mauléon craquera en seconde période. Mais le Basque est têtue. S'appuyant sur une meilleure conquête, Mauléon prive les Sarladais du festin qu'ils envisageaient. Pour tout dire, le match tombe dans l'à-peu-près, brillant de-ci de-là de quelques éclairs périgourds. C'est d'ailleurs sur l'un d'eux que Dirk Haghedooren inscrit son septième essai de la saison. Un coup de pied millimétré de Mathieu Repetto dans l'en-but visiteur permet à l'ailier bleu et noir de faire admirer sa pointe de vitesse et de se jouer de son vis-à-vis pour une réalisation opportuniste qui scelle définitivement le score.

Le CASPN s'assure ainsi la quatrième place qui lui laisse quelques regrets. Il manque quatre points pour se maintenir. Et on sait où le CASPN les a échappés. Quatre points qui font la différence et qui prouvent aussi qu'il ne fallait pas grand-chose à ce groupe pour réussir dans son entreprise.

Reste dorénavant à se tourner vers la saison 2007/2008 qui débutera lundi 21 mai avec la tenue de l'assemblée générale et dans la foulée l'élection d'un nouveau comité directeur qui devra gérer au plus vite une intersaison qu'on annonce agitée. A chacun de prendre alors ses responsabilités.

**La fin d'une aventure.** Ils étaient nombreux les supporters sarladais à avoir fait le voyage à Sainte-Florine pour soutenir cette belle équipe Reichel en demi-finale du championnat de France face à Saint-Savin. Déjà finalistes malheureux l'an passé, les Alpains ne voulaient pas manquer leur revanche. Les jeunes Sarladais le compriment très vite.

En un quart d'heure, Saint-Savin prend le large. Trois pénalités de Grandjean et un essai de filou du demi de mêlée Mermet donnent un avantage rédhitoire à Saint-Savin (16 à 0). Face à un vent violent, les Sarladais, rentrés trop crispés, ont du mal à endiguer les assauts d'une équipe très structurée. Avec un botteur de la trempe de Grandjean, véritable métronome, Saint-Savin conserve les seize points d'avance à la pause. Cuevas inscrit deux pénalités mais Grandjean lui réplique aussitôt.

Le début de la seconde période voit le CASPN reprendre espoir. Une nouvelle pénalité de Cuevas rapproche les Sarladais (22-9). Mais un contre assassin de Gonzalès tue définitivement le match. Le mérite des bleu et noir est alors de ne jamais baisser les bras. Un essai de Guinot, transformé par Cuevas, donne du baume au cœur au groupe, avant que l'inévitable Grandjean ne corse l'addition par une pénalité et un drop. Le 35 à 16 est sévère mais il reflète la mainmise des Alpains sur une rencontre qui leur permettra de retrouver Mauléon en finale.

L'aventure s'arrête là, mais elle fut belle. Elle permit de mettre sous les feux de la rampe une équipe qui promet et dans laquelle le CASPN se doit de puiser pour construire. Et si la déception d'échouer aux portes d'un exploit était grande, elle fut vite effacée par le très beau retour sous le chapiteau où tout le club attendait ses héros de la saison.

**Tournoi des anciens.** Jeudi 17 mai à partir de 14 h aura lieu un grand tournoi. Dix équipes se disputeront quatre trophées. Entrée gratuite.

Venez voir évoluer quelques vieilles gloires toujours aussi fringantes.

**Ecole de Rugby.** Samedi 12 mai, se jouaient les finales départementales à Trélissac. Les différentes équipes ont obtenu des résultats très honorables : les moins de 7 ans terminent 5<sup>es</sup> ; les moins de 9 ans, 6<sup>es</sup> ; les moins de 11 ans, 2<sup>es</sup> et 6<sup>es</sup> en niveau A et 1<sup>er</sup> en niveau C ; les moins de 13 ans, 3<sup>es</sup> ; les moins de 15 ans, 2<sup>es</sup>.

Au classement général, l'école finit 3<sup>e</sup> derrière Le Bugue et Périgueux, avec un comportement des éducateurs et des enfants irréprochable. Félicitations à l'équipe d'intendance pour le repas d'avant tournoi et l'aide apportée aux différentes équipes.

Dimanche 13 mai avait lieu la

présentation de l'école de rugby avant le match des seniors. Le public Sarladais a pu voir évoluer tous les jeunes et leur encadrement. Les enfants formaient une haie d'honneur pour montrer tout leur attachement à ce groupe.

**Agenda.** Jeudi 17 mai, tournoi Rongieras à Périgueux pour les moins de 9 et 11 ans sélectionnés. Départ à 7 h 30, retour vers 19 h / 19 h 30.

Samedi 19 mai, entraînement pour les moins de 13 ans à Madrazès. Repos pour les autres. Finales régionales pour les moins de 15 ans à Bergerac et Penne-d'Agenais

**Appel.** Afin de préparer au mieux la saison prochaine, toute personne intéressée pour venir intégrer l'école de rugby, tant dans le domaine sportif, administratif ou d'intendance, est la bienvenue.

## US Cénac rugby

Championnat de France, 32<sup>e</sup> de finale à Moissac

**Cénac : 11 - Laroque-d'Olmes : 10.** Mi-temps, 3 à 10. Arbitre Daniel Nogaró du comité Armagnac-Bigorre.

Pour Cénac, deux pénalités d'Érard (7<sup>e</sup> et 50<sup>e</sup>) et un essai de Branchat (57<sup>e</sup>).

Pour Laroque-d'Olmes, une pénalité de Rebaud (19<sup>e</sup>) ainsi qu'un essai et une transformation (38<sup>e</sup>).

Pour ce premier tour du championnat de France, les Cénacois étaient opposés aux Ariégeois de Laroque-d'Olmes. Avec une bonne entame de match, les rouge et noir prennent possession du camp ariégeois, poussant l'adversaire à la faute. Les Cénacois ouvrent le score à la 7<sup>e</sup> minute grâce à Seb Erard qui passe une pénalité après un premier échec quelques minutes auparavant. Les deux équipes étant de valeur égale, la rencontre s'équilibre. Rebaud, le botteur adverse, met les deux formations à égalité avec l'aide du poteau. Peu avant le repos, ce même Rebaud inscrit un essai qu'il transforme alors que les Cénacois évoluent à quatorze, Marty ayant écopé d'un

carton blanc. La pause agrumes intervient sur le score de 3 à 10.

En seconde mi-temps, les partenaires de Fongauvier reviennent dans la rencontre et cela se concrétise par une nouvelle pénalité d'Érard. Puis sur une touche ariégeoise, le pressing est tel que Lopès récupère le ballon, s'arrache sur dix mètres avant de servir Branchat venu à hauteur et qui, après une belle charge, s'écroule en terre promise à la 57<sup>e</sup> minute de jeu. Cénac passe en tête 11 à 10.

La fin de match est prenante et éprouvante pour tout le monde, joueurs et supporters. En effet, tenir plus de vingt minutes sans commettre la faute fatale qui peut faire basculer le sort d'une rencontre est loin d'être évident. Au coup de sifflet final, le soulagement est bien réel et les Cénacois peuvent laisser éclater leur joie et leur soulagement. Félicitations aux joueurs pour leur combativité.

**Agenda.** Dimanche 20 mai, l'aventure continue pour l'US Cénac, les adversaires du jour seront les Basques d'Urrugne. Merci de téléphoner au siège pour connaître le lieu et les possibilités de transport pour assister à cette rencontre.

## La glisse sur prairie à Archignac



Un pilotage technique et spectaculaire

Archignac accueillera, le dimanche 20 mai à Imbès, la deuxième édition de la course sur prairie organisée par le Moto-club du Périgord Noir (MCPN).

L'épreuve rassemblera les meilleurs spécialistes régionaux moto et quad, qui trouveront l'occasion de parachever les réglages de leurs engins et de s'entraîner au délicat et spectaculaire pilotage "glisse".

A signaler la présence sur le circuit des "petits". Au guidon de motos de 50, 60 et 80 cm<sup>3</sup>, ces

débutants, encadrés par un moniteur de la Fédération française de motocyclisme (FFM), s'essaieront au pilotage tout-terrain. Beaucoup de pilotes locaux seront au départ parmi eux Loïc Lafon, Sébastien Taourau, Jérôme Brousse, Damien Fayat et Romain Bonnet, pour lesquels ce sera leur première participation à une épreuve.

Du spectacle, de la bonne humeur, de l'ambiance en perspective.

Les essais commenceront dès

## Stade belvésois

**École de rugby.** Samedi 12 mai, les différentes équipes de l'école de rugby ont participé aux finales départementales de la Dordogne à Trélissac.

Elles se sont toutes bien comportées avec, en exergue, les benjamins qui se sont classés premiers du groupe C.

Les minimes sont parvenus à la troisième place du groupe A, et les lutins, minipoussins et poussins ont terminé septièmes de leur groupe respectif.

**Seniors.** L'équipe réserve n'a pas pu passer l'écueil de Mugron en 64<sup>e</sup> de finale à Mézin, mais elle doit être félicitée pour sa bonne saison et cette participation aux phases finales attendue depuis près de trente ans.

L'équipe première est potentiellement reléguable en division honneur bien qu'ayant terminé meilleure dixième du secteur Sud-Ouest lors de la phase préliminaire.

Son classement en poule de brassage ne lui permet d'espérer un repêchage qu'en troisième position.

**Dirigeants.** Après la réunion qui s'est tenue au club-house de Sem-Gallet pour faire le point de la saison 2006-2007 et une ébauche de préparation de la prochaine, tous les participants se sont retrouvés dans un restaurant local pour le maintenant traditionnel repas qui fut de grande qualité.

9 h. Début des courses à 10 h. Finale à 17 h puis remise des prix vers 18 h.

Restauration rapide sur place.

## Football-club Sarlat/Marcillac

Maintien(s) réussi(s), les jeunes au repos  
la B prête pour un titre (peut-être) !



Les débutants

**Equipe A. Honneur. Marmande : 2 - FCSM : 1.** But de Roullin (sur penalty). Pour cette avant-dernière journée de championnat où la décision était déjà faite dans le haut du tableau, ce fut un véritable match de fin de saison entre des Sarladais, évoluant sans enjeu particulier et en roue libre, et des Marmandais craintifs jouant la peur au ventre. Avec une formation très remaniée où l'on notait les absences de Li-blanc, Filipe, Brancourg (équipe B), Koucha, Monteil, Chatton (blessés) et Debat (suspendu), donc très diminuée, les Sarladais firent bonne figure et les jeunes ont fait honneur au club. La première période fut très équilibrée avec de belles occasions pour le FCSM, par Tabet, David Da Costa et Alex Da Costa, ces deux dernières tentatives détournées par Roy, le gardien local. Les Marmandais, contractés lors de ce début de rencontre, n'ont pour seules occasions que celles de leur avant-centre Liassidji, où Blanc dut s'y prendre à deux fois.

Après la pause, ceux-ci furent plus libérés et dominèrent cette seconde mi-temps beaucoup plus alerte avec une première occasion de Rousset sur coup franc des 25 mètres détourné par Blanc à la 48<sup>e</sup> minute. Juste après Liassidji, encore lui, inquiète l'excellent gardien sarladais.

Mais sur la fin de la partie, les locaux sont récompensés de leurs efforts en tuant le match en trois minutes, d'abord à la 76<sup>e</sup> minute par un but de la tête de Dal Rio sur un coup franc de Rousset, puis à la 79<sup>e</sup> sur un contre bien mené et inscrit par Liassidji. Les Sarladais réduisent le score sur un pénalty réussi par Alex Roullin à la 88<sup>e</sup> minute suite à une faute du gardien local. Malgré cette défaite sans incidence, le FCSM conserve sa quatrième place avant de recevoir Bayonne B le 27 mai pour la der.

**Equipe B. Promotion de ligue. FCSM : 4 - Cenon B : 2.** Buts de Fortunel, Morel, Brancourg et Filipe. Dans l'obligation de gagner pour ce dernier match à domicile et espérant revenir sur les deux meilleurs dixièmes de cette promotion de ligue en vue du maintien, sans être tributaires de leur destin, les réservistes du FCSM ont réussi l'essentiel grâce à une partie très solide et sérieuse.

Menant 4 à 0 à l'heure de jeu, ils auraient pu le faire plus largement s'ils n'avaient pas manqué une dizaine d'occasions. Même s'ils ont connu un léger flottement en fin de rencontre, on ne peut pas leur en vouloir après avoir fourni un match plein.

Totalisant quarante-six points à la dixième place, ex aequo avec Saint-Médard-d'Eyrans - meilleur au goal-average particulier - auteur du nul à Neuvic - qui a joué le jeu pour les aider -, les Sarladais attendent les classements définitifs de la ligue d'Aquitaine, et surtout celui du fair-play. En effet, grâce à cette victoire sur Cenon, les Sarladais sont redevenus seconds meilleurs dixièmes, ex aequo avec le FC Agen. A noter que cette équipe B du FCSM était largement en avance au dernier classement de ce fair-play. On en saura donc davantage d'ici une dizaine de jours pour voir si l'opération maintien est réussie, avec à l'heure actuelle un a priori très favorable.

**Equipe C. Promotion première division. Naussannes : 1 - FCSM : 2.** Buts de N. Monteil et Deltor. Pour le dernier match de cette compétition disputé à Sainte-Sabine, l'opération maintien est réussie par les hommes de Chris, grâce aux buts de Nico Monteil - qui fêta son petit Louis - et de Mikaël Deltor. Félicitations à cette formation sarladaise qui a réalisé un match solide dans un contexte très particulier.

**Equipe D. Promotion deuxième division. Saint-Geniès : 1 - FCSM : 0.** Pour sa dernière rencontre de la saison, cette formation se déplaçait avec un groupe très restreint. Cela n'a pas empêché les deux équipes de passer un agréable après-midi ensoleillé en pratiquant un bon football dans une bonne ambiance.

**18 ans A. Excellence. FCSM : 4 - Prigonrieux : 3.** Pour cette dernière confrontation à domicile, les Sarladais ont réussi un excellent match en obtenant donc une belle victoire dans une rencontre très serrée et spectaculaire sans enjeu particulier. Félicitations cependant à ce groupe de jeunes qui aura réalisé une bonne saison, en ayant longtemps flirté avec le trio de tête et malgré tous les aléas que procure une longue saison.

**18 ans B. Sévère défaite de**

ces jeunes face au deuxième de la poule Ribérac (12 à 0), en espérant que la saison prochaine soit meilleure.

**13 ans A. Promotion honneur. Bègles : 3 - FCSM : 1.** Pour cette dernière rencontre de cette compétition régionale, les Sarladais ont fait une première période catastrophique en passant à côté. Ils se sont réveillés quelque peu après la pause, et doivent leur maintien en ligue grâce au goal-average.

**13 ans B. Sévère défaite de** cette jeune formation à Villamblard (8 à 0) où le casse-croûte était peut-être trop lourd !

**Benjamins B. Première division. Trélissac : 4 - FCSM : 0.** Pour les deux demi-finales du titre de cette compétition, les jeunes Sarladais ont échoué en passant à côté du match, trop crispés par l'enjeu et handicapés par trois absences. Dommage, mais il faut les féliciter d'avoir tout de même réussi une bonne saison.

**Débutants.** Pour ce dernier plateau à Belvès, avant la journée nationale le 2 juin à Razac-sur-l'Isle, quatre équipes du club s'étaient déplacées pour participer à un festi-foot (six rencontres de six minutes), le tout devant de nombreux parents venus les encourager.

**Le week-end du club.** Dimanche 20 mai, l'équipe B sera en demi-finale de la Coupe de district à Ménesplet. Match à 15 h 30.

## Elan salignacois

Samedi 12 mai, quatorze débutants se sont rendus au plateau de Mauzens, formant deux équipes qui ont disputé huit rencontres. Ils ramènent des victoires pour leur plus grande joie et celle de leurs parents.

**Les poussins** ont participé à la poule finale de la Coupe de Dordogne contre des équipes ayant plus d'expérience à ce niveau.

**Les moins de 15 ans** ont lourdement chuté contre le leader de

Union sportive Campagnac/Daglan  
Saint-Laurent foot

## Dernier match

Pour l'ultime rencontre de la saison, l'entente recevait son homologue de Prigonrieux sur la pelouse de Campagnac.

Le match démarre en trombe même si l'enjeu est minime car les deux équipes ont déjà assuré leur maintien - un point seulement les séparait au classement.

Cette rencontre très plaisante à suivre voit les deux formations se créer de belles occasions bien stoppées par de bons gardiens. A la 35<sup>e</sup> minute, Faudel tire un coup franc puissant mais le ballon est dévié par la transversale côté lucarne gauche.

La mi-temps est atteinte sur le score de 0 à 0.

A la reprise, les visiteurs dominent légèrement, obligeant le gardien local à faire deux détournements spectaculaires. Les locaux se procurent toutefois de belles occasions mais manquent de réussite à plusieurs reprises.

A la 79<sup>e</sup> minute, sur une contre-attaque, les visiteurs ouvrent la

marque sur une mésentente de la défense locale et récidivent à la 83<sup>e</sup>. Malgré tous leurs efforts, les riverains du Céou ne pourront réduire l'écart.

La fin du match est sifflée sur le score de 2 à 0 pour Prigonrieux.

Excellent arbitrage du référé Christophe Teot de Sainte-Alvère, facilité par l'excellente tenue des vingt-deux acteurs.

Après la première phase du championnat où les poulains de Vincent étaient en tête du classement à la trêve, la seconde fut hélas moins bonne, résultat en grande partie dû au nombre de blessés et à une baisse de forme assez palpable.

L'entente se classe donc à la huitième place mais elle est assurée de son maintien en P1 pour la saison 2007/2008 qui reste à préparer.

**L'équipe réserve** se déplaçait à Proissans pour le dernier match de la saison.

Dans une partie sans aucun enjeu, elle n'obtient qu'un score de parité alors qu'une fois de plus la victoire était à sa portée.

Deux réalisations de Lionel Figeac et Thomas Labrousse ont permis de revenir au score après avoir encaissé deux buts stupides.

Ces deux points permettent à l'équipe de Sébastien Maury de finir à la sixième place, en milieu de tableau.

Pour la dernière rencontre, l'entraîneur " Chiquette " a félicité tous ses joueurs pour leur présence et leur assiduité tout au long de la saison, avec une mention spéciale pour les jeunes qui ont fait preuve de beaucoup de motivation et d'implication dans la vie de l'équipe.

FC Carsac-Aillac/Vitrac  
Ecole de foot du Périgord Noir

## Résultats

Samedi 11 mai, **les débutants** s'en sont donnés à cœur joie dans leur sport favori sur le plateau de Belvès.

**Les 15 ans 1** se déplaçaient à Saint-Geniès où ils ont atomisé les locaux sur un score de 11 à 2. Leaders de leur poule et n'ayant jamais perdu, ils se qualifient pour la finale départementale le 26 mai à Saint-Aulaye.

**Les 15 ans 2** recevaient l'équipe de Bassillac à Campagnac. Ils perdent le match 2 à 1, n'ayant pourtant jamais lâché, mais les nombreuses absences avaient sérieusement diminué ce groupe.

Dimanche 13 mai, **les seniors** accueillent Saint-Léon-sur-Vézère. Très belle partie de cette jeune équipe pour son dernier match de la saison. Score à la mi-temps : 11 à 0.

Après les oranges, le jeu reprend ses droits. Les Carsacois alourdissent le score face à des visiteurs qui trouvent un trou et inscrivent un but. Victoire 17 à 1. Très belle saison pour cette équipe qui, avec dix-huit victoires, deux nuls et deux défaites, accède en deuxième division et met le troisième à vingt points derrière.

Un apéritif offert aux joueurs, dirigeants, dirigeants et public venu en nombre toute l'année, clôturait cette journée.

## ASPS

La réserve termine  
sur une bonne note

**L'ASPS 1** subit une sévère défaite à Saint-Martial-de-Nabirat sur le score de 7 à 1. But de Jonathan Vérisimo.

Au stade de Meysset, c'est un public peu nombreux qui a assisté au match de fin de saison de P2.

N'ayant aucune pression, les vingt-deux protagonistes jouent libérés. **L'ASPS 2** n'inscrit qu'un seul but en première mi-temps par Hamid M'Jidou qui, à l'entrée de la surface de réparation, trompe le gardien visiteur. A noter une belle frappe d'Isidore Da Silva sur la barre.

En seconde période, le match se déroule sur le même rythme. Les locaux ajoutent un deuxième but suite à une belle action collective menée par Fortunato Alvès qui donne un bon ballon à Joël Peixoto. 2 à 0.

Périgord Noir 2 revient au score grâce à son joueur le plus dangereux, Ghislain Brajot, auteur d'un centre-tir. 2 à 1.

L'ASPS décide de rendre une belle copie en ce dernier match de la saison avec le superbe coup franc direct tiré en pleine lucarne par Isidore Da Silva.

Score final : 3 à 1 en faveur de l'ASPS.

Très bon arbitrage d'Eric Durand.

Prochain rendez-vous le 27 mai à l'occasion d'un méchoui.

la poule, Carsac/Vitrac. Les deux buts sont marqués par Clément Delpit.

**Agenda.** Samedi 19 mai, à Montignac les débutants et les poussins participeront au Tournoi des jeunes qui débutera à 13 h. Rendez-vous à 12 h 15 à Saint-Crépin.

Les moins de 18 ans se déplaceront à Sauveboeuf pour disputer leur dernier match de la saison contre Pays lidois. Rendez-vous à 13 h 30 au Mascolet.

Entente Saint-Crépin/Salignac

## La B assure la montée en P1



La joie de l'équipe réserve qui accède à la promotion de première division

Dimanche 13 mai, l'équipe première recevait Brantôme pour le dernier match de la saison en championnat. Les visiteurs prennent le jeu à leur compte et mènent rapidement sur le score de 2 buts à 0. Arnaud Ferreira réduit la marque juste avant la mi-temps.

En seconde période, Jean-Marie Coutus égalise pour l'entente avant que Brantôme ne reprenne l'avantage. En fin de rencontre, Bruno Rhoddes permet à son équipe d'obtenir le match nul. Score final 3 buts partout. Bon match des hommes de Patrice Gonod qui terminent la saison à la cinquième place de cette difficile poule d'excellence.

L'équipe réserve accueillait Saint-Léon-sur-Vézère avec l'objectif d'un match nul qui lui assurerait la montée en division supérieure. Les visiteurs, luttant pour le maintien, dominent la première mi-temps et mènent logiquement

1 but à 0 à la pause. De retour des vestiaires, ils imposent rapidement le break. Les jaune et bleu réagissent dans la foulée grâce à Nicolas Delmond qui, juste entré en jeu, trompe le gardien adverse sur son premier ballon. Quelques minutes plus tard, coup de froid au Mascolet au moment où Saint-Léon inscrit le troisième but. Il reste vingt minutes et les jaune et bleu doivent marquer deux fois. Nicolas Delmond permet à son équipe de recoller au score en transformant un penalty. Le temps passe et les Salignacois sont à l'assaut du but adverse mais n'arrivent pas à concrétiser les nombreuses occasions. C'est dans les derniers instants de la partie que l'Entente obtient l'égalisation sur un corner direct de Guillaume Lacombe. Score final 3 buts partout.

### AS Proissans Sainte-Nathalène

#### C'est fini !

En ce dimanche 13 mai, les deux équipes de l'Entente ainsi que toutes celles du district jouaient leur dernier match de la saison.

C'est devant un public nombreux et par un temps magnifique que les deux formations évoluent. La B reçoit son homologue de Campagnac. La rencontre démarre sur les chapeaux de roue, Proissans ouvre la marque à la dixième minute par Julien Marcel. Campagnac, qui n'est pas venue en victime expiatoire, égalise dix minutes après. Les deux équipes se contentent et Proissans score pour la deuxième fois par Salvatore Ricotta, et cela déchaîne les visiteurs qui égalisent aussitôt. Plus rien ne sera marqué et Proissans se retrouve à la cinquième place. Quant à l'équipe A, elle recevait Beaumont qui espérait toujours la montée, ce qui augurait d'un beau match. Sans chercher d'excuses, Proissans évolue avec cinq titulaires en moins, ce qui n'enlève rien à la performance de Beaumont qui inflige une correction aux locaux. L'Entente terminant à la sixième place est assurée de son maintien. Un grand bravo aux joueurs et aux dirigeants actifs qui ont joué le jeu, et sont à la base de ce succès.

**Carnet bleu.** Nathan est venu agrandir la famille de Florence et Thierry Martial, joueur fidèle de l'Entente.

Merci à Morgan Bulteau pour sa gentillesse envers ses coéquipiers.

**A retenir.** L'assemblée générale se déroulera à la salle des fêtes de Sainte-Nathalène le 19 mai à 20 h 30.

L'équipe réserve termine à la deuxième place de sa poule et obtient ainsi son billet pour la promotion de première division. Félicitations à tous les joueurs qui ont participé à cette belle aventure ainsi qu'à Benoît Bru, Lionel Soares et Francis Dubois.

L'équipe C qui se déplaçait chez ses voisins de Paulin ramène un match nul, quatre buts partout. Bon match des deux formations qui s'est déroulé dans un très bon esprit.

### Entente Marquay/Tamniès

#### Une belle saison

Dernière journée de championnat sans but pour les équipes de l'Entente. Des visiteurs absents pour la réserve et un résultat nul à Plazac (0 à 0) pour la première quelque peu démobilisée, deux derniers matchs qui permettent à l'Entente de clore une saison exceptionnelle. En effet, ses deux équipes terminent en tête de leur poule respective et accèdent à la division supérieure.

Grande première dans l'histoire du club qui voit les efforts de tout un groupe, joueurs et dirigeants, récompensés.

Pour préparer au mieux la saison prochaine, l'assemblée générale du club aura lieu le dimanche 27 mai à 11 h 30 au stade de Tamniès. La journée débutera à 10 h par un match tout à fait amical entre les anciens et les jeunes. Après l'assemblée générale suivront les agapes habituelles. Le plus grand nombre est attendu afin que cette journée clôture la saison de belle façon.

### Entente Saint-Crépin Salignac

#### Les féminines à 7 l'emportent à Brantôme

**Brantôme : 2 - St Crépin/Salignac : 10**

Pour cet avant-dernier match de championnat, le soleil était de la partie. Dès le début les visiteuses donnent le ton et c'est fort logiquement que Marion aligne trois buts durant la première demi-heure de jeu. Les Brantômoises marqueront un but sur un contre mal interprété par la ligne de défense, Fabienne, Sandrine, Mélodie, et enfin Ingrid qui n'a pas pu se saisir du ballon assez tôt. Mais cela n'entame en rien le moral des visiteuses. La partie reste limpide, les Salignacoises produisent un jeu aéré et surtout collectif, Chrystelle, Morgane, Marion, toutes, touchent le ballon.

A la pause le score est de 3 à 1 en faveur des visiteuses.

Lors de la seconde période, les passes, les une-deux, les centres en retrait, toutes les phases de jeu sont au programme des visiteuses. Morgane marque à trois reprises, Virginie ajoute deux buts avec beaucoup de conviction

ES Montignac foot

## Fin de championnat et tournois en vue !

Les **débutants** se rendaient à Terrasson pour leur dernier plateau de la saison avant les tournois ou la journée nationale. Avec deux équipes coachées par Jean-Claude et André, les petits vert et blanc se sont bien amusés.

Les **13 ans B** recevaient au Bleufond l'Entente Pays de The non pour leur dernier match officiel de la saison. Ils s'inclinent sur le score de 3 buts à 1 malgré le renfort de quelques benjamins.

A Bergerac, les **13 ans A** clôturent également leur championnat, avec l'espoir en cas de victoire de pouvoir disputer le titre départemental de la catégorie. Malheureusement, après un non-match, ils perdent sur le score de 2 buts à 1 et laissent s'envoler la possibilité de glaner un titre, l'autre adversaire direct de la poule leur soufflant la première place qualificative au finish...

Malgré une rencontre sans véritable enjeu, les **15 ans** ramènent une belle victoire de Péri-

gueux (2 à 1). Ces quatre points leur permettent de se classer honorablement à la troisième place.

L'équipe C, en effectif réduit, s'est inclinée chez son voisin Auriac-du-Périgord.

A domicile, l'équipe B termine sa saison sur une bonne note, en battant logiquement Limeyrat. Mais la victoire ne changera rien au sort de cette formation au destin connu depuis plusieurs semaines.

A Créon, l'équipe A termine aussi sa saison officielle. Malgré une ouverture rapide du score et alors que les deux formations étaient dos à dos aux citrons, elle s'inclinera sur un score sans appel de 6 à 1, quittant ainsi le niveau régional pour redécouvrir l'élite départementale dès septembre.

**Tournois de l'Ascension.** Comme chaque année, le traditionnel tournoi de sixte seniors aura lieu le jeudi 17 mai dès 10 h.

Les 19 et 20 mai, pas moins de cinq cents enfants seront réunis au Bleufond pour participer au traditionnel tournoi régional des jeunes. Vingt-quatre équipes de débutants et vingt équipes de poussins seront sur la pelouse le samedi dès 13 h 30, alors que quinze groupes de benjamins s'affronteront le dimanche dès 9 h 30.

### ESSIC Carlux

#### Ecole de football

##### Résultats

Le week-end précédent, les poussins ont terminé leur saison de la meilleure façon qui soit, une victoire très serrée face à Meyrals sur le score de 2 à 1 au terme d'un match d'un très bon niveau. Puis un succès beaucoup plus confortable face à l'équipe de Rouffignac, 4 à 0, permet à ce groupe de prendre définitivement la deuxième place de son championnat. Un rang mérité qui concrétise les efforts de ces garçons et de leurs éducateurs tout au long de la saison. Félicitations.

Une défaite termine la saison des moins de 13 ans. 2006/2007 fut difficile pour ce groupe qui évolua trop souvent en infériorité numérique, mais dont tous les éléments et leur encadrement eurent le mérite de ne jamais baisser les bras. Bravo à tous.

La saison prochaine s'annonce sous des auspices bien meilleurs avec l'arrivée à ce niveau charnière de plusieurs joueurs issus des benjamins. Voilà qui ne manquera pas de modifier considérablement la donne et il ne serait pas étonnant de voir cette équipe jouer un rôle majeur dans les futures compétitions.

La saison officielle se termine, nous ne manquerons pas d'en faire le bilan. Voici maintenant venu le temps des tournois, de cela aussi nous parlerons bientôt.

Chrystelle, toujours à la disposition de l'équipe, envoie également le ballon au fond des filets d'un très beau tir à ras de terre. Et le joker de l'équipe clôture la marque. A noter la qualité du jeu produit, et le fait que toutes les filles de l'Entente auraient pu marquer grâce à un jeu collectif. Il faut tenir la barre jusqu'à la fin du mois et garder le vent en poupe. Bon arbitrage de Sylvie Preux qui a dû assumer cette difficile fonction.

Les Salignacoises rencontreront l'équipe de TSMB le jeudi 17 mai à Vergt en demi-finale du challenge de printemps.

### Union sportive Paulin Nadaillac/Jayac/Borrèze

#### La A championne ?

William Laval commente les matchs du week-end.

"Dimanche dernier, la B rencontrait à Nadaillac l'Entente Saint-Crépin/Salignac C. Pas d'enjeu, et au final match nul quatre buts partout. Buts de P. Berthy et Yann Delbos.

On retiendra la rentrée, après plus d'un an d'absence, de Bertrand Cérou.

La A termine sa saison face à Saint-Julien/Carlux B.

Les visiteurs évoluant à dix, avec de très bons éléments, on longtemps fait barrage aux offensives nadaillacoises. Arnaud Goumy, tout juste entré en jeu, ouvre le score sur corner. Quelques minutes plus tard, Jérôme Suaud place un beau plat du pied et porte le score à 2 à 0 à la pause.

Les joueurs de Saint-Julien profitent d'un relâchement pour revenir au score par D.Régnier, 2 à 1. Basto inscrit un troisième but, et le mot de la fin reviendra à l'incontestable meilleur joueur de l'année, S. Laval, qui porte le score à 4 à 1.

A noter la magnifique boulette de Damien en fin de match, permettant aux joueurs de Saint-Julien de revenir à 4 à 2".

**Agenda.** Samedi, l'équipe B rencontrera Argentat à l'extérieur et la A pourrait remporter le titre de championne de Dordogne si elle s'impose face à Ribérac. Match à Paulin dimanche après midi. Le club compte sur la présence de nombreux supporters.

A noter également jeudi 24 mai à 20 h 30 au stade, réunion des dirigeants pour préparer l'assemblée générale qui aura lieu le samedi 2 juin à la salle des fêtes de Paulin.

### US Meyrals

#### Les deux équipes seniors redescendent

Les deux équipes seniors jouaient leur maintien en cette dernière semaine décisive de championnat.

Dès mardi 8 mai, la réserve se rendait à Bassillac avec l'obligation de l'emporter pour conserver un mince espoir.

Après une première période encourageante, les Meyralais mènent 1 à 0 grâce à S. Kinadjian. Malheureusement, malgré plusieurs occasions de creuser l'écart, les visiteurs restent à la merci de Bassillac qui finit par égaliser sur un penalty justifié. Score final, 1 partout.

Dimanche 13 mai, pour son dernier rendez-vous de la saison, la réserve se rendait à Sarlat sans aucun espoir. Elle subit un nouveau revers face à une belle équipe sarladaise (1-4), mais sauve l'honneur grâce à un très beau but de P. Semedo-Varela.

Quant à la formation fanion, elle jouait sa dernière carte à Notre-Dame-de-Sanilhac, une victoire étant indispensable.

Le planchot affiche longtemps 1 à 1 bien que Meyrals se soit créé de nombreuses occasions. A quelques minutes de la fin, les locaux marquent un deuxième but et s'imposent sur le score de 2 à 1.

**Tournoi de sixte.** Il se déroulera le samedi 26 mai en nocturne à partir de 18 h au stade municipal.

Engagement : 6 € par joueur.

## Twirling bâton, championnat départemental



Une relève assurée

(Photo J. Boyer)

Le dimanche 13 mai, la Société Saint-Roch et sa présidente Marie-Eve Gaussinel, la section twirling, dirigée par Christelle Porte – qui a également la lourde tâche d'assurer la formation des présidents de jury et des responsables administratifs pour l'Aquitaine – organisaient le championnat départemental par équipes de twirling bâton.

La salle Abbé-Robert-Delprat étant indisponible, les épreuves se sont déroulées dans la salle omnisports de la communauté de communes, au Mascolet à Saint-Crépin-Carlucet.

Affiliées à la fédération sportive et culturelle de France, vingt équipes de six éléments minimum représentant les clubs du Buisson-de-Cadoux, Saint-

Romain-et-Saint-Clément, Saint-Pierre-d'Eyraud, Périgueux et Saint-Geniès, soit plus de 120 participantes (poussines, minimes espoir, honneur et excellence, juniors honneur et excellence), se sont rencontrées et ont conforté leur chorégraphie, leur technique en toute sportivité, dans une ambiance des plus chaleureuses qui sied à ce genre de manifestation.

Epreuve imposée, dont la musique avait été composée par des musiciens de la Saint-Roch, épreuve libre, tout au long de la journée, les participantes, avec plus ou moins de bonheur, ont montré au nombreux public mais surtout au jury ce dont elles étaient capables : notation sur la technique, le sens artistique, le

nombre de chutes du bâton, la tenue (à chaque passage, vérification d'une tenue correcte) et sur la rigueur implacable qui incite à tendre vers la perfection.

Ordre et discipline, responsabilité de chacune ont permis le déroulement de la compétition dans les meilleures conditions.

Vers 16 h, elles se retrouvaient sur le plateau pour écouter le palmarès et recevoir les coupes bien méritées.

Christelle Porte, présidente du jury, appela les différentes équipes gagnantes applaudies par le public.

Elle saluait tous les participants et accompagnateurs pour l'excellent déroulement et la réussite de cette manifestation départementale : " Pour certaines, des progrès sont à faire, notamment concernant la récupération du bâton, mais grâce au travail des entraîneurs(euses) le niveau s'améliore tous les ans ".

Et de donner rendez-vous à tous au concours régional qui se déroulera le dimanche 20 mai à Périgueux.

### Classement :

**Poussines :** 1<sup>er</sup>, Twirling Illusion B, Le Buisson ; 2<sup>e</sup>, Twirling club périgourdin, Périgueux ; 3<sup>e</sup>, Saint-Roch, Saint-Geniès ; 4<sup>e</sup>, Twirling Illusion C, Le Buisson ; 5<sup>e</sup>, Twirling Illusion A, Le Buisson.

**Minimes espoirs :** 1<sup>er</sup>, Twirling Illusion A ; 2<sup>e</sup>, Twirling Illusion B ; 3<sup>e</sup>, Les Colombines A, Saint-Romain-et-Saint-Clément ; 4<sup>e</sup>, Les Bleuets, Saint-Pierre-d'Eyraud ; 5<sup>e</sup>, Les Colombines B.

**Minimes honneur :** 1<sup>er</sup>, Saint-Roch ; 2<sup>e</sup>, Twirling Illusion.

**Minimes excellence :** 1<sup>er</sup>, Twirling Illusion ; 2<sup>e</sup>, Les Bleuets.

**Juniors honneur :** 1<sup>er</sup>, Les Colombines ; 2<sup>e</sup>, Saint-Roch ; 3<sup>e</sup>, Twirling club périgourdin ; 4<sup>e</sup>, Twirling Illusion.

**Juniors excellence :** 1<sup>er</sup>, Saint-Roch ; 2<sup>e</sup>, Les Bleuets.

## Union cycliste sarladaise

Sarlat et Saint-Palais se taillent la part du lion



Le podium de la première catégorie

La section Ufolep de l'Union cycliste sarladaise a innové en ce 8 mai à Sainte-Nathalène en organisant une course sur deux étapes.

La première épreuve était disputée le matin en contre-la-montre individuel sur un circuit de 10 km. La seconde épreuve avait lieu l'après-midi sur ce même circuit à parcourir plusieurs fois selon les catégories. Le classement général était calculé en fonction des résultats de ces deux épreuves.

Ce sont les coureurs de Saint-Palais : Gilles Pelet en 1<sup>er</sup> catégorie et J.-Bernard Ader en 2<sup>e</sup> catégorie qui l'ont emporté. Les Sarladais Daniel Bligny en 3<sup>e</sup> catégorie et André Sanz-Dominguez en grands sportifs faisaient de même !

### Résultats.

**Grands sportifs :** 1<sup>er</sup>, André

Sanz-Dominguez ; 2<sup>e</sup>, Alain Lazzar (Saint-Laurent-du-Médoc) ; 3<sup>e</sup>, Eric Pons (Sarlat).

**3<sup>e</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Daniel Bligny ; 2<sup>e</sup>, Laurent Rapin (Sainte-Bazille) ; 3<sup>e</sup>, Jean-Claude Ménardie (Sarlat).

**2<sup>e</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, J.-Bernard Ader (Saint-Palais) ; 2<sup>e</sup>, Lucien Sautier (Le Bugue) ; 3<sup>e</sup>, Mathias Leygue (Montesquieu).

**1<sup>er</sup> catégorie :** 1<sup>er</sup>, Gilles Pelet, meilleur temps en contre-la-montre avec 14 min 24 s ; 2<sup>e</sup>, Eric Bonneau (Vélizy) ; 3<sup>e</sup>, Sébastien Delpuch (ASPTT Bergerac).

## Tennis-club du Périgord Noir

La 1<sup>re</sup> série s'approche

**Equipe 1 masculine, 2<sup>e</sup> série :** avec une victoire 6 à 0 face au CAP, Thomas Anglade et ses lieutenants s'approchent au plus près de la 1<sup>re</sup> série B. Historique pour le club car, par le passé, l'équipe 1 n'avait pu accéder au mieux qu'à la deuxième série. En effet, il suffirait d'un nul pour accéder aux huitièmes de finale et à la série supérieure. Une défaite 4 à 2 face à Brantôme et une victoire de Saint-Seurin 6 à 0 face à Sarlat seraient également suffisantes. Un succès pour cette équipe qui avait remporté le titre il y a deux ans en série inférieure. Thomas, Benoît Lescure, Julien Sanfourche et Thomas Resler écriront peut-être une nouvelle page de l'histoire du TCPN le 3 juin lors des huitièmes de finale.

**Equipe 1 féminine, 1<sup>re</sup> série B :** c'est un forfait général de l'équipe qui solde ces Coupes de Guyenne pour cette équipe qui est automatiquement rétrogradée en deuxième série. A méditer pour les saisons prochaines...

**Equipe 2 féminine, 3<sup>e</sup> série :** l'équipe revient de Tournon avec un match nul 3 à 3. Evelyne Chaulet remporte facilement son simple. Victoire également de Josette Soulhié et de Karen Kowalik. Défaite mais avec les honneurs de Caroline Constant qui disputait son premier match pour le club. L'équipe est toujours en tête de la poule et semble se diriger vers une accession en deuxième série et ainsi rejoindre l'équipe 1 féminine. En cas de victoire dimanche à Issigeac, un grand pas vers la qualification serait réalisé.

**Equipe 2 masculine, 4<sup>e</sup> série :** Mickael de Clercq et ses hommes avaient pourtant très bien débuté leur saison en s'imposant face aux Eyzies sur le score de 4 à 2. Mais à cause d'une faute administrative l'équipe écope d'un point de pénalité. Ce point va peser lourd dans l'objectif de l'accession à la troisième série. Les malheurs de Mickael et

de ses partenaires se sont accentués en revenant du Bugue avec une sévère défaite 5 à 1. Seule victoire de Quentin Vauret qui brille, à classement égal 15/4 et à 15/5, lors de la première rencontre. Eric Pagnard (15/5) s'impose dans son premier match mais s'incline au Bugue. Philippe Chaulet ne passe pas loin de la victoire face aux hommes de la vallée de la Vézère mais perd en deux sets sur la surface rapide du Bugue. Mickael de Clercq est pulvérisé à 30/1 lors du premier match et atomisé lors du second à cause d'une blessure récurrente et d'un physique de dinosaure. Le double Philippe/Quentin semble de plus en plus efficace mais doit baisser pavillon lors de sa tournée au Bugue. Les chances d'accéder à la troisième série semblent de plus en plus minces.

**Equipe 3 masculine, 5<sup>e</sup> série :** reléguée en cinquième série afin de maintenir l'équipe 2 en quatrième série, Philippe Bouriane et les siens reviennent. Victoire 5 à 1 face à Montignac 2 et 6 à 0 face au Coux 2. L'équipe en tête de sa poule peut sérieusement envisager l'accession plus que méritée en quatrième série. Une partie de la décision se fera face à Sarlat dans une semaine.

**Equipe 4 masculine, 5<sup>e</sup> série :** Laurent Vauret et ses hommes n'ont rien pu faire dans une série au-dessus de leur moyen. Les défaites face à Coursac et Bassillac, quinze jours plus tard, plongent l'équipe 4 dans les profondeurs du gouffre de Padirac. Dernière de sa poule, elle se dirige droit vers la relégation. A noter la victoire et la belle performance de Paul Bournazel à 30/1.

**Equipe 5 masculine, 6<sup>e</sup> série :** petit Poucet du club, l'équipe 5 a perdu son premier match et remporté le second. Elle garde l'espoir d'une accession malgré les absences de Richard Caucat et de Florian Leclerc.

## Tour auto Lissac 2007

Donnons la parole à Noël Couderc, responsable du comité d'organisation.

" Le Tour auto de nouveau à Sarlat, comme aux plus belles années de cette épreuve où nous avons eu le plaisir de voir Michèle Mouton, Béguin, Chatriot, Andruet, Clarr, Ragnotti..."

" Les 25 et 26 avril, vous avez pu admirer, soit à Eyrignac, soit à Sarlat ou sur l'épreuve chronométrée de Marquay/Peyzac, les quelque deux cents voitures encore en course, engagées en régularité ou en compétition. Beaucoup d'habitues pour cette seizième édition longue mais qui chaque jour a révélé aux participants des paysages extraordinaires, et notamment dans notre beau Périgord.

" Quatre épreuves sur circuit, sept épreuves routières, dont Marquay/Peyzac, ont permis de départager les concurrents. En VHC, les meilleurs sont les époux Hogen/Holtz, sur Lotus Elan ; en compétition, c'est le célèbre et incontournable Jean Ragnotti qui l'emporte sur une Alpine A 110 groupe 4 ; en régularité, c'est le

couple Linwood qui enlève le classement sur Citroën SM,



devant Ruston sur Porsche 356 et Warburton sur Ferrari 275 GTB. La régularité serait-elle une spécialité britannique ?

" Notre spéciale de Marquay/ Peyzac, qui attendait les compétiteurs jeudi matin de bonne heure, était selon les équipages : " Dix kilomètres de pur bonheur ". L'organisation de cette épreuve chronométrée était assurée par le Sarlat Sport Auto (Rallye du Sarladais) avec l'aide de membres du VAS, du Circuit de Bonnet, en collaboration avec le club de cibistes de M. Lambrot.

" Cette belle matinée s'est terminée à la salle des fêtes de Marquay où chacun a pu se restaurer avant le nettoyage complet des routes et des abords.

" L'organisateur Peter Auto se dit satisfait de la sécurité mise en place – ambulance, médecin, deux dépanneuses, radios CB et transmissions téléphoniques – et du professionnalisme du Sarlat Sport Auto, est-ce à dire que notre Sarladais devient un passage obligé des prochaines éditions ? A suivre... "

## ASM handball Sarlat

Bravo les filles

**Les moins de 11 ans** recevaient leurs homologues de Salignac et ont poursuivi leur dur apprentissage en poule excellence. Ils n'ont rien pu faire face aux assauts des Salignacois qui l'emportent 24 à 5. Toutefois, comme à leur habitude, les jeunes Sarladais n'ont jamais baissé les bras.

**Les moins de 18 ans** se rendaient à Montpon en Coupe de la Dordogne. Ils ont bien résisté une mi-temps face à des Montponnais qui ont joué les premiers rôles dans la division supérieure cette saison. Malheureusement, les Sarladais commettent trop d'erreurs à la reprise pour pouvoir accrocher les locaux. Défaite 34 à 23.

**Les seniors filles** évoluaient également à Montpon. Le match peine à démarrer et les deux équipes se neutralisent pendant vingt minutes. Toutefois Sarlat prend l'ascendant sur son adversaire par quelques contre-attaques rondement menées et la mi-temps est atteinte sur le score de 16 à 9. En seconde période, les Sarladaises conservent leur avantage et l'emportent 27 à 18.

**Les seniors garçons** accueillaient La Force, actuels premiers du championnat. Les Sarladais font jeu égal avec les visiteurs pendant une bonne partie de la rencontre, mais ils pêchent par manque de lucidité et laissent filer un match, pourtant à leur portée, sur le score de 29 à 22.

**Agenda.** Le 19 mai, les moins de 14 ans filles et les moins de 13 ans garçons se rendront à Montpon-Mussidan. Les seniors filles joueront à Ribérac à 19 h. Les seniors garçons se déplaceront à Montpon.

# DIVERS

□ Entreprise de travaux publics à Sarlat RECHERCHE CONDUCTEUR D'ENGINS et chauffeur poids lourds et super lourds, expérience professionnelle exigée. Envoyer CV et lettre de motivation au journal qui transmettra. n° 547

□ RÉFECTION de patines sur meubles ou boiseries, entretien cadres et objets d'art. Conseils, méthodes et fournitures pour cuir, sols, loisirs créatifs... — Tél. 06 89 14 64 81.

□ Particulier RECHERCHE à Sarlat ou dans les environs, TERRAIN de 4 000 m<sup>2</sup> minimum, proche village, agences s'abstenir. — Tél. 06 83 13 23 08.

□ Ludovic Dupuy, PLAQUISTE-CARRELEUR à Salviac. — Tél. 06 84 44 35 05.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHE entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

**ARTISAN ÉLECTRICIEN**  
Xavier BOREL Rénovation  
Réhabilitation  
Dépannage...  
**06 63 32 18 02**

□ MAÇONNERIE SARLADAISE. Petits travaux en tout genre : crépi intérieur et extérieur, joints apparents, carrelage, démolition de toitures, remplacement et réparation de gouttières. Travaux effectués dans les plus brefs délais. Devis gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 (HR) ou 06 86 06 27 36.

**LIVRAISONS DE FIOUL Philippe CADIOT**  
**Le meilleur service au meilleur prix**  
Livraisons 6 jours/7 **Tél. 05 53 28 57 17**

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'État), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ ARTISAN maçon effectuerait gros et petits travaux de maçonnerie, dallage, enduit, pierre, carrelage, devis gratuit. — Téléphone : 06 77 23 10 27.

□ Benoît VALIÈRE, chauffage, plomberie, ramonages. — 24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT, téléphone : 05 53 30 46 43 ou 06 82 67 14 95.

□ Camping à Carsac RECHERCHE pour juillet et août, CUISINIER(E), serveur(euse), réceptionniste et animateur(trice). — Téléphone : 05 53 28 14 26 ou 06 08 94 32 11.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPP n° 1008 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef : Josette DELPECH  
Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
2005  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

□ DÉBARRASSE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26 (HR).

□ Sébastien IRAGNE, certificat de spécialisation ARBORISTE-GRIMPEUR, élagage, abattage, taille raisonnée et soins aux arbres. — Pezin, 24200 Saint-André-Allas, tél. 06 07 63 26 82, fax : 05 53 28 53 29.

□ PLÂTRIER-PEINTRE, intérieur et extérieur, revêtements de sols et murs, petits travaux divers, interventions rapides, devis gratuits. — Téléphone : 05 53 29 43 66 ou 06 83 50 57 50.

□ " CÉLINE L. " NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt. Pour professionnels et particuliers. Ma devise : PETIT PRIX, MAXI SERVICE. Sarlat et Souillac. — Tél. 06 86 43 67 33.

□ SARRL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, 45 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 60 € ; cantou et chaudière à bois, 65 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Jeune femme RECHERCHE poste d'AIDE à la PERSONNE, agent d'entretien ou service en collectivité, éligible contrat d'accompagnement à l'emploi. — Téléphone : 06 85 74 75 88.

□ Entreprise de travaux publics RECHERCHE des CONDUCTEURS d'ENGINS, pelles, tractopelles, etc., des CHAUFFEURS de poids lourds et superlourds et 1 HOMME pour entretien espaces verts, salaire motivant. — Tél. 05 53 31 32 82 (HB).

□ Secteur Saint-Cyprien, RECHERCHE ELECTRICIEN, expérience exigée, CDD 2 mois + CDI, salaire suivant qualifications. — Téléphone : 06 73 98 16 13 ou 06 73 98 16 14.

□ PERDU entre Domme et Grolejac, depuis début avril, CHAT noir et blanc avec des taches noires sur le nez. — Tél. 06 07 84 01 74.

□ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
De tout pour tous  
Cuves plastiques 1 000 l. 100€ HT  
Kärcher vapeur 1 000€ HT  
Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - inox  
Groupes électrogènes  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers...  
Service - Qualité  
**Ets FAURE - 24590 JAYAC**  
Tél. 05 53 28 84 53 - 06 07 40 21 59 - Fax 05 53 29 83 09

□ URGENT CAMPING \*\*\*\*, 8 km de Sarlat, propose deux postes : un PRÉPARATEUR(TRICE) snack et un PIZZAIOLO, pour juillet et août, à temps plein, salaire à négocier. — Téléphone : 05 53 09 60 04 ou 05 53 59 03 61.

□ MAGNÉTISEUR-GUÉRISSEUR, 30 ans d'expérience, brûlures, zozas, toutes formes de douleur, mal-être, reconnaissance de soi, recherche de vos mémoires antérieures. — Tél. 06 71 03 29 38 (Nicolas, sur rendez-vous à Carlux).

□ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture pour portails, boiseries, volets, murs et plafonds, tapisseries, etc., tonte de pelouses, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

□ SARRL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisations, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ URGENT. Secteur Grolejac, RECHERCHE MANŒUVRE maçon, possibilité CDI. — Téléphone : 06 80 66 00 17.

□ Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacements rapides et gratuits. — Madrazès à Sarlat, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 20 25 10 21.

Antiquités - Objets de décoration  
**BENNATI**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi  
Du nouveau chaque semaine  
BEYNAC - 05 53 28 17 79

□ URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire. — Tél. 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

□ Jeune fille sérieuse et motivée, possédant véhicule, RECHERCHE EMPLOI pour le mois d'août, étudie toutes propositions. — Tél. 06 30 01 78 77 (après 19 h).

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement,  
brise-roche, fourniture de concassé  
castine, terre végétale, sable  
gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Particulier RECHERCHE à Sarlat ou dans les environs, MAISON ou GRANGE en pierre, avec minimum 3 000 m<sup>2</sup>, proche village, agences s'abstenir. — Téléphone : 06 83 13 23 08.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou fax 05 53 59 69 55.

□ Jeune femme FERAIT MÉNAGE et repassage sur Vitrac, 2 jours par semaine, le lundi de 9 h à 12 h et le mardi de 14 h à 16 h, accepte cesu. — Tél. 06 33 96 35 88.

□ Dame seule, bonne retraite, native de Sarlat, RECHERCHE APPARTEMENT 2 pièces dans immeuble, si possible récent, tout confort, pour location à l'année sur Sarlat. — Tél. 04 94 83 21 01 (pour rendez-vous).

□ Entreprise de maçonnerie RECHERCHE MAÇON. — Téléphone : 05 53 31 09 06.



□ Perdu à Sarlat, boulevard Nessmann, vendredi 11 mai, CHAT tigré blanc et gris, yeux verts, craintif, petite taille, puce électronique, sans collier, répondant au nom de Fred. — Téléphone : 05 53 29 51 89.

# LOCATIONS

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Téléphone : 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR).

□ URGENT, à Saint-Cyprien, STUDIO, état neuf, kitchenette, parking, 330 € mensuel, chauffage compris. — Téléphone : 06 75 39 90 81 (HR).

**PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09**  
*Fer neuf - Récupération générale*  
**TÔLES ONDULÉES**  
**BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ**  
Tous profils inox et tôles alu striées  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
**ZI de Madrazès - 24200 SARLAT**

□ Lacanau-Océan, PAVILLON, idéal pour 4 personnes, 800 m de la plage, espace clos autour, encore disponible du 19 août au 1<sup>er</sup> septembre, à la quinzaine de préférence. — Tél. 05 53 29 02 47.

□ Siorac-en-Périgord, commerces à proximité, APPARTEMENT F3, tout confort. — Téléphone : 05 53 28 92 31 (HR).

□ Sarlat centre, APPARTEMENT T3 neuf, climatisé, interphone, sous combles, parking, 500 € mensuel + 20 € de charges. — Téléphone : 05 53 59 56 11 (après 19 h) ou 06 73 84 61 22.

□ Centre-ville de Sarlat, APPARTEMENT F1, 35 m<sup>2</sup>, grand salon, cuisine, salle de bain, refait à neuf, tout confort, libre. — Téléphone : 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

□ Saint-Pompon, MAISON neuve F4, grand terrain, 620 € mensuel. — Tél. 06 79 92 22 21.

□ Sarlat, près de la ville, STUDIO indépendant, calme et verdure, parking, 320 € mensuel. — Tél. 05 53 29 89 84 (HR).

**AGENCE IMMOBILIÈRE À SARLAT**  
**RECRUTE**  
**1 SECRÉTAIRE COMMERCIALE ET ADMINISTRATIVE**  
**1 NÉGOCIATEUR(TRICE)**  
Expérience demandée  
**05 53 29 44 90**

□ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, SOLIER MOQUETTISTE, pose menuiserie, cloisons, plafonds suspendus, isolation, tapisserie.

□ CÔTÉ JARDIN, espaces verts à Sarlat, entretien de propriétés ; petite maçonnerie, murets, enduit, rénovation ; pose de clôtures. — Tél. 06 30 60 75 25.

□ RECHERCHE GÉRANT pour snack-bar avec dépôt de pain et viennoiserie, pour juillet et août, modalités à débattre, téléphone : 05 53 28 32 26.

□ Entreprise CPP Faugère Rémy à Domme RECHERCHE PLÂTRIER PEINTRE POSEUR de plaques sèches, expérience souhaitée, permis B, pour CDI. — Téléphone : 06 74 28 43 51.

□ Jean-Paul NEYRAT : ENTRETIEN de PARCS et JARDINS, tonte, débroussaillage, taille de haies, arbustes, arbres, etc., petits aménagements paysagers. — 24250 Daglan, tél. 05 53 28 49 25 ou 06 30 91 66 25.

□ Centre-ville de Sarlat, STUDIO meublé, 300 € mensuel + 2 mois de caution, charges partielles comprises. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ Sarlat, avenue Aristide-Briand, LOCAL COMMERCIAL de 75 m<sup>2</sup>, conviendrait à profession libérale. — Tél. 05 53 59 02 45 (de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h).

□ Sarlat, Madrazès, T1, 36 m<sup>2</sup>, vide, cuisine équipée, chauffage au gaz. — Tél. 05 56 02 21 39.

□ Saint-Julien-de-Lampon, à l'étage, 2 GRANDS APPARTEMENTS avec 2 grandes chambres, salle à manger, séjour, cuisine, salle de bain, entrée, garage. — Téléphone : 06 07 24 66 44 ou 05 53 29 83 67 (le soir).

□ Siorac-en-Périgord, à l'année, MAISON vide de 90 m<sup>2</sup>, 2 chambres, avec jardin, 480 € mensuel ; au Bugue, studio, tout confort, 260 € mensuel ; au Bugue, appartement, 2 chambres, tout confort, 430 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat, 2 km, maison individuelle T3, 70 m<sup>2</sup>, vide, jardin, abri voiture. — Tél. 05 56 02 21 39.

□ A 6 km de Sarlat, MAISON F3 avec jardin clos, libre le 15 juin, 700 € mensuel. — Téléphone : 06 87 26 37 55.

□ Verdon-sur-Mer, APPARTEMENT neuf, 4 personnes, 10 minutes de la mer, 400 € la semaine. — Tél. 05 53 59 31 56 ou 06 21 76 08 83.

□ APPARTEMENT en rez-de-chaussée, grande salle de séjour, coin-cuisine, 2 chambres, W.-C., salle d'eau, jardinet, partie cave, 430 € mensuel. — Téléphone : 05 53 31 94 59.

□ Sarlat, LOCAL de 35 m<sup>2</sup>, proche centre, bail précaire. — Tél. 06 83 89 64 00.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans très belle maison, APPARTEMENT T3 de 91 m<sup>2</sup>, indépendant, grand standing, excellent état, chauffage fioul indépendant, 470 € mensuel + 23 € de charges. — Téléphone : 06 83 55 24 75 ou 01 39 58 82 54.

□ Bassin d'Arcachon, 4 minutes de la mer, à Arès, T2 dans résidence privée, 1 chambre, 1 mezzanine, grande véranda, parking, possibilité week-end hors saison, de 200 à 510 € la semaine selon période. — Tél. 05 56 82 07 52 (HR, pas de messagerie).

□ Près rue de la République, plein centre de Sarlat, MAISON T2, cuisine, salon, W.-C. en rez-de-chaussée ; chambre, salle d'eau, W.-C. à l'étage, chauffage individuel au gaz, très bon état, libre le 8 juin, idéal pour personne seule ou couple, 400 € mensuel. — Tél. 06 03 22 63 10 (le soir).

□ Centre-ville de Sarlat, STUDIO refait à neuf, 25 m<sup>2</sup>, tout confort, libre. — Tél. 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

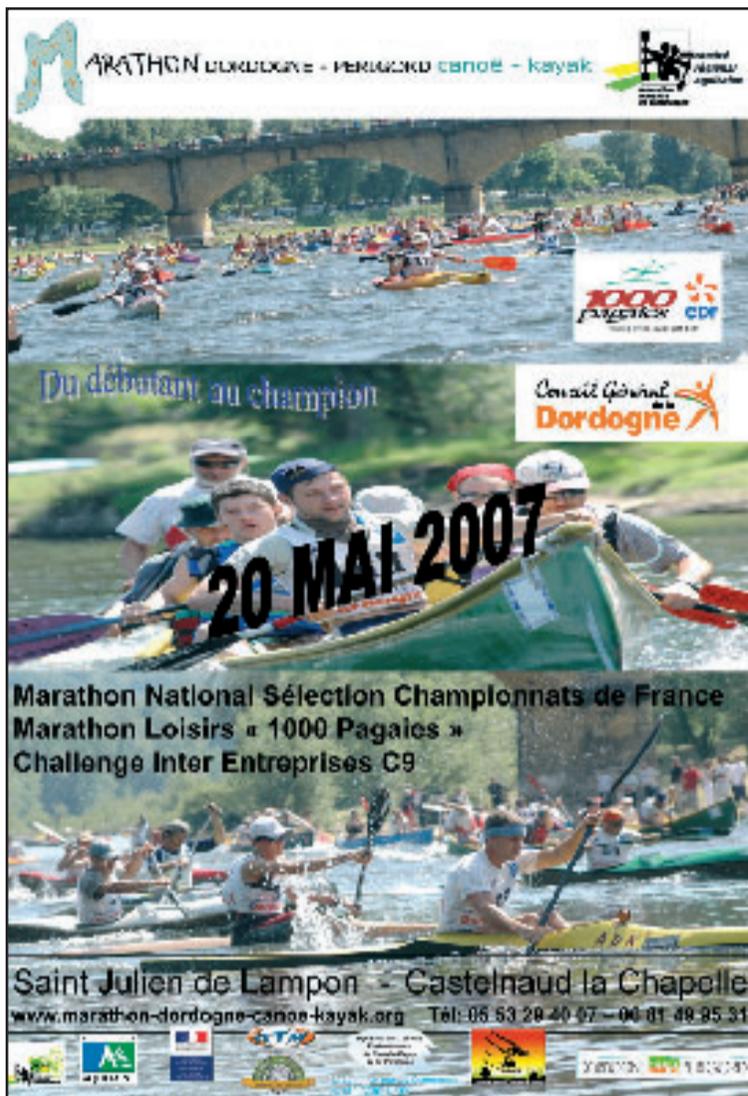
□ APPARTEMENT T2 à Proissans, 350 € mensuel. — Téléphone : 05 53 59 15 77.

□ Carsac-Aillac, à côté de l'épicerie, LOCAL commercial de 50 m<sup>2</sup>, cour privée, location saisonnière ou à l'année. — Tél. 05 53 30 27 61 ou 06 77 67 75 94.

□ Sarlat centre, STUDIO, 300 € mensuel ; appartement T1, 420 € mensuel. — Tél. 06 81 80 57 21 ou 06 78 16 48 47 (HR).

□ 30 km de Sarlat, 22 km de Gourdon, à l'année, MAISON F5 en pierre, rénovée, chauffage insert bois + électrique, cour, jardin + dépendances, 550 € mensuel. — Tél. 05 53 28 19 99.





## Musique à la cour de Salzbourg

Concert samedi 19 mai à Sarlat



L'ensemble vocal et instrumental Viva Voce donnera un concert à la cathédrale le samedi 19 mai à 21 h, avec au programme " la musique à la cour de Salzbourg ".

Le XVIII<sup>e</sup> siècle est une période charnière pour la musique, où l'on passe de l'esthétique baroque à l'équilibre classique. Tout au long de ce siècle, Salzbourg, ville natale de W.-A. Mozart, est restée un centre musical très actif, sous l'impulsion des princes archevêques successifs de la ville qui ont entretenu une cour brillante où la musique, religieuse ou profane, était particulièrement à l'honneur.

Le programme de ce concert est consacré à quatre compositeurs qui ont tenu une place prépondérante dans la composition de musique d'église au service des princes archevêques : Johann Ernst Eberlin, Leopold Mozart, son fils Wolfgang Amadeus Mozart et Michael Haydn. Bien sûr, W.-A. Mozart les dépasse tous par son génie. Mais l'influence de Leopold Mozart sur la formation et la carrière de son fils fut particulièrement importante et de leur côté J.-E. Eberlin et M. Haydn, organistes et maîtres de chapelle à Salzbourg pendant de longues années, ont aussi profondément marqué la formation musicale du jeune Mozart.

Les auteurs occitans seront là aussi, avec Daniel Chavaroche – on ne le présente plus ! –, Frédéric Figeac dont un album sera mis en scène le 31 mai à 15 h, et Pierre Salles. Plusieurs animations et expositions accueilleront les visiteurs du Salon, dont l'entrée est gratuite, ainsi qu'un espace pour les bébés avec Dodo, Doudou, Calin et Au clair du bleu. Le 1<sup>er</sup> juin, à 10 h 30 et à 14 h, Michel Vigier présentera la mise en scène d'albums sous le titre " le Loup sort du bois ".

Suite du programme la semaine prochaine dans ces mêmes colonnes.

Les interprètes sont loin d'être des inconnus pour le public sarladais. Josette Lespinasse, direction et soprano solo, mène une double carrière de soliste et de professeur de chant, en particulier à l'École nationale de musique de la Dordogne (ENM). Christine Gall, orgue, et Adélaïde Nègre, violoncelle baroque, sont toutes les deux enseignantes à l'ENM de la Dordogne. Outre leurs prestations en tant que solistes, elles collaborent à plusieurs ensembles de musique de chambre. Le chœur Viva Voce, fondé en 1992 par Josette Lespinasse, est composé d'une ving-

taine de chanteurs confirmés. Tous ont travaillé leur voix et pratiquent le chant choral depuis de nombreuses années.

A noter que pour ce concert Christine Gall jouera l'orgue de chœur récemment restauré de la cathédrale. Précisons enfin que pour ce programme, l'ensemble Viva Voce a été soutenu par l'Adam 24 et le conseil général de la Dordogne et que les adhérents de Musique en Sarladais bénéficient du tarif d'entrée réduit.

Entrée générale adultes, 12 €, prix réduit, 8 €. Gratuité pour les enfants.

## Bientôt le Salon du livre de jeunesse de Sarlat



Anne Letuffe

Le quatrième Salon du livre de jeunesse de Sarlat va ouvrir ses portes sur le thème de l'humour, dans à peine deux semaines. Cette manifestation, organisée conjointement par l'Amicale laïque et la bibliothèque de Sarlat, les éditions Sedrap et les librairies Majuscule, L'Orange Bleue, la Maison de la presse et l'Univers de la BD, est devenue une des plus importantes du Sud-Ouest.

Le Salon réunira cette année plus de trente auteurs jeunesse et BD. L'affiche originale, un petit garçon prédécoupé pour servir de repas à l'ogre, est due au ta-

lent de l'illustrateur Yann Fastier qui sera présent dans la salle Paul-Eluard les samedi 2 et dimanche 3 juin, avec tous ses collègues romanciers et illustrateurs. Auparavant, ils auront été reçus par près de quatre-vingts classes du Sarladais, tandis qu'une quarantaine d'autres visiteront le Salon.

Philosophe, puis bibliothécaire, passionné de BD – il est Charentais – et très à l'aise avec les tout-petits âgés de 3 à 6 ans, Yann Fastier est un des auteurs vedettes des éditions du Poisson Soluble, une jeune maison qui monte dans le milieu fermé de l'édition.

Comme toujours, les illustrateurs se tailleront la part du lion dans la cohue des dédicaces. A ce jeu, la Toulousaine Anne Letuffe est une spécialiste. Les éditions Didier et Flammarion se partagent ses œuvres où elle donne vie à des personnages avec une grande originalité.

Le nordiste Gérard Moncomble est déjà venu à Sarlat, mais on redemande de son talent. Ce psychologue et philosophe, dont les ouvrages sont traduits dans le monde entier, n'a pas son pareil pour s'adresser aux jeunes collégiens. Les élèves de l'école Jules-Ferry mettront en scène son livre " les Voisins font un cirque le dimanche ", le 31 mai à 14 h.

Auteur très prolifique, Frédéric Stehr a illustré près de cinquante albums, il est un des auteurs phares de la très célèbre édition de L'École des Loisirs.

Les auteurs locaux ne seront pas oubliés. Auteur des illustrations d'un très joli livre aux éditions Tarabusté, Valérie Alibert exposera les aquarelles de ses dessins. Elle sera accompagnée sur le Salon par l'auteur du texte, Tristan Hordé, un des plus célèbres rédacteurs de diction-

## Journées des terroirs et de l'artisanat d'art

Jeudi 17 et vendredi 18 mai à Sarlat



L'association des Journées des terroirs organise au cœur de la ville des animations permanentes durant deux jours du week-end de l'Ascension.

Rendez-vous sur les places de la Liberté, du Marché-aux-Oies, du Peyrou et dans les rues Tourny et Fénelon.

Démonstrations de cavage (recherche de truffes) et de conduite de troupeaux d'oies par chien berger ; atelier maquillage pour

les enfants ; musique de rue ; moulage de cabécous ; initiation à la dégustation du foie gras.

Produits du terroir et dégustation : fraises, huile de noix, cerneaux de noix enrobés de chocolat, châtaignes, vins, confitures et pâtes à tartiner, macarons, découpe d'oies et de canards, foie gras et magrets, cabécous et foies gras... Bijoux.

Apéritif jeudi à 12 h offert par la municipalité.

### Signature

Samedi 19 mai de 9 h 30 à 12 h 30, la Maison de la presse de Sarlat proposera une séance de rencontre signature avec Sève Maël, dont le premier roman prometteur, " Couloir de gauche ", est paru aux éditions du Pierre-gord, une maison d'édition basée en Sarladais, à Calviac-en-Périgord.